Montes famosos de Corea

Ediciones en Lenguas Extranjeras
RPD de Corea
111 de la era Juche (2022)

MONTES FAMOSOS DE COREA

Ediciones en Lenguas Extranjeras
RPD de Corea
111 de la era Juche (2022)

Prólogo

En Corea, también denominada *tierra de tres mil ríes con ríos y montañas dorados*, se erigen varios montes famosos como los Paektu, Kumgang, Myohyang, Chilbo y Kuwol.

Gracias a su magnificencia, extrañeza e impetuosas cascadas, constituyen magníficos centros turísticos y recreativos.

Son orígenes de leyendas que reflejan los sentimientos y sueños de los coreanos y conservan vestigios históricos y culturales.

El presente volumen narra los hermosos paisajes, las reliquias históricas y las leyendas de los montes Paektu, Kumgang, Myohyang y Chilbo.

ÍNDICE

Monte Paektu > **2**
- Sinopsis 4
- Características naturales y geográficas 10
- Origen del nombre 19
- Cadena de picos del Paektu y sus paisajes 20

Monte Kumgang > **34**
- Sinopsis 36
- Características naturales y geográficas 40
- Origen del nombre 45
- Lugares pintorescos y famosos 48
- Vestigios histórico-culturales 76

Monte Myohyang > **80**
- Sinopsis 82
- Características naturales y geográficas 84
- Origen del nombre 88
- Lugares pintorescos y famosos 89
- Atractivos lugares subterráneos 123
- Vestigios histórico-culturales 123

Monte Chilbo > **126**
- Sinopsis 128
- Características naturales y geográficas 130
- Origen del nombre 132
- Lugares pintorescos y famosos 133
- Vestigios histórico-culturales 196

Monte Kuwol > **198**
- Sinopsis 200
- Características naturales y geográficas 202
- Origen del nombre 205
- Lugares pintorescos y famosos 206
- Vestigios histórico-culturales 218

Monte Paektu

Sinopsis

Situado al norte de la ciudad de Samjiyon de la provincia de Ryanggang constituye el más alto en el país. Es ampliamente conocido por su majestuosidad y singular paisaje desde la antigüedad.

Su magnificencia se debe a una cadena de elevaciones de más de 2 500 metros sobre el nivel del mar. También se le considera muy misterioso por el lago Chon, ubicado en su cima.

Monte Paektu

Es un monte ancestral que encarna el alma de la nación coreana y sagrado pues en él se arraiga la revolución coreana.

Se le llama ancestral por ser el origen fundamental de todas las sierras y montes coreanos y también del Estado que lleva el espíritu nacional.

Por un largo período histórico, casi todos los Estados fundados por la nación coreana lo han tomado como base de su fundación.

Por esa razón, la nación le atribuye el carácter sagrado por llevar su espíritu y vigor y el carácter sublime por proteger al país.

A orillas del lago Chon había la lápida *Ryongsinbigak* levantada a principios del siglo XX cuando Japón llevaba en su etapa final la ambición de ocupar a Corea. En ella, de un metro de alto, 44 cm de ancho superior, 58 cm de ancho inferior y 10-11 cm de grosor, están inscritas 29 caracteres chinos.

La lápida hecha de una roca se desintegró por la erosión por más de cien años, pero conserva de forma intacta los trazos de los caracteres. Las letras dicen que una personalidad de Chonbulgyo (religión coreana que adora el monte Paektu) reza al Dios-

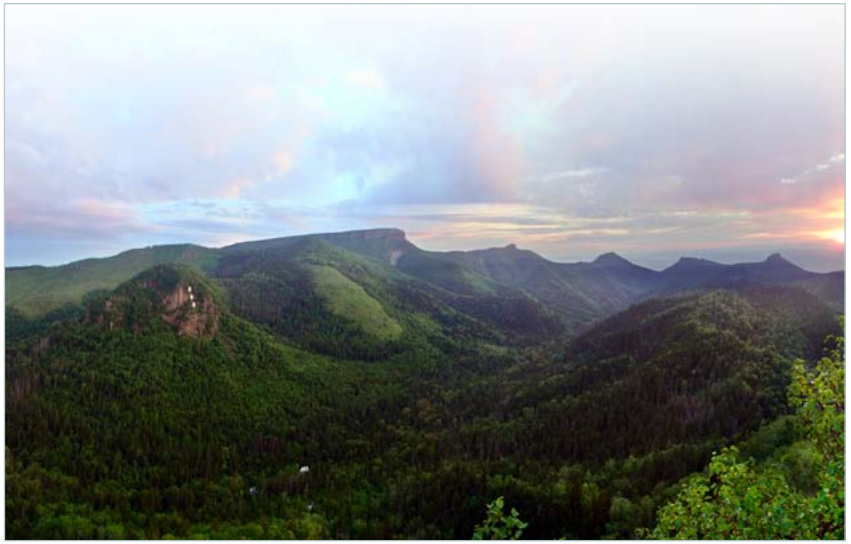
Lápida antigua en el monte Paektu
Taethaebaek Taethaeksu Ryongsinbigak

dragón del lago Chon, defensor del Paektu, que traiga una estabilidad eterna a la nación coreana.

Actualmente ella está registrada como patrimonio estatal No. 195 de la República Popular Democrática de Corea y se ha trasladado a una loma entre los picos Janggun y Hyangdo desde donde se ve mejor el lago Chon.

El Paektu es para el pueblo coreano monte sagrado de la revolución porque es un lugar sagrado donde se arraiga la revolución coreana y se iluminó el futuro de Corea, así como una elevación histórica que muestra el temple del pueblo coreano y su perpetuo espíritu revolucionario.

Narra la historia del gran Líder Kim Il Sung quien logró



Pico Jong-il

la emancipación nacional tras conducir a la victoria la Lucha Revolucionaria Antijaponesa por 20 años y constituye la profunda raíz de las brillantes tradiciones revolucionarias del Partido del Trabajo de Corea.

Además, es un lugar sagrado por ubicarse allí un campamento secreto donde nació y creció Kim Jong Il a quien el pueblo coreano enalteció como Estrella Luz del Paektu y encargado del futuro de Corea.

Hoy en día se ha acondicionado excelentemente como lugar sagrado de la revolución coreana.

El antiguo escenario de combate de la región del monte Paektu está compuesto por el Conjunto Monumental de Samjiyon, el

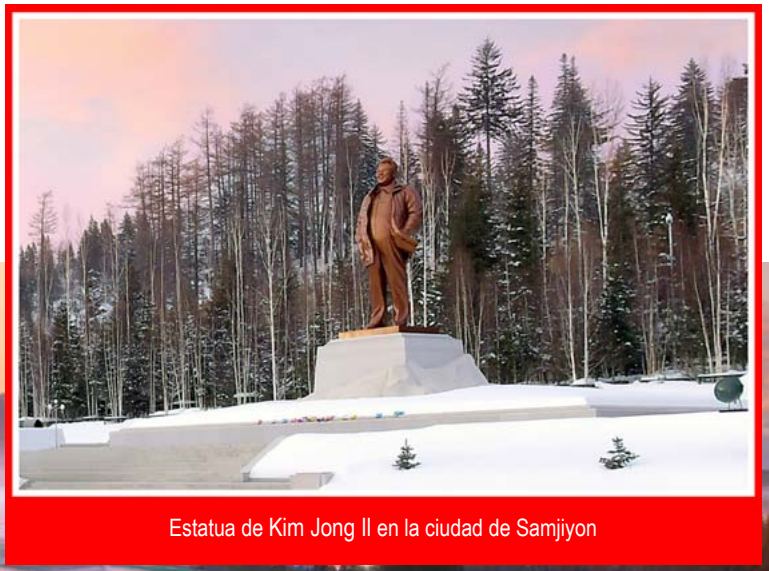
Pico Jong-il e isba natal en el campamento secreto del monte Paektu

Monumento a la Victoria en la Batalla de la Zona de Musan, el monumento erigido en la cima del pico Janggun y los lugares históricos y antiguos escenarios de combate en los picos Chong y Pegae y Mupho.

En la ciudad de Samjiyon de la región del Paektu ya no queda ningún vestigio del pasado, debido a la construcción de una moderna avenida que tiene como eje central la carretera principal que se extiende por delante de la estatua del gran Dirigente Kim Jong Il. Samjiyon, donde se alinean de forma ordenada altos y bajos edificios de viviendas y hoteles, es la ejemplar ciudad montañosa del país.

Conjunto Monumental de Samjiyon

Monumento a la Victoria en la Batalla de la zona de Musan



Estatua de Kim Jong Il en la ciudad de Samjiyon

Ciudad de Samjiyon

Características naturales y geográficas

Gran cordillera del Paektu

El monte Paektu (2 750 m) es el origen de la gran cordillera del Paektu que abarca a toda la Península Coreana, en tanto del lago Chon proceden tanto el río Amnok como el Tuman.

Con respecto a las peculiaridades de las elevaciones coreanas, todas ellas, de diferentes ubicaciones y formas, tienen su inicio en el Paektu y forman un solo conjunto.

Desde el Paektu hasta el pico Kujae de la cordillera Jiri, ubicado en el extremo meridional de la Península Coreana, forman parte de la gran cordillera del Paektu, con una extensión total de 1 470 kilómetros y una altura promedio de 1 180 metros sobre el nivel del mar.

Las elevaciones colocadas en sus crestas por lo general superan mil metros, alcanzando algunas más de 1 500. Una de sus peculiaridades

es que de la región septentrional a la meridional ellas son cada vez más bajas.

La región del monte Paektu, cuyos rasgos medioambientales son peculiares en sumo grado debido a las trece erupciones volcánicas y su proceso de evolución, se ha evolucionado por varias capas de diversas etapas desde la era proterozoica inferior y hasta la neozoica.

La cima del Paektu la rodean como biombo los picos de más de

Despeñaderos del Monte Paektu

2 000 metros de altura sobre el nivel del mar formándose precipicios de más de 60 grados de inclinación. Ellos con diversas formas y alturas están ligados entre sí, por lo cual parecen suaves y llanos a lo lejos, pero de cerca son todos despeñaderos.

De clima típico de alta montaña, es la zona más fría e intensa de cambios climáticos en el país. El tiempo anual de insolación es de 2 317.6 horas y es muy grande el efecto de los rayos ultravioletas.

Lago Chon en la primavera

La temperatura más baja es de 47.5 grados bajo cero y en más de 58 días al año ella registra más de 30 grados bajo cero. Allí hay un buen número de fuentes termales, cascadas y manantiales, incluyendo el lago Chon.

Este se sitúa a una altura de 2 190 metros.

A mediados de junio de 1981 se produjo una gran tromba en el centro del lago, en que la columna acuática de decenas de metros de alto se movió a unos 200 metros.

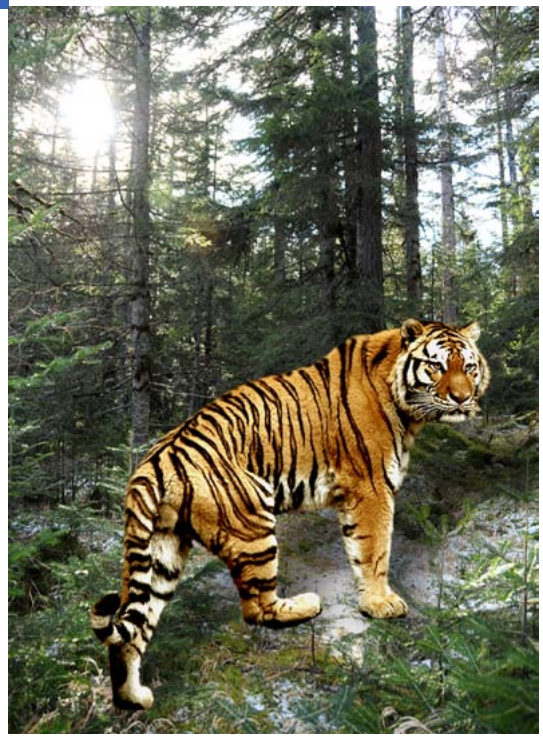
Lago Chon en el verano

Lago Chon en el invierno

La profundidad máxima del lago es de 384 metros, la promedio 213.3 y el perímetro 14 400.

La región del Paektu, zona montañosa enlazada con el continente asiático por el territorio, cuenta con una fauna que se ha adaptado al clima riguroso y las peculiares condiciones geológicas, geográficas y naturales.

Sus animales son poco numerosos, de especies raras y requieren de una protección especial. Los más representativos son martas, nutrias,

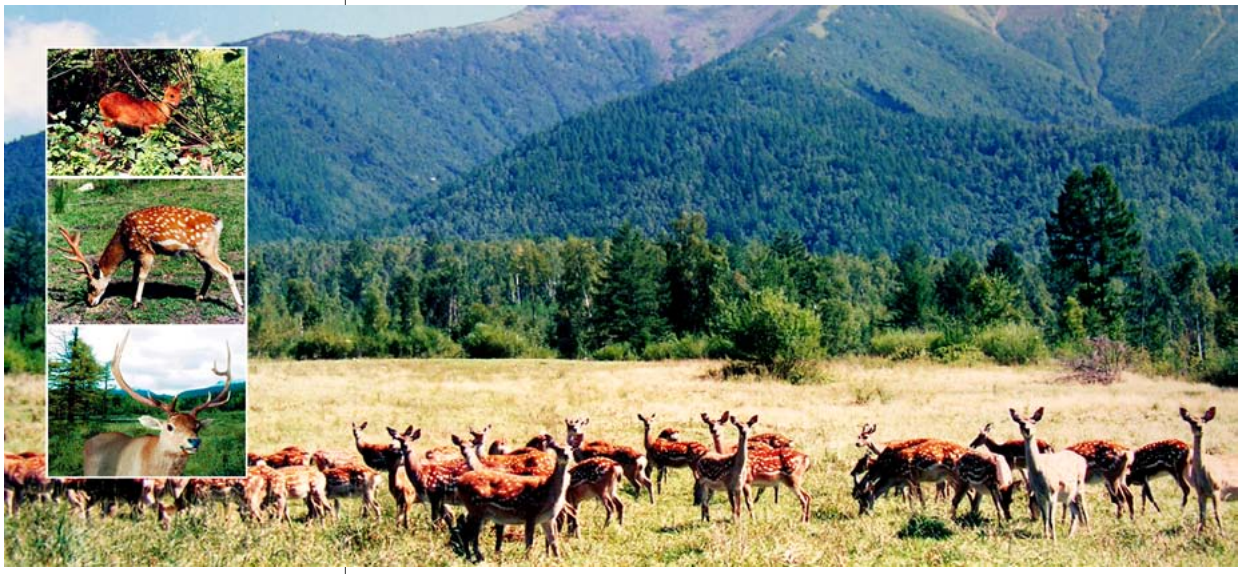


Oso

Tigre de Corea

Aves y peces

Una parte de la fauna de la zona del Paektu



tigres, leopardos, almizcleros, venados, gamuzas y osos.

Por la baja temperatura en el invierno que hace desfavorable la alimentación, son pocas las aves perennes o invernales. Al contrario, en la temporada estival que ofrece gran diversidad y ventajas en el hábitat, numerosos pájaros la visitan para reproducir.

En sus bosques exuberantes existen más de 235 especies de aves que comen insectos y ratas o que son ornamentales.

Las registradas como monumentos naturales son urogallos de Samjiyon y Taehongdan. Y las que necesitan de protección especial son, además de los ya citados, turnicidae, *Surnia ulula*, cigüeñas blancas o grises, *Aix galericulata*, vencejo, etc.

Entre los reptiles, la especie más común y más distribuida son el crótalo septentrional y *Takydromus amurensis* y entre los anfibios son la rana septentrional, discoglósidos y la salamandra.

En la flora de la región ocupan un gran porcentaje *Abies nephrolepis*, piceas, *Picea koyamai* y alerces.

Resulta característico que en esa región las especies vegetales de rápida difusión ocupan mayor proporción que en otras regiones y que en algunas zonas se hallan distribuidas parcialmente las del período anterior a que ella fuera afectada por la erupción volcánica.

En esas zonas crecen tomillos, *Codonopsis pilosula* y *Angelica gigas*, variedades que no se pueden ver en otras de la región y que son propias de la región meridional.

En los vegetales inferiores predominan los hongos.

Los vegetales superiores están compuestos fundamentalmente por los de zonas glaciales adaptados a las condiciones de grandes elevaciones, entre ellos driadáceas de ocho pétalos, lespedezas,

Una parte de la flora del Paektu

rabárbaros, pulsatillas, *Papaver coreanum*, *Maianthemum bifolium* y rododendros.

El microclima acondicionado por la temperatura que depende de los fenómenos climáticos y la topografía propios de la región influye en gran medida en la distribución vegetal.

Por tanto, están bien marcadas las diferencias en la distribución vegetal en las crestas, las laderas, las faldas y los valles de los montes.

En las crestas crecen principalmente plantas resistentes al viento y la sequía como arándanos, *Astragalus Membranaceus* y driadáceas de ocho pétalos; en las laderas rododendros e *Iris Kaempferi*; en la parte superior al límite con los bosques una mezcla de plantas herbáceas y arbustos como *Phyllodoce caerulea*, *Therorhodion redowskianum* y driadáceas de ocho pétalos.

En las extensas praderas de la cima y sus alrededores las plantas enanas y yacentes de altas elevaciones como rododendros –estos florecen en medio de la nieve–, lirios en forma de abanico, arándanos silvestres, azaleas y *Ligularia sibirica*. En los meses de julio y agosto flores de color blanco, amarillo, rosáceo y violeta forman una hermosa alfombra al pie del Paektu

Las orillas del lago Chon es el hábitat de rododendros con su perenne verdor y varias plantas aromáticas y medicinales. Son las mismas que las que crecen en otros montes, pero crecen con gran lentitud. Las otras peculiaridades son la belleza de sus flores, el gran tamaño de las flores en comparación con los tallos, así como sus colores variados y claros.

Origen del nombre

Paektu significa que el monte lleva la nieve sobre la cabeza en las cuatro estaciones del año.

En el medioevo tuvo varias denominaciones, además del Paektu: Thaebaek, Tothae, Kaemadae, Paek, Jangbaek, etc.

Por ser el Chon un lago profundo situado en la cima del monte, en la antigüedad se le llamaba Taethaek (lago grande) y desde hace unos cientos de años lleva el actual nombre. Chon significa que el lago se encuentra a gran altura y su existencia es sagrada como el cielo.

El Chon, comienzo de los ríos Amnok, Tuman y Songhua ofrece paisajes impresionantes gracias a los escarpados despeñaderos que lo amurallan, el agua azul que refleja las más disímiles formas de los picos del Paektu y los variados fenómenos naturales.

Por su magnificencia, misterio y bello paisaje, el Chon está ampliamente conocido junto con el monte Paektu.

Cadena de picos del Paektu y sus paisajes

Al mirar al Paektu a lo lejos parece ver una tinaja volcada, pero en su cima se puede percibir que son abruptos e inclinados gravemente sus picos.

Cada uno de ellos que forman un círculo alrededor del lago Chon contiene su característica peculiar.

Hay picos altos con puntas afiladas o planas como la tapa de caldero.

Ellos están ligados entre sí y de ellos destaca el Janggun, el pico más alto.

Pico Janggun

Con una altura de 2 750 metros sobre el nivel del mar, es el pico más alto que domina la vasta región de la costa del Pacífico en el noreste asiático. Es el más representativo del Paektu y está cubierto de pómez de grosor de 1-20 m.

Se encuentra en la dirección sureste desde el foco del cráter con unos 45 m hacia el lago Chon a lo largo de la cresta del Piru.

Allí están esparcidas las piedras llamadas bombas volcánicas de tamaños diversos. Normalmente son de decenas de centímetros de diámetro y la más grande, de 1-2 m.

20 de los numerosos picos que forman el cono del cráter superan 2 500 metros sobre el nivel del mar.

En el medio de su ladera oriental está el pico Janggun (2 750 m),

Pico Hyangdo

cúspide más alta en el país, y a unos 1.1 km al norte de él, el Hyangdo (2 712 m).

A 900 metros de este se encuentra el Sangmujigae (2 626 m). Al suroeste del Janggun hay varios picos como el Haebal (2 719 m), el Tangyol y el Jebi.

En la ladera exterior del Hyangdo están inscritas las letras que escribió el gran Dirigente de su puño y letra "Monte sagrado de la revolución Paektu Kim Jong Il".

El pico Sangmujigae se sitúa a la orilla este del lago Chon. Su altura es de 2 626 m. Está a unos 960 m hacia el norte desde el Hyangdo y el tramo entre ambos tiene la forma de una silla por la albarda montañosa. Sus laderas se extienden hacia el norte y el sur y su parte occidental está ligada con el despeñadero del lago Chon.

Lo rodean dos despeñaderos en paralelo, que se parecen a un par de arco iris a la vista lejana, de lo cual se derivó su denominación.

En el medio de la ladera oeste están el pico Chongsok (2 662m), el Paekun (2 691m) envuelto siempre en nubes y el Chail (2 596m) en la dirección hacia Talmun.

El medio de la ladera norte lo cubren las diversas rocas en capas y en la ladera meridional las rocas altibajas y picos forman filas.

La diferencia de altura de los principales picos que rodean el lago Chon es más o menos de unos 150 metros, cifra insignificante a la vista y parece un biombo.

Los alrededores del pico Piru al este del cráter están formados por despeñaderos de rocas más abruptas. El Piru que se irgue como si defendiera el Janggun representa la belleza de monte del cráter del Paektu y tiene una estructura relativamente nítida.

La ladera de aquellas rocas en torno al Piru es más o menos de un kilómetro de largo y el tramo de unos 600 metros desde el Janggun es recto con la cresta como filo de espada, siendo intransitable.

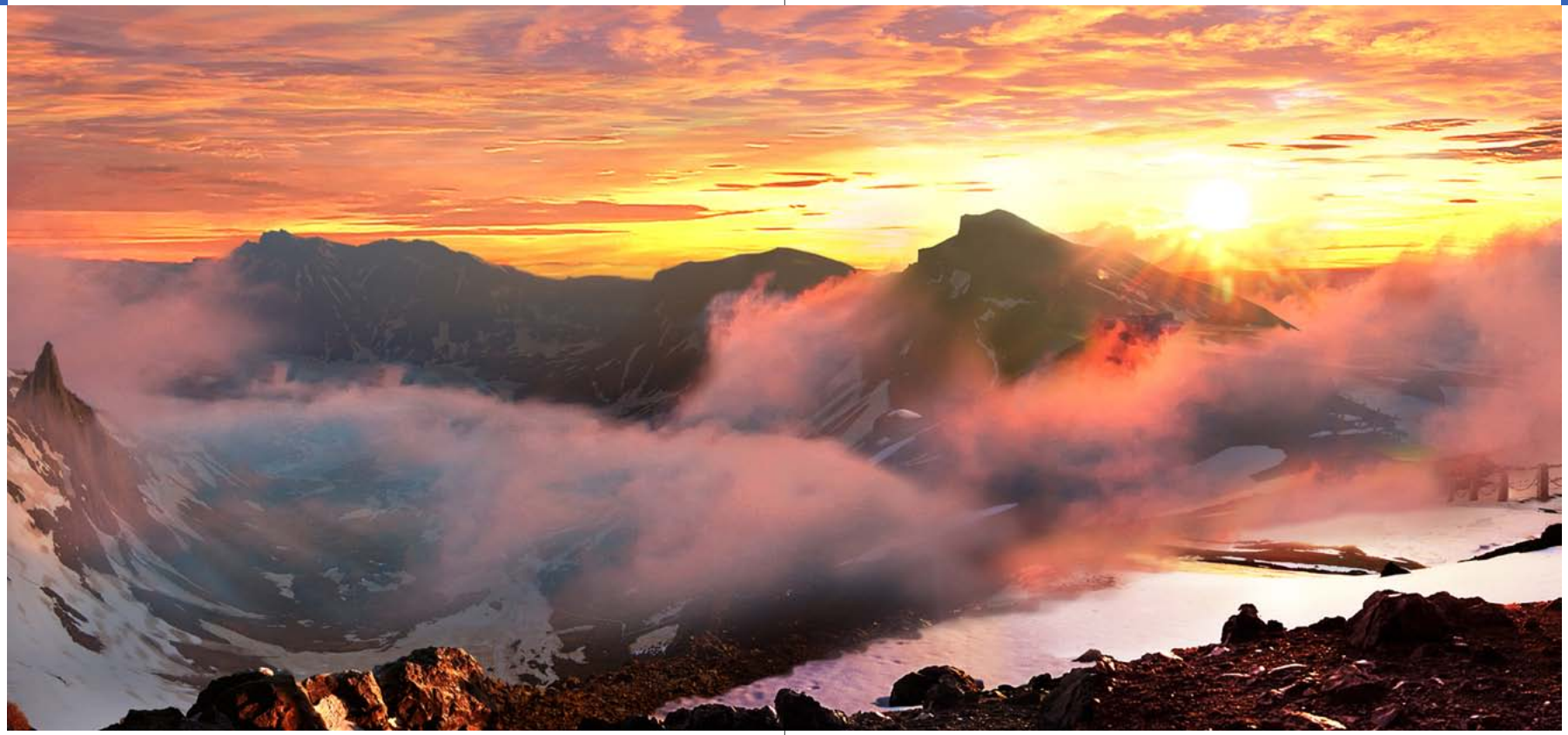
Allí hay muchas rocas de formas singulares como Kom (oso), Chokdae (candela), Saja (león) y Mujigae (arco iris), por lo cual el lugar se llama Manmulsang (montón de diversas formas) del monte Paektu.

Así la belleza que ofrecen los picos del Paektu es tan maravillosa que pudiera llamarse el espejo de la gran naturaleza.

El monte Paektu ofrece muchos paisajes y fenómenos peculiares.

Al referirse al paisaje del monte Paektu merece una mención especial la salida del sol.

Esta que tiñe de rojo intenso los altos despeñaderos y la superficie del lago Chon da sensaciones diferentes según la estación, el tiempo, el lugar y el sentimiento. Es por eso que sin contemplarla uno no puede afirmar que ha escalado el monte Paektu.



Salida del sol vista en el monte Paektu

Es una ley de la naturaleza que aparece el arco iris por el fenómeno de refracción y reflexión al pasar las luces solares por las gotas de agua en la atmósfera. Esto es un fenómeno natural que se puede observar en todos los lugares.

El doble arco iris que aparece en la cima del Paektu provoca la admiración de las multitudes con su magnificencia y elegancia.

En el monte la lluvia cae a cántaros y cesa de repente y entonces las nubes de lluvia, convertidas en cúmulos, se desparraman. En ese preciso momento se pone el doble arco iris desde el centro del lago Chon, haciendo gala de sus más hermosos colores.

El monte Paektu ofrece también singulares paisajes nocturnos.

Al ponerse el sol el monte se tiñe del rojo por el crepúsculo. Poco a poco este cede lugar a la oscuridad y en el cielo aparecen una tras otra las estrellas resplandecientes.

En algunas noches no se ve nada como si fuera la boca del lobo y en otras todo se estremece por las tempestades. Pero se puede también experimentar noches tranquilas en que no hay ni un soplo de viento y las estrellas brillan sobre la superficie del lago Chon donde las ondas acarician la playa de arena de pómez rompiendo el silencio. Cuando la luna llena sale sobre el lago, se contempla un paisaje maravilloso. En la superficie acuática se reflejan la luna y un montón de estrellas

Paisaje nocturno del monte Paektu

dando brillos encantadores. Así se puede decir que el paisaje nocturno del Paektu es tan maravilloso como el diurno.

El paisaje del Paektu cubierto de nieve es también un detalle insoslayable por la nevasca, el alud de nieve y el campo nevado extendido hasta perderse de la vista.

Los hielos formados en las paredes del cráter, las orillas del lago y las cascadas dan una vista maravillosa. Si cesan las nevascas y se iluminan los rayos solares, en los despeñaderos que forman las orillas del lago Chon incluyendo el pico Piru con “viseras de hielo” aparecen las “barbas de hielo” que dan sonidos agradables.

Además, se forman “cobertizos” por la unión de masas de nieve y una “cueva” cerca de la fuente termal, tan extensa como para darle cabida a decenas de personas.

Es muy espectacular la transformación de aguas caídas de las cascadas en las esculturas de hielo. La maravilla de aparición y desaparición de colores hermosos y extraños al amanecer y atardecer forma el cenit del paisaje del Paektu nevado.

La inmensa selva virgen rodeada de los montes de diferentes tamaños que se contempla desde la cima del pico Mudu y la belleza de Samjiyon forman una armonía divina de la característica varonil y la belleza femenina.

La selva inmensa de esa zona llamada Chonphyong ofrece un

Monte Paektu en invierno

espectáculo singular. Está extendida por cientos de *ríes* teniendo a sus lados los picos Taegak, Kwanmo y Yonji y los montes Sono, Kanbaek, Sobaek y Phothae, de lo cual se derivó su denominación. Por la mañana los rayos solares se esparcen por todas partes de la selva y por la tarde la envuelven las nieblas levantadas en el monte Sobaek, que se parece a un cuadro.

Chonphyong es conocido también por los materiales preciosos como cuerno del ciervo, almizcle, piel de marta y ginseng silvestre.

Los rododendros de la cima cubierta de la nieve blanca se asemejan a las flores bordadas en la seda. La cascada Rimyongsu y la corriente del arroyo Sobaek que no se congelan aun en el invierno destacan más la belleza natural del Paektu.

En el monte Paektu que hace gala de singulares paisajes se destaca una cueva natural de hielo ubicada en la falda sureste del pico Janggun. De unos 50 metros de largo, tiene una entrada de 4.5 metros de ancho y 2.9 de alto. En su interior se alzan columnas de hielo semejantes a las de cuarzo. Por su suelo corre un manantial.

La roca Chongun es un subproducto de fenómenos singulares de la geología y la topografía. Constituye una sierra de piedras puntiagudas y acantilados abruptos adornando más el paisaje del valle del río Amnok.

El Paektu cuenta con muchas cascadas situadas principalmente

en las laderas y orillas. De las más famosas de ellas se puede citar Sagimun, Hyongje, Paektu y Chonji en el curso del río Amnok.

Las aguas de la cascada Paektu, de 12 metros de altura, caen verticalmente por una vía angosta atravesando rocas y parecen rollos de seda. Abajo hay un estanque.

Dentro del cráter del monte Paektu que ostenta innumerables maravillas hay una cascada extraordinaria que se llama Kokul.

En los periodos de mucha lluvia del verano los despeñaderos del cráter forman una hilera de cascadas. Cuando el viento noroeste sopla fuerte hacia arriba por la ladera del cráter los chorros suben como si fueran surtidores.

Tal fenómeno extraordinario ocurre a veces en mayo y junio, temporada de deshielo y en julio y agosto, tiempo de mucha lluvia.

La cascada Hyongje se sitúa a unos 7.2 kilómetros hacia abajo por el curso superior del río Amnok desde la cascada Paektu. Cae en dos choros y de ahí se derivó su denominación que significa en coreano hermanos.

Tiene 11.6 metros de alto, tamaño no grande, pero está conocida por su majestuosidad y singularidad. Dicen que el chorro izquierdo es el hermano mayor.

Al caer en la roca las aguas se esparcen como perlas dando brillos de color a los rayos solares.

Cascada Sagimun

Cascada Paektu

Cascada Hyongje

La cascada Rimyongsu, formada por la erosión del basalto expulsado del Paektu hace un millón de años, despliega su rollo de seda en el despeñadero derecho del valle homónimo. Son nueve sus corrientes principales, entre las cuales caen un montón de cascaditas. Las corrientes forman nieblas al chocar con las rocas, esparcen en gotas, se dividen y se unen nuevamente. Parece que en ella se reúnen las diminutas de distintas formas. Armoniza con elementos como rocas negras, laguna cristalina a sus pies y árboles del contorno. Muestra diferentes paisajes en las cuatro estaciones del año.

En primavera se engalana de azaleas, en verano se cubre de una

rica vegetación, en otoño alaba su belleza reflejada en la laguna. En los días claros cautiva a los visitantes con el arco iris que producen sus gotas de agua. En invierno se convierte en hielo, pero quedan corrientes aún no congeladas que serpentean por entre las escarchas. La niebla, formada por la salida del agua subterránea a la atmósfera fría, se pega a los árboles, convirtiendo el contorno en un mundo de blancura.

Resulta excepcional el paisaje invernal de la cascada.

Está registrada como patrimonio natural No. 345. Sobre ella se ha construido un pabellón.

Monte Kumgang

Sinopsis

Se sitúa al norte de la cordillera Thaebaek en la parte central de Corea, bañada por el Mar Este.

Ocupa un área vasta (60 kilómetros del norte al sur, 40 del este al oeste y 530 kilómetros cuadrados de superficie) en los distritos Kosong y Kumgang de la provincia de Kangwon.

Gracias a su variada, majestuosa, gallarda, rara y multiforme naturaleza, es conocido como uno de los Ocho Paisajes de Corea y uno de los tres montes misteriosos de Corea.

Picos del monte Kumgang

Sus fascinantes componentes, entre otros las 12 mil alturas que se alzan contra el cielo distribuidas en forma de los dientes de la sierra, las rocas de distintas y extrañas formas, los despeñaderos gigantes, los profundos valles, un sinfín de estanques y lagunas, las aguas cristalinas que acarician acantilados y rocas, las numerosas cascadas que forman los arco iris, una riquísima fauna y flora y la exuberante vegetación, coexisten en armonía configurando un cuadro atractivo.

Con sus bellezas de monte, valle y altura y sus paisajes de perspectiva, lago, mar y costa, el Kumgang no es simplemente un lugar pintoresco sino un conjunto de puntos hermosos de la naturaleza.

Con respecto al monte que cambia según la estación, la hora y el tiempo, dicen: “Las piedras muestran sus disímiles artimañas, las aguas hacen gala de sus múltiples gracias y también los árboles son maravillosos, lo cual da a pensar que todas las bellezas del mundo se han reunido aquí.”

La región del Kumgang que tiene ríos, mar, montes y llanuras, ha sido habitada por el hombre desde la edad primitiva. Gracias a sus esfuerzos creativos para conquistar la naturaleza escalando alturas de la cordillera Thaebaek, fue descubierto el Kumgang y se dio a conocer dentro y fuera del país desde fines del siglo VII.

Con la introducción del budismo en Corea, figuró entre los lugares santos de Oriente y granjeó mayor fama al convertirse en un centro de peregrinación de numerosos creyentes de todas latitudes del país.

El pueblo coreano consagró su inteligencia y talento para crear templos como los Yujom, Phyohun, Jang-an, Singye y Jongyang, monumentos culturales como esculturas budistas, torres, lápidas e imágenes de Buda, leyendas, canciones y dibujos.

Tras ocupar a Corea, los invasores japoneses se llevaron del monte numerosos bienes culturales y recursos subterráneos como el volframio y destruyeron el hermoso medio ambiente con la tala indiscriminada de árboles de cientos de años.

Durante la pasada Guerra de Liberación de la Patria, debido a los bombardeos aéreos y cañonazos brutales del imperialismo estadounidense fueron quemados muchos vestigios y reliquias como los templos Jang-an, Yujom y Singye y legados culturales como los que se conservaban en este último templo, así como quedaron seriamente afectados los lugares famosos y pintorescos. Pero el templo Singye fue reconstruido en octubre de 2007 gracias a la política del Partido del Trabajo de Corea.

Hoy el monte se ha habilitado excelentemente como punto turístico, cultural y recreativo del pueblo.

Características naturales y geográficas

El aspecto majestuoso y misterioso del monte Kumgang está relacionado con su peculiar evolución geológica y topográfica.

Sus rocas están compuestas por el gneis y las piedras mixtas de la era arqueozoica y el granito de biotita de la era mesozoica.

Su configuración principal se debe a la desproporcional elevación de la corteza terrestre en forma de arco, acaecida a finales del mioceno. La desintegración y erosión durante un largo período han formado despeñaderos abruptos, valles profundos, elevaciones de mil formas y masas rocosas en forma de tabla y cono y con ángulos pronunciados.

Su imponencia y gallardía son producto del prolongado movimiento estructural, los efectos de erosión y abrasión. En el monte hay muchos filones y valles hacia el este y el oeste teniendo como eje la cordillera Thaebaek y, aunque con cierta diferencia en cada una de sus zonas, un gran número de despeñaderos muy pendientes.

El Kumgang Exterior es relativamente elevado por colindar con la llanura aluvial costera. Por doquier se ven precipicios de cientos metros de alto.

El Kumgang Interior, conectado con montañas del interior, presenta una configuración menos acentuada de riscos en forma de escalones.

Por su parte, el Kumgang Marítimo es una región de lomas con llanuras costeras y en sus orillas se alzan despeñaderos de formas raras.

Los cambios climáticos del Kumgang cambian al instante el aspecto de montes y destacan la belleza de estos últimos y de los valles.

Es una región relativamente cálida y donde llueve y nieva en mucha cantidad. El Kumgang Exterior, su parte oriental, recibe la influencia de la corriente cálida del Mar Este de Corea y se caracteriza por el clima oceánico. Y el Kumgang Interior, que es su parte occidental, se caracteriza por el clima continental.

La temperatura baja poco a poco yendo del Kumgang Marítimo al Kumgang Exterior y Kumgang Interior.

La pluviosidad es elevada en el Kumgang Marítimo y más en el Kumgang Exterior y baja en el Kumgang Interior.

En la región existe gran diferencia de temperatura según la altura de los montes. En el verano y en el invierno la temperatura baja un grado Celsius subiendo cien metros o entre ochenta y noventa metros, respectivamente. La precipitación media anual es de 1 580.8 y 1 201 milímetros, respectivamente, en los distritos Kosong y Kumgang. Julio y agosto son los meses que registran más días de lluvia.

El promedio de la velocidad de viento anual es de 3.25 metros por segundo en el Kumgang Exterior, pero apenas 0.6 en el Kumgang Interior. En primavera y otoño, desde la zona montañosa sopla a veces hacia el mar el viento seco y caliente a una velocidad media de 20 metros por segundo.

La elevada pluviosidad, los bosques tupidos y su eficiente

capacidad de retener el agua contribuyen a los abundantes caudales del Kumgang. En particular, la gran cantidad de nieve que cae en invierno los asegura con el agua de deshielo en primavera, temporada en que merman las aguas de los ríos. Las aguas de estos últimos, de cataratas y pozos son muy limpias porque lamen las rocas de granito.

En el Kumgang corren los siguientes ríos y riachuelos: los Nam, Onjong; Chonbul y Sonchang que desembocan en el Mar Este de Corea; y los Kumgang y Tonggumgang, afluentes del Pukhan que desemboca en el Mar Oeste de Corea. El Nam (85.5 km), el más largo del Kumgang, pasa por lugares pintorescos del área de la roca Unson; su afluente Paekchon por el de Songnim; el Onjong y su afluente Singye por las de Manmulsang, del pico Sujong, de Onjong y de la laguna Kuryong; el Chonbul por el del valle homónimo; el Sonchang por los del área del mismo nombre; el Kumgang por el de Kusong; su afluente Tonggumgang por las del pico Piro, la roca Paegun, de Thaesang, de Manphok, Manchon y la roca Myonggyong que representan la belleza de valle.

Las cascadas del Kumgang son numerosas y de una rica variedad. Las más renombradas son las Kuryong y Pibong del valle Kuryongyon, Ogyong del valle Kusong y Sibi del valle Songmundong. Las hay similares al ave fénix bailando, la sinfonía, el rollo o la fibra de seda y los dos y tres o cinco escalones. Algunas se dividen para confluir más tarde, tienen varias ramificaciones, son yacentes y forman el curso de agua solamente en la temporada de lluvia.

En el Kumgang existen también lagos naturales, entre ellos el Samil, uno de los Ocho Paisajes de Kwandong, el Yongrang y el Kam. También hay lagunas y pozos grandes y pequeños como la Kumgang,

"lago Chon del Kumgang", los Sangphal, Munju, Jinju, Pipha y Punsol del Kumgang Interior, así como los Ryonju, Pari, Okryu y Songnim. Entre los manantiales y las fuentes de agua medicinal figuran el balneario de Kumgang Exterior y los de Kumno, Kamno, Janggun y Samnok.

La vegetación del Kumgang, además de tener una gran importancia en el estudio de la distribución vegetal en Corea, adorna más su paisaje en distintas temporadas, zonas y alturas. Pertenece a la región central del país, donde alternan los vegetales de las mitades norte y sur del país, y por sus características topográficas, climáticas y otras condiciones naturales y geográficas, abunda en variedades y plantas endémicas de las regiones templada y glacial, lo cual lo convierte en un jardín botánico de la extensa naturaleza. En él se distribuyen unas 2 298 especies, de las cuales más de mil son de flores y un centenar es endémico. En su distribución existe una diferencia considerable como consecuencia de la influencia marina y las peculiaridades regionales de las condiciones naturales y geográficas. En el Kumgang Exterior, vertiente oriental del monte habitan árboles de la especie de encina como robles blanco y oriental y otras plantas meridionales. En el Kumgang Interior, vertiente occidental del monte, se distribuyen principalmente las plantas septentrionales como pino, *Abies nephrolepis*, picea y abeto, mientras en el Kumgang Marítimo pino, *Styrax japonica*, *Pseudosasa japonica*, además de plantas sureñas como el bambú y nuez. En el Kumgang crecen igualmente arbustos como magnolia, azalea, rododendro y *Styrax obassia*, plantas herbáceas como *Cacalia krameri* y *Astilbe chinensis*, *Codonopsis pilosula*, *Codonopsis lanceolada*, ruiponce, uva silvestre y *Actinidia*

chinensis. La distribución vegetal del Kumgang tiene un marcado carácter vertical. En las zonas inferiores a 300-400 metros sobre el nivel del mar del Kumgang Exterior y Kumgang Interior crecen muchos pinos. Especialmente, en la zona de la comuna Onjong están distribuidos los de más de 80 ó 90 años de edad. Por su parte, a 300-800 metros sobre el nivel del mar del Kumgang Exterior se pueblan de árboles de hojas anchas como *Quercus aliena* y *Carpinus laxiflora*.

Una característica de la distribución vegetal del Kumgang Exterior es la abundancia de magnolias, flor nacional de Corea. A 400-700 metros sobre el nivel del mar del Kumgang Interior crecen muchos abetos. Los de cien o dos cientos años de edad forman un bosque exuberante en las cercanías de la ruina del templo Jang-an. A 800 metros sobre el nivel del mar se aprecia una mezcla de pinos y robles mongólicos. Y a 800-1 000 metros sobre el nivel del mar se han distribuido las encinas, los tilos, los arces, los pinos piñoneros y los abetos.

En zonas altas crecen plantas glaciales como tuyas, pinos piñoneros e inciensos yacentes y *Vaccinium uliginosum*.

Entre las plantas endémicas se pueden citar *Pentactina rupicola* de Kumgang de la familia de pelosilla y la campánula de Kumgang, rara planta oriunda de Corea de la familia de ruiponce.

Atravesado por una gran cordillera en dirección norte-sur, en el Kumgang están creadas las condiciones favorables para la migración de animales septentrionales y meridionales, hay muchas elevaciones y valles de distintas formas, son exuberantes los bosques, está muy diversificada la flora, existen también el mar, los ríos y los lagos y muchos animales, entre ellos aves y peces, encuentran un hábitat ideal.

Los vertebrados llegan a 390 especies, de los cuales 37 son mamíferos, 174 pájaros, 9 anfibios, 12 reptiles y más de 400 mariposas.

En los ríos del Kumgang Interior que bañan la vertiente occidental del monte nadan carpas, carasios, siluros y *Brachymystax lenok*. En los del Kumgang Exterior como el Onjong que corren por la vertiente oriental del monte se ven los peces anádromos como sabogas, salmones y *Leuciscus brandti*. En los del Kumgang Interior hay peces endémicos como *Gonoproktopterus mylodon* y otros raros como *Brachymystax lenok*.

La distribución de una rica variedad de animales, sus movimientos y sus sonidos realzan más el paisaje del Kumgang como lugar renombrado.

Origen del nombre

Kumgang significa diamante, una de las piedras más preciosas.

Tiene diferentes nombres según las estaciones.

En la primavera, en que todas las plantas florecen, se llama Kumgang en el sentido de que brilla como diamante; en el verano, de verdor intenso, en que las nubes descansan en las cimas de precipicios y cantan alegres los pájaros se llama Pongrae en el sentido de que los dioses lo frecuentan; en el otoño en que las hojas se colorean y las aguas cristalinas de arroyos resplandecen a la luz de la luna se llama Phung-ak en el sentido de que son paisajes abundantes; y en el invierno en que todo se cubre de nieve blanca se llama Kaegol en el sentido de que las rocas de mil formas se parecen a los esqueletos.

Primavera

Verano

Otoño

Invierno

Lugares pintorescos y famosos

Está dividido en Kumgang Exterior, Kumgang Interior y Kumgang Marítimo. El visitante se lleva una profunda impresión porque por doquier disfruta de paisajes espectaculares y escucha leyendas.

KUMGANG EXTERIOR

Abarca una zona amplia entre la cadena de montañas con el pico más alto llamado Piro (1 639 m) como centro y el Kumgang Marítimo extendido a lo largo de la costa del mar.

Área de Onjong

Es el punto de partida de la excursión del Kumgang.

Está rodeada de picos y colinas al oeste, sur y norte. El río Onjong serpentea por su centro. Por todas partes se ven pozos y arroyos de aguas cristalinas, cuyos bordes están poblados de pinos como los piñoneros.

El río Onjong con aguas cristalinas adorna más el paisaje con rocas de mil maravillas, hojas rojizas y bosques de un intenso verdor.

A su orilla hay una famosa fuente termal de poca radiactividad y con una temperatura de 43.5 grados.

Área de Manmulsang

Los despeñaderos, rocas y peñascos de mil formas y los valles como Hanha y Mansang, que conforman Manmulsang, ofrecen una vista misteriosa.

El Hanha, el más ancho de todos los que existen en el monte Kumgang, ofrece una vista singular cuando está envuelto en la neblina.

Al seguir por los picos de Kwanum después de pasar el Hanha, uno se topa con una roca llamada Kom (oso), parecida a este plantígrado que mira el valle a vista de pájaro con el cuello alargado.

Debajo de ella se encuentra la laguna Munju con piedras perladas en el fondo donde, según una leyenda, en los tiempos remotos las hadas tomaban baños.

La cascada Kwanum de 20 metros de alto, la roca Nunkot (flor de nieve) de más de cien metros de largo, la Pom (tigre) que se asemeja a este animal en cuclillas, las Tongja y Chodae que se parecen a una pareja haciendo guardia, la Mal (caballo) y la Mang-aji (potro), etc., ostentan también sus formas maravillosas.

A poca distancia de ellas se halla el pabellón Mansang.

Las rocas Samson y Kwimyon y la roca Chonson son las más famosas del área.

En la mitad de una ladera del pico Seji, situado más allá de la Samson se encuentra la roca Jolbu. Cuentan que en la antigüedad

un muchacho leñador, enamorado de un hada que había bajado del cielo, quebró dicha roca con hachazos, sin saber cómo expresar su ansiedad.

Al pasar por la puerta Kumgang, llamada también Chonil en el sentido de que es la primera que conduce al cielo, y subir por una escalera de hierro, se llega a la roca Chonson escoltada por cuatro columnas rocosas donde, según cuentan, las hadas, atraídas por el bello paisaje del Kumgang, bajaron del cielo para divertirse en él.

Al pasear con la mirada sus alrededores, uno da sin querer gritos de admiración por el misterioso arte escultórico de la naturaleza.

Dicen que ni los escritores y pintores de renombre se atrevieron a describir la belleza que ofrece Manmulsang y dejaron solamente exclamaciones de asombro.

Roca Samson

Roca Kwimyon

Escalera de hierro hacia la roca Chonson

Área de la laguna Kuryong

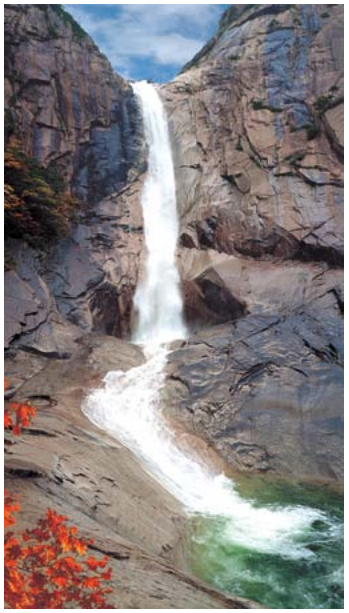
En ella están concentradas las famosas cascadas y lagunas como Kuryong, Sangphal y Pibong, bellezas más espectaculares del Kumgang Exterior.

En el valle Singye hay un pozo llamado Pae por su semejanza a un buque y las cascadas Hyongje (hermanos). A poca distancia de la roca Hoesang se halla el manantial Samnok (ginseng silvestre y cuerno del ciervo), conocido por sus propiedades que contribuyen a la longevidad.

El valle Okryu (aguas perladas) es toda una

maravilla. Cuentan que los dos pozos de la laguna Ryonju fueron formados por dos perlas que las hadas habían dejado caer en un lejano pasado. El pequeño tiene 6 metros de ancho, 10 de largo y 6 de profundidad, mientras el grande de abajo, 9, 20 y 7, respectivamente.

Cascada Pibong



Cascada Kuryong y Laguna Kuryong

La cascada Pibong (165m de alto) es una de las cuatro más famosas del Kumgang. Las aguas que caen del medio de un precipicio alto forman un torbellino que con frecuencia se convierte en una densa neblina.

En el Okryu crece en cantidad considerable el ruiponce con flores

hermosas y raíz comestible con propiedades medicinales.

Al entrar en el valle Kuryong después de pasar el Okryu se ve la cascada Kuryong de 74 metros de alto y 4 de ancho. Es una de las tres más famosas de Corea y ampliamente conocida en el Oriente por su dimensión y excepcional vista. Las aguas parecidas a rollos de seda dan ruidos estruendosos al caer en un valle rodeado por todos lados.

La laguna Kuryong, formada durante muchos años por las aguas que caen sobre ella, tiene 13 metros de profundidad.

A su lado se encuentraba el templo Yujom y se colocaron las 53 estatuas de oro de buda en las ramas de un olmo que crecía cerca del templo, los cuales se redujeron a cenizas por el bombardeo aéreo durante la Guerra de Liberación de la Patria (1950-1953).

Laguna Sangphal

Sobre la cascada hay ocho albercas (Sangphaldam) colocadas una tras otra cual perlas ensartadas donde, según la leyenda, se bañaban ocho hadas que bajaban del cielo por el arco iris.

Cuando el lugar está cubierto de niebla y nubes uno tiene la misteriosa sensación de que está suspenso en pleno cielo.

Área del pico Sujong

El pico brilla cual un cuarzo, ya que en sus faldas hay un valle formado de granitos resplandecientes. En sus crestas crecen pinos y encinas añosos, cantan los pájaros y corren los riachuelos con aguas cristalinas.

Allí hay la catarata Kyejol de tres escalones, las rocas Jara (tortuga), Pidulgi (paloma) y Chima (falda), la puerta Sujong, la roca Kangson, el pico Pari y la cueva Kumgang.

Rocas raras del pico Sujong y su pista de turismo

Área del valle Chonbul

Desde la antigüedad se le llama Kumgang especial.

En el monte Chonbul se ve cascadas de dos escalones: la de arriba es de 15 metros de alto y la de abajo 6 metros.

Y hay cascadas hermosas como las Sanju y Ryonju de 15 y 20 metros de alto, respectivamente.

A poca distancia de ellas hay una catarata de tres escalones con

17.3, 5 y 7 metros de alto, respectivamente, cuyas aguas dan sonidos agradables al caer, de lo cual se deriva su nombre Kyohyang (sinfonía).

Más allá está la cascada Pidan a cuyos ambos lados crecen frondosos pinos, piñoneros, arces, azaleas y rododendros que la adornan con flores multicolores. En el otoño la Pidan ofrece un paisaje aún más peculiar con sus arces y pinos verdes.

Roca de forma extraña del valle Chonbul

Además, la roca Kunson, la cueva Sonin, la cascada Paeksa de 50 metros de alto, la cascada de cinco peldaños y la cascada

Valle Chonbul

Chonbul ostentan sus fisonomías singulares.

Área de Sonchang

Se destacan la laguna Kumgang de 52 metros de largo este-oeste y 26 de ancho norte-sur y más de un metro de profundidad, la roca Paeksang del valle Pansok conocida por su singular belleza de valle, el remanso Paekchong y las cascadas Unsil y Kumju del valle Wonsok. La Unsil que parece desenvolver rollos de seda ofrece un paisaje muy peculiar.

Área del pico Paekjong

Llamada desde la antigüedad como "Kumgang en miniatura", es uno de los lugares más famosos del Kumgang Exterior.

Cerca del pico Habaek está la roca Kain que se asemeja a una mujer bien arreglada sentada y sonriendo.

A poca distancia del pico Sangbaek están las rocas de figuras extrañas como las Koraedung (espalda de ballena) y Pyongphung (biombo).

Por su paisaje maravilloso constituye un lugar favorito de los turistas.

Área de Sonha

Son encantadores el pico Jipson con su cúspide en forma de puntas

Roca Pae del valle Tongsok

de lanzas, el Chaeha que parece estar cubierto de niebla transparente, las cascadas, las lagunas y las rocas de mil formas.

Especialmente el valle Tongsok en otoño ofrece un paisaje maravilloso. Una roca mecedora del mismo nombre, con decenas de toneladas de peso, se halla sobre una peña ancha y llana y parece moverse con un leve toque.

La roca en sí despierta el interés y también se ha granjeado la fama por el paisaje maravilloso del área. Entre las rocas negras, rojas, blancas y pardas crece una rica vegetación formada por arces, fresnos, *Betuna schmidtii* y encinas, los cuales tiñen el contorno de una gran

variedad de colores impresionantes.

Al lado de las cascadas Ryonju y Paekryon está la roca Kobuk (tortuga) de forma similar a este animal con el cuello alargado para tomar el agua.

También se ve una roca llamada Chollima (caballo legendario que cubre al día una distancia de 400 kilómetros) que se asemeja a la Estatua homónima levantada en Pyongyang.

A cierta distancia al oeste de ella yace la roca Kobukson (buque tortuga).

Área del remanso Palyon

La cascada Ryongsin de cinco escalones y la Ryongyon del valle Ryongsin atraen la atención de los turistas.

Las aguas de la primera, de unos 30 metros de alto, suelen formar una niebla densa que todo lo envuelven al chocar con las rocas prominentes y así dibujan el arco iris en días despejados.

Al pasar las cascadas Tungryong y Ryongsin se ve un puente de granito en forma de arco iris que adorna más el paisaje con los frondosos árboles y el arroyo serpenteante.

A poca distancia de él hay una cascada de 60 metros de largo en forma peculiar, que sirve también de un lugar idóneo para el esparcimiento.

Dicen que antes la gente, tumbada sobre ramitas de árbol cortadas,

se deslizaba desde el fondo de ella hasta un pozo situado más abajo y que un 20 ó 30 por ciento de ellos se desviaban de la ruta para caer en el agua, pero que inexplicablemente ninguno se lastimaba.

Área de Songnim

Es conocida por abruptos despeñaderos y peñascos blancos.

Se hallan lagunas de diversas dimensiones y cascadas como Hapryu, Kodun y Kori.

De ellas es ampliamente conocida la cascada Sibi (doce escalones), de 289 metros, la de mayor altura entre las cuatro más famosas del monte Kumgang. Ofrece una vista majestuosa con sus aguas que caen ora cual perlitas ora a cubos.

Área de la roca Unson

Esta sección abarca la roca Unson, el valle Mangyong, la cascada Kuryon, la Huinbidan, etc.

La Unson de unos 20 metros de alto sirve de un mirador ideal. Sobre ella se ven de frente la cascada Sibi, hacia el noroeste los picos Ilchul y Janggun y hacia el norte los Chaeha y Jipson.

Las atracciones locales son las cascadas Huinbidan (seda blanca) y Tujul (dos líneas) que parecen estar conectadas y la roca Chilbo (siete tesoros) debajo de la cual había en un pasado una ermita del mismo nombre.

KUMGANG INTERIOR

Se ubica al oeste del Kumgang.

Es muy conocido por la belleza singular de valles.

Su refinada feminidad contrasta con la masculinidad del Kumgang Exterior.

Área de Manchon

En el valle Naegang de esta área se encuentra la casa de reposo Naegumgang.

A cierta distancia de esta se ve la cascada Pidan de 70 metros de alto en el valle de Kumjang y un lugar cubierto de flores aromáticas de azalea y rododendro, las cuales invitan a cualquiera a fotografiarlas con sus cámaras.

Las mil flores abiertas de par en par y arraigadas en el abrupto despeñadero son literalmente un precipicio adornado de flores.

Además, se encuentran el remanso Ul (llanto) que emite un ruido semejante al llanto, la roca Samhyongje (tres hermanos), el puente Sambulam llamado también Yongson (acogida de asceta), el templo Phyohun y el Jongyang con una historia de más de 1 300 años y las

rocas mirador Panggwang, Kaesim y Chonil.

En el monte Kumgang hay un buen número de templos, de los que Jang-an, Yujom, Singye y Phyohun son los cuatro más famosos del Kumgang.

El Phyohun se construyó en el año 670 y sufrió remodelaciones en varias ocasiones.

Era tan ampliamente conocido que hasta las familias reales extranjeras le enviaban donaciones y subalternos para ofrendar ante la estatua de Buda.

Había allí un recipiente de latón de 300 kilos de peso donde se podía cocer a la vez 600 kilos de arroz, y una torre de hierro con inscripciones de 53 budas y santos y otras reliquias valiosas, los cuales fueron saqueados o destruidos por los invasores foráneos.

Las tres estatuas budistas de Maitreya, Shakyamuni y Amitabha, colocadas frente a la roca Sambul, son espectaculares. A su lado izquierdo hay otras dos estatuas budistas pequeñas y detrás de ella 60 imágenes de discípulos.

Roca Sambul

Puerta Kumgang

Área de Manphok

Desde la antigüedad representa la belleza de valles del monte Kumgang.

Se llega allí luego de pasar la puerta Kumgang y la roca del mismo nombre. Con sus desiguales cascadas y lagunas, ostenta paisajes insólitos.

Es muy halagüeño contemplar la fisonomía majestuosa del pico Hyangno desde la roca Sugon (toalla) de la cual, cuentan, colgaba la toalla una mujer recién casada llamada Podok.

Lo peculiar del área es la ermita Podok, construida en el período de Coguryo.

Ermita Podok

Asentada sobre un precipicio muy escarpado con una columna de cobre de 7 metros de largo como único sostén, da la sensación de que está sentada sobre el despeñadero o colgada de él. Dio la inspiración a muchos poetas.

En el interior de la ermita se ve una cueva profunda, desde la que, según una leyenda, en el siglo pasado un enviado extranjero se arrojó a la laguna luego de dejar estas últimas palabras: Esta es la verdadera tierra de Buda. Deseo de corazón renacer aquí como coreano para

disfrutar para siempre del mundo de Buda.

Sobre la roca Podok del pabellón Chungsong se puede contemplar el panorama pintoresco del área.

A su lado opuesto está la laguna Jinju con una profundidad de 7.5 metros y una superficie de 412 metros cuadrados, que en los días despejados hace un hermoso arco iris con sus aguas relucientes como perlas.

Las lagunas Pae y Kobuk, la roca Saja, la laguna Hwaryong y otras cascadas aportan a la belleza singular del área.

Área de la roca Paegun

Está dividida en los valles Solok, Paegun y Hwagae.

En el primero se puede ver la cueva Kasop en el medio de un despeñadero, la roca Ryongchu en forma de águila y Manmulsang (peñascos de mil formas) en Kumgang Interior.

En el segundo se encuentra la roca más famosa del Kumgang Interior, levantado sobre un precipicio hecho por el corte de un largo caballete grueso. En la cima del otero crece un pino arraigado en las grietas del despeñadero.

Desde la roca la vista abarca los picos Hyolmang y Popgi y toda la belleza encantadora del valle Manphok.

Al seguir la ruta uno se topa con una inmensa estatua de Amitabha, sentado con las piernas entrecruzadas y una sonrisa. Es la estatua Myogil, de 15 metros de alto y 9.4 de ancho. El rostro tiene una altura de 3.1 m y un ancho de 2.6. Por su parte los ojos, las orejas, las manos y los pies son de 1, 1.5, 3 y 3.2 m, respectivamente.

Amitabha, con la mano derecha levantada y una sonrisa graciosa, parece desear suerte a los turistas.

Es el más representativo de los esculpidos en la roca que están en Corea.

Estatua Myogil

Área de la roca Myonggyong

Son notables los valles Paekchon, Ryongwon y Paekthap y la vista panorámica de los picos Paekma y Chail.

Lo más atrayente en ella es la roca Myonggyong de 90 metros de alto y 30 de ancho, que se refleja en las aguas de la laguna Okgyong.

Según una leyenda, esa roca sirvió como espejo para distinguir a los culpables de los inocentes. Ofrece un paisaje más fascinante en el otoño.

Roca Myonggyong

En las cercanías del valle Ryongwon hay rocas Okcho, Chaeksang (mesa), Yongwol y Oson y el pico Paekma.

Sobre la roca Michul se transmite la siguiente leyenda.

–Leyenda–

En la antigüedad un monje llamado Ryong Won construyó allí una ermita para estudiar el budismo. Tanto estuvo enfrascado en el estudio que pasó meses masticando solo las hojas de pino sin probar ni un grano de cereales.

Un día por la noche tuvo un sueño en que se encontró con un anciano canoso quien le dijo: aprecio tu afán de estudio y te voy a dar un poco de arroz. Lo encontrarás debajo de la roca al lado de la ermita.

Al despertarse Ryong Won se dirigió al lugar señalado donde efectivamente había un puñado de arroz. Escudriñó el local y descubrió que de un agujero pequeñito caían granos de arroz uno tras otro.

Se sintió muy agradecido pensando que era la bendición de Buda. Así que hizo gacha de arroz y por primera vez después de un largo tiempo probó los cereales.

Al día siguiente también salió del agujero la misma cantidad de arroz.

Ryong Won siguió con mayor afán el estudio comiendo gachas de arroz, se versó en budismo y se hizo un famoso budista.

Atraído por ese hecho insólito, otro monje glotón fue a la ermita para estudiar el budismo. Con el fin de obtener mayor cantidad de

arroz ensanchó el agujero, pero desde entonces de él no salió ni un granito más.

Asimismo, se destaca el paisaje del valle Suryom. La cascada homónima, cuyo limpio cauce serpentea por entre las rocas blancas, tiene el color verde por los musgos del lugar.

Sobre su belleza un literato dejó lo siguiente en su nota de viaje:

"Las aguas se convierten en perlas al esparcirse y en rollos de seda al reunirse. Uno sigue atento su curso y al volver la cabeza parece que está a bordo de un barco porque todas las rocas cercanas giran a su alrededor."

Área de la roca Manggun

Se compone del valle Songna y la roca Manggun.

La contemplación del pico Hyolmang (1 372 m) desde esa roca es muy espectacular. El cielo azul visto por un agujero del pico provoca una sensación misteriosa.

Sobre el agujero se transmiten muchos cuentos.

–Leyenda–

En la antigüedad, cuando un santo budista creaba cosas de la Tierra, dedicó mayores esfuerzos e inteligencia a moldear un monte que sería más hermoso y se llamaría Kumgang.

Antes de instalarlo en la Tierra, le asaltó la preocupación de que ese monte también sufriría cambios junto con la transformación de la estructura terráquea después de muchos años. Pensó que jamás permitiría tal estado deplorable del monte.

Al cabo de profunda meditación hizo un agujero en un pico que sirviera para poder subir el monte al cielo con ayuda de un gancho en vísperas del apocalipsis. Ese pico es precisamente el Hyolmang.

Área de Thaesang

En ella se encuentran la laguna Ryonggok en que según una leyenda vivía un dragón y salió de ella moviendo la cola, la cascada de tres escalones y la catarata Sujong (cristal), con baja inclinación, el valle Manjol de 7 pozos sucesivos, la laguna Jokryong, la roca Kangson, la pagoda Sumi, la más sobresaliente de todas sus similares, etc.

Área de Kusong

En ella abundan cascadas como la Unsil de 50 metros de alto parecida a hilos blancos de seda, la Kusul que esparce aguas del arroyo como perlas al aire, la Okyong de 31 metros de alto, una de las cuatro más famosas del Kumgang, y la Raksang.

Además, hay conocidas rocas y lagunas como la Samgak de 8 metros de profundidad.

Cascada Okyong

Área del pico Piro

Lo más famoso del área lo forman las hileras de los despeñaderos de la cima del Piro. A lo lejos se parecen a escaleras que se tornan plateadas por los rayos solares matutinos y doradas en el crepúsculo.

El Piro es la elevación más alta de Kumgang.

En primavera está todo cubierto de flores; en verano, los valles se visten de un intenso verdor; en otoño, las hojas se tornan rojas, y en invierno, todo se torna de color plateado. Estos paisajes despiertan a uno el deseo de contemplarlos viviendo en la cima del Piro las cuatro estaciones del año.

KUMGANG MARÍTIMO

Se sitúa al este del distrito Kosong de la provincia de Kangwon. Como es de suponer, ostenta los maravillosos paisajes marítimos. Cuentan que en él la belleza excepcional del Kumgang se plasma fielmente en el mar.

Área del lago Samil

El Samil figura desde la antigüedad entre los ocho paisajes de Kwandong y es un lago famoso de Corea.

Su denominación Samil (tres días) se deriva de un cuento sobre un rey que lo visitó para descansar un día, pero que permaneció allí tres días muy deslumbrado por su belleza.

La circunferencia es de unos 6.5 kilómetros y la profundidad de 9-13 metros. Está rodeado de colinas altas y bajas.

En su centro se halla la isla Wau con un denso bosque de pinos.

El lago se ve tan maravilloso que desde los tiempos inmemoriales le llamaban “espejo arrojado a la Tierra por un hada”.

Es divino el paisaje visto desde sus orillas, pero lo es más desde el bote surcando aguas, pues se puede contemplar el islote-roca Tanso, las ruinas del pabellón Sason, la roca Muson, la lápida Maehyang y otros lugares famosos que engendraron muchas

leyendas. En los peñascos de esos lugares están grabadas las letras antiguas.

Al norte de lago se extiende una playa donde los turistas se bañan bajo el sol para quitarse el cansancio acumulado por el alpinismo.

Es agradable tomar vinos y cervezas sentados a la mesa bajo la sombra de los pinos, pero lo mejor es tomarse el agua traída de la famosa fuente Mong (sueño). De ella se transmite un cuento interesante.

–Leyenda–

En la antigüedad un monje viejo, muy admirado del panorama del lago, decidió construir allí un templo. Terminada la construcción, recorrió el contorno para encontrar la fuente de agua, sin resultado alguno. Acostado sobre el césped se sumergió en profunda meditación y se adormeció rendido ante el cansancio acumulado.

En el sueño se encontró con un anciano de barba blanca y larga quien le dijo que cavara la tierra indicando de modo imponente la de debajo de una roca a mano izquierda.

Al despertarse, el monje cavó el lugar señalado a modo de prueba. A una profundidad de media braza vio que emanaban aguas diáfanas y aromáticas. Muy asombrado, se dijo: “Hyangryolmongchon” que

significa “agua manantial fresca y fragante vista en el sueño”.

Al día siguiente arregló el lugar de la fuente y grabó en la roca esas letras.

También son famosas las ruinas del Pabellón Haesan, construido en 1567.

Desde ellas, se pueden contemplar los distintos paisajes: al oeste las cadenas de montañas; al sur el Kumgang Marítimo y el pico Kuson; y al norte el lago Samil.

En un despeñadero cercano a las ruinas están esculpidos unos versos antiguos que dicen: Esta es la casa de Sinson (espíritu celestial).

Área de Kumgang Marítimo

Tiene rocas de mil formas tanto en la costa como en el mar, las piedras erectas que asemejan centinelas que protegen el área, la isla rocosa Sol con pinos frondosos, las rocas Sagong (barquero), Chilsong (siete estrellas), Hyonjong, Pae y Okgyo que transmiten leyendas amenas y la laguna Yongrang.

Resulta espectacular contemplar desde sus playas la salida de sol.

Si uno sale a la playa de madrugada, verá aclarar el horizonte, colorearse el cielo, el mar, las nubes y las islas y subir poco a poco una inmensa brasa incandescente.

Salida del sol vista en el Kumgang Marítimo

Despeñaderos del Kumgang Marítimo

Vestigios histórico-culturales

Existe una rica variedad de vestigios y reliquias: dólmenes y otros tipos de tumbas antiguas de principios de la sociedad clasista, fortalezas en montañas, estructuras, lápidas, pagodas, esculturas budistas, artesanías de metal y madera de la Edad Media.

Según registros históricos en el Kumgang había más de cien templos.

Casi la mayoría de las reliquias históricas, excepto fortalezas, tumbas antiguas y algunos productos de artesanía, están relacionadas con el budismo.

Abajo presentamos algunas de ellas.

Templo Phyohun

Situado en el valle homónimo del área de Manchon, lugar famoso del Kumgang Interior, es uno de los cuatro más famosos del Kumgang.

Fue construido en 670 y reconstruido en 1778.

Originalmente estaba compuesto de unos 20 edificios, de los cuales se conservan solo Panyabo, Ryongsan, Myongbu, Rungpha y Osil.

Templo Phyohun

En el camino hacia el templo hay una roca llamada Sambul donde están esculpidos Sakyamuni, Maitreya y Amitabha, en el centro, la derecha y la izquierda respectivamente.

Templo Jongyang

Se halla a medio subir a una colina cerca de la roca Panggwang, detrás del Phyohun. Sirve también de un buen mirador.

Se levantó en 600 y fue reconstruido en 661.

En su centro se colocaban el pabellón Holsong, el Panyabo, el Yaksa, la pagoda de tres pisos y un farol de piedra y en sus alrededores los edificios como Ryongsan y Rahan. Sin embargo, Holsong, Ryongsan, Rahan y otros fueron incendiados por el bombardeo aéreo durante la Guerra de Liberación de la Patria.

Ermita Podok

Se sitúa al lado de la laguna Punsol, una de las ocho del área de Manphok del Kumgang Interior.

Se edificó en 627 y se reconstruyó en 1675.

La columna de cobre sobre la que descansa el edificio y el alambre de hierro que lo sujeta a una roca fueron instalados en 1511.

El pilar de 7.3 metros de altura se afinca a la mitad de un precipicio de más de 20 metros de alto.

En el precipicio hay una cueva llamada Podok de 5.3 metros de profundidad, 1.6-2 de ancho y 1-2 de alto.

Templo Jang-an

Como uno de los cuatro templos más famosos del monte Kumgang, está a la entrada del Kumgang Interior.

Fue construido en 551 y sufrió varias reparaciones. Los edificios existidos hasta en 1951 fueron en su mayoría reconstruidos a la primera mitad del siglo XVIII. Era un templo de gran dimensión con numerosos edificios divididos en dos bloques, con los pabellones Taeung y Sason como sus centros, respectivamente.

En 1951(periodo de la Guerra de Liberación de la Patria) fue quemado por el bombardeo aéreo y ahora quedan solo las piedras de basamento.

Estatua Myogil (Amitabha)

Como estatua esculpida en una roca de 40 metros de alto, constituye un valioso monumento cultural de la nación. Es el más grande entre las similares del país.

Tiene 15 metros de alto y 9.4 de ancho. La altura de la rodilla sobrepasa la estatura del hombre y cada dedo de la mano tiene más de un metro de largo.

Los ojos tiernos y la boca con labios sonrientes forman un contraste misterioso con su dimensión enorme y posición majestuosa.

Monte Myohyang

Sinopsis

Ocupa una vasta región que abarca los distritos Hyangsan y Kujang de la provincia de Phyong-an del Norte, el Nyongwon de la provincia de Phyong-an del Sur y la ciudad de Huichon de la provincia de Jagang.

Ocupa un área de 375 kilómetros cuadrados y tiene más de 128 kilómetros de perímetro, y 1 909 metros de altura sobre el nivel del mar.

Desde el punto de vista histórico el monte está dividido en dos secciones: el Kuhyangsan, explorado con antelación y que comprende los valles Panya, Wonmyong y Hyangchon pertenecientes a las comunas Puhung, Ryujung y Hyangchon de la ciudad Huichon al norte del pico Piro; y el Sinhyangsan, explorado más tarde y que abarca el valle donde se sitúan el templo Pohyon y la Exposición Permanente de Amistad Internacional. Según el concepto regional, al Sinhyangsan se le llama Naehyangsan y a la zona de los distritos de Kujang y Nyongwon Oehyangsan, por estar localizados en las partes interior y exterior, respectivamente.

Generalmente, cuando se habla del monte Myohyang se refiere a la zona del Sinhyangsan (valle Myohyangchon) que ofrece el paisaje más espectacular.

Desde la antigüedad lo denominan Phalmansachonbong (84 mil picos) por sus numerosas elevaciones de formas majestuosas y peculiares. También ostenta su hermosura descollante acondicionada por grandes rocas, valles profundos, despeñaderos altos, aguas cristalinas, incontables cascadas, bosques frondosos, árboles que dan sombras frescas en el verano, hojas rojas en otoño, la blanca nieve en el invierno, el agradable canturreo de distintas especies de aves y el ruido de los riachuelos.

Se han construido rutas para los valles Sangwon y Manphok y el pico Piro y a intervalos se ven instalaciones de seguridad, lugares y pabellones de reposo para mayor comodidad de los visitantes.

Exposición Permanente de Amistad Internacional

A 1.5 kilómetros del Hotel Hyangsan se encuentra la Exposición Permanente de Amistad Internacional al pie del pico Thammil. Inaugurado el 26 de agosto de 1978, tiene tejados de cuatro aguas (hapgak) con tejas verdes y en sus superficies color purpúreo lleva dibujos de las flores como la kimilsungia, la kimjongilia y la magnolia.

Allí se exhiben los regalos ofrecidos a Kim Il Sung, Kim Jong Il y Kim Jong Un por jefes de Estado y Gobierno, de organismos internacionales, personas de todas clases y capas y otras personalidades de distintos países.

El monte es ampliamente conocido desde la antigüedad por su paisaje espectacular en que se juntan su belleza escultórica y aspecto majestuoso.

Características naturales y geográficas

Durante largo tiempo el monte ha sufrido transformaciones geológicas exteriores e interiores por los complejos movimientos de la corteza terrestre y las erosiones. En la nueva era terciaria del periodo cenozoico se hundió la región del valle por donde corre el río Chongchon y como resultado se elevó la región del pico Hyangbiro y se profundizaron los valles, formándose su topografía actual.

Esta está integrada por numerosas elevaciones que tienen como centro el pico Hyangbiro y se extienden al oeste hasta las orillas del río Chongchon y al este hasta el río Taedong, así como por numerosos valles en que corren los riachuelos Myohyang, Paekryong y Wonmyong procedentes de dichas alturas.

Desde el Hyangbiro se extienden los picos Jingwi (1 832 m), Wonman (1 820 m), Hyangno (1 599.6 m), Oson (1 365 m) y Popwang (1 392 m). A la sierra que se desprende del paso Horang le siguen el monte Paek (1 599 m) y los picos Munphil (1 530 m), Wangmo (1 402.5 m) y Hyongje (1 229 m).

Las rocas son limpias, hermosas, blancas y de una composición común. Por sus propiedades semejantes a las de la grava que no se disuelve fácilmente en el agua, tanto la tierra, producto de su desintegración como las aguas que corren por ellas son muy limpias.

En la región del monte, rodeada de altas elevaciones, el viento no es tan intenso y el clima es templado.

La temperatura media en enero, mes más frío, es de 11.6 grados Celsius bajo cero, la de agosto, 23.7 y la anual 8.3. La precipitación media anual supera 1 300 mm y el 60% de ella ocurre entre julio y agosto. La humedad atmosférica media anual es de 75% por la gran precipitación, el viento suave y los bosques frondosos.

Los riachuelos del monte desembocan en el río Chongchon, famoso por sus aguas cristalinas y azules.

El riachuelo más representativo es el Myohyang.

Procede del pico Kangson y desemboca en el Chongchon en la comuna Hyangam. Cubre una distancia de 16.5 kilómetros y su cuenca ocupa una extensión de 72.2 kilómetros cuadrados. Otros riachuelos grandes son el Paekryong, de 40.5 kilómetros de largo, que baña el Oehyangsan (región de Kujang); el Pusong del valle Panya del Kuhyangsan (región de Huichon); el Wonmyong que corre por el valle del mismo nombre; y el Jinmyong que serpentea por el valle Hyangchon.

Las aguas medicinales brotan en las orillas del riachuelo Myohyang, que pasa por entre los valles Sangwon y Manphok.

Contienen hidrocarburo y calcio. La proporción del mineral es de 1 657.42 mg/L, el pH 5.8 y la temperatura 12.5 grados. Tienen propiedades eficaces para combatir la gastritis crónica, la úlcera gástrica y duodenal, la colitis y enterocolitis crónicas, la colangitis, la cistitis crónica, la diabetes ligera, etc. Fomentan la salud y les quitan la sed a los alpinistas. Si se las beben por largo tiempo, la tez de la piel se vuelve suave.

Hasta 500 ó 900 metros sobre el nivel del mar crecen una gran variedad de plantas con el predominio de pinos y robles. De ahí hasta 1 100 metros abundan árboles de hojas anchas como roble mongólico, *Tilla mandshurica* y *Betula davurica*. Más arriba hasta 1 400 metros se ven muchos coníferos subárticos como abeto, *Picea koraiensis*, pícea y *Abies nesphrolepis*.

En la cima del monte, a la altura superior a 1 800 metros, se extienden plantas alpestres como la *Sabina sargentii*, el *Pinus pumila*, la *Thuja koraiensis*, rododendro y vaccinieo.

En el monte hay muchas plantas medicinales y frutas como uvas silvestres y *Actinidia arguta*. En el valle Chilsong abundan ginseng silvestre, *Codonopsis pilosula*, melisa, perejil, serbal, *Codonopsis lanceolata*, etc.

El monte es hábitat idóneo de muchas especies de animales: Más de 42 de mamíferos, 220 de pájaros y decenas de reptiles y anfibios. Allí vuelan muchos pájaros raros y útiles. La mayoría de sus 220 especies son peregrinas. El tordo, *Acanthis flammea* y *Bombycilla garrulus* pasan allí el invierno y en primavera lo abandonan para la reproducción. En mayo lo visitan *Eurystomus orientalis*, ruiseñor, cuco y piñonero emigratorio.

En el valle Manphok vuelan aves raras como *Butorides striatus*, guardarrío, *Cinclus pallasii*, *Buteo lagopus* y en el pico Hyangbiro el ruiseñor, doral, virio, *Emberiza elegans* y urraca azulada. En los arroyos nadan decenas de especies de peces como *Plecoglossus altivelis*, trucha irisada, *Pseudogobio esocinus* y anguila. El monte es también morado de decenas de variedades de anfibios e insectos.

En los valles del monte hay muchas cascadas y más de cuarenta

de ellas ostentan su grandeza y formas disímiles. Las hay que caen verticalmente, que deslizan por la superficie de la roca semejante a la espalda de la tortuga, que desparraman a todas las direcciones miles de gotitas de agua y que rebotan las aguas como surtidores. El monte alardea también de sus muchas rocas extrañas.

Por doquier yacen enormes masas pétreas de granito.

Algunas están cubiertas de musgos añejos, otras exhiben su desnudez grisácea y tenue y las hay que sostienen los pinos fuertemente enraizados en ellas.

Origen del nombre

Se le llama así por sus formas raras, aroma y hermosura. Su aspecto extraño y majestuoso se debe a la configuración geológica y topográfica de la región. Se le conoce como monte fragante y bello, pues allí crecen muchas plantas aromáticas, entre ellas la magnolia, los claveros de anchas hojas, *Sabina sargentii* y la tuya.

Fue explorado hace mucho tiempo, pero se le denomina así desde los principios del siglo XI. Antes se llamaba Yonju por pertenecer al poblado homónimo y también Thaebaek, después de mediados del período del reino Coryo, por sus rocas de excepcional blancura y pulcritud.

Lugares pintorescos y famosos

VALLE SANGWON

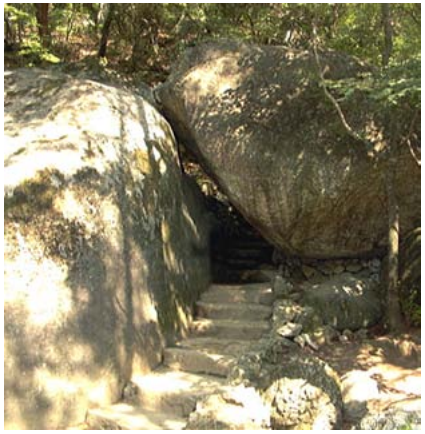
Ocupa la vertiente sur de los picos Popwang y Oson. En el medio de su ladera, a unos 500 metros de altura, se ubica la histórica capilla Sangwon y de ahí se deriva su nombre.

En él se conservan muchos vestigios: las figuras de monjes famosos, el pabellón Pulyong donde durante la Guerra Patriótica de Imjin de finales del siglo XVI se guardaban las crónicas de la dinastía feudal de Joson, una de las más valiosas herencias culturales, el pabellón Chuksong y la capilla Sangwon y la ermita Nungin.

También se hallan las bellas cascadas Taeha, Ryongyon y Sanju, el estanque Sangsin, el pozo Sangwon, el lago Onui, la roca Sesim que transmite un cuento sobre el afamado Kim Son Dal alias Pong-i quien se burló de las damas ricas de Pyongyang y la roca Inho cuyo nombre se origina en un cuento sobre un transeúnte quien se desorientó debajo de la cascada Ryongyon y fue guiado por un tigre para llegar a la capilla Sangwon.

Puerta Sangwon

Hace más de cuarenta años una roca rodó abajo en la temporada de lluvia y fue a parar sobre otra roca, formando entre ambas una puerta. Traspasándola, los visitantes comienzan a enamorarse del paisaje del Myohyang.



Puerta Sangwon

Puerta Kumgang

Se le llama así por ser el acceso a un lugar pintoresco.

En el pasado, al Myohyang iban solamente los adinerados y poderosos para sus francachelas. Muchos de ellos subían al monte en literas y acompañados de músicos, pero como la litera no cabía en esa puerta, se veían obligados a traspasarla a pie y con el cuerpo inclinado.

Puerta Kumgang

Se enfadaban por esa pequeña puerta pétrea que obligaban a hacer reverencia a los nobles y terratenientes, pero no resistían a la tentación de contemplar la belleza del valle Sangwon y pasaban a duras penas por ella cabizbajos y con la panza enorme.

Pozo Sangwon

Está a unos cincuenta metros de la puerta Kumgang.

En su visita al Myohyang un empresario extranjero dijo que su aire puro y sus aguas diáfanas le quitaban todo el cansancio y contaminación acumulados por más de sesenta años y que si le fuera posible quería llevárselos en una bolsa de plástico a su país.

Cascada Kumgang

Su nombre se deriva de su bello aspecto y vista. En el otoño su hermosura se resalta por los árboles con hojas rojizas en sus cercanías. En el invierno son espectaculares las escarchas que florecen en sus contornos.

No es vertical como muchas otras cascadas, sino yacente, pues desliza sobre una roca recostada. A su izquierda se levanta el mirador homónimo, con tejado de cuatro aguas y decorado con distintos colores tenues.

Cascada Kusul

Literalmente, en ella caen las aguas perladas. Tiene una altura de 15 metros y un pozo con una profundidad de 2.2 metros.

Cascada Taeha

Se encuentra poco más abajo de la roca Inho y he aquí el origen de su nombre. Con el paso del tiempo, ha retrocedido diez metros de donde estaba originalmente.

A su mitad se ha formado un hueco pétreo y durante la abundante pluviosidad las aguas rebotan impetuosamente desde ese hueco, como si fuera un surtidor.

Cascada Ryongyon

Sobre ella está el pozo Ryong (dragón) y sus aguas bajan dibujando escamas del dragón. Este fenómeno fue divinizado y de ahí

Cascada Sanju

Cascada Ryongyon

nació, junto con su nombre, la leyenda de que las aguas se desbordan mientras el dragón se incorpora para ascender al cielo.

Cascada Sanju

Su nombre se origina en sus aguas que recuerdan miles de perlitas.

Roca Sesim

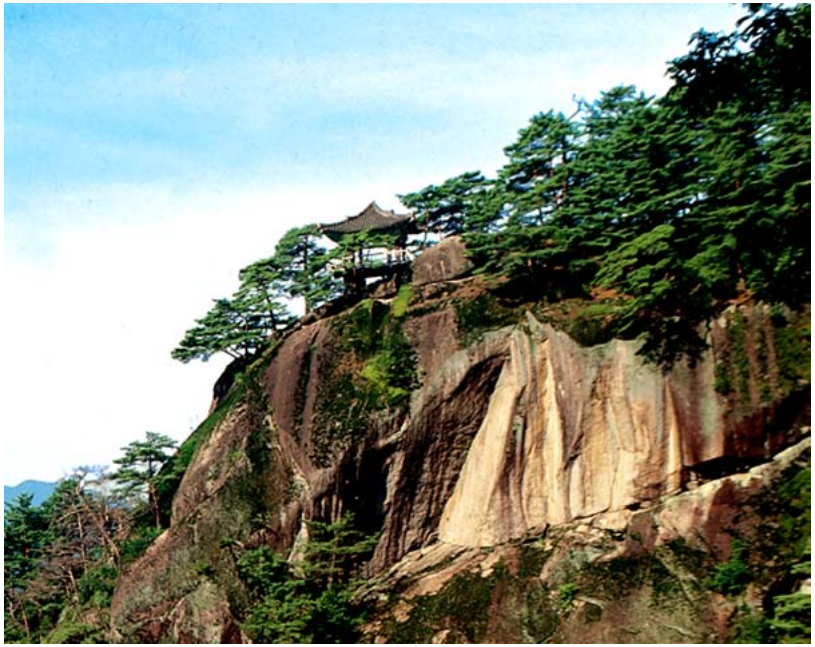
Se le denomina así por ser un lugar donde se purga el alma y está inscrito un precepto budista.

Transmite un cuento sobre el afamado Kim Son Dal alias Pong-i quien se burló de las damas ricas de Pyongyang.

Peñasco Inho

Se topará con él subiendo unos 200 metros por una rampa en dirección al noroeste desde la cascada Ryongyon. Su nombre se origina en un cuento sobre un transeúnte quien se desorientó debajo de dicha cascada y fue guiado por un tigre para llegar a la capilla Sangwon. Un pabellón homónimo se levanta sobre el peñasco Inho, situado sobre un despeñadero frente a la capilla Sangwon.

Desde él se domina la bella vista de la Sangwon. Su paisaje figura entre los ocho paisajes más pintorescos del monte Myohyang.



Roca Inho

–Leyenda–

La roca Inho y el tigre

Según una leyenda, en un mayo cayó el aguanieve impidiendo el avance a un grupo de excursionistas que intentaban escalar un precipicio por donde caía una catarata. En ese momento apareció un tigre que los condujo a su cima donde se halla la ermita Sangwon.

Existe otra leyenda algo distinta a la primera con el siguiente contenido.

A un monje del monte Myohyang le contaron que sobre la cascada Ryongyon había un lugar idóneo para levantar un templo y él emprendió el viaje para tal finalidad. Mientras estaba desorientado a causa de la nieve, apareció un gran tigre que cediéndole el camino lo condujo al lugar que él buscaba y donde finalmente construyó la ermita Sangwon.

Capilla Sangwon

Le da espaldas a la cascada Chonsin y se localiza sobre un pendiente de forma rara frente a las cascadas Ryongyon y Sanju.

Existe desde las postrimerías del período de Coryo (918-1392) y fue reparado en 1580. Su edificio principal combina el tejado de cuatro aguas con el de dos aguas.

Capilla Sangwon

Pabellones Su y Chilsong

En su parte frontal cuelga una placa con la inscripción Capilla Sangwon y un pergamino que dice: La mejor capilla del monte Myohyang.

Sus dependencias son los pabellones Chilsong y Su y frente a su puerta crecen un pino y un ginko, registrados como monumentos naturales.

Templo Chuksong

Una viga larga, exterior y transversal, de 8.83 metros, hace las veces de la columna para su entarimado frontal. Este ofrece una buena vista y uno siente la impresión de estar sentado en una habitación de la vivienda. Sus diversas esculturas y llamativos colores en las paredes demuestran las técnicas de finales de la dinastía feudal de Joson.

Pabellón Pulyong

Al mismo se llega desde el pabellón Chuksong pasando por el Oson. Como edificación que da al sur, se beneficia de los rayos del sol hasta el crepúsculo y de noche se le penetra la tenue luz de la luna.

La contemplación de la luna desde el pabellón Pulyong es una de las ocho maravillas del monte Myohyang.

En el pabellón se guardaban las crónicas de la dinastía feudal de Joson, de valor patrimonial, durante la Guerra Patriótica de Imjin, a finales del siglo XVI.

Capilla Pulyong

Roca Manmul

Sirve de mirador desde donde se abarca, cual un bello cuadro, el paisaje del pico Popwang con sus múltiples formas. Desde la roca se contempla dicho pico, el más alto de los que se alzan al oeste del Hyangbiro, el Oson al este del Popwang y el Kwanum, a su oeste.

Ermita Nungin

Se ignora la fecha exacta de su primera construcción, pero lo cierto es que fue reconstruida en 1780. Enclavada en la parte más arriba entre todos sus semejantes de la región del Sinhyangsan, alardea de

su base ornamentada de la cornisa oriental y de la peculiar estructura de su tejado.

Pico Popwang

Es la mayor elevación del valle Sangwon, con una altura de 1 392 metros sobre el nivel del mar. Desde su cumbre se divisa en dirección al oeste la cabecera del distrito Hyangsan con casas de tejas al estilo coreano, el río Chongchon y más allá Yaksandongdae. En la parte sur se levantan los picos Munphil, Khal, Wangmo, Sonyu, Thakki, Koenghak y Thammil, frente al cual se encuentra la Exposición Permanente de Amistad Internacional. El pico más cercano es el Oson y detrás de este se alzan los Hyangno, Chonthae, Sokka y Wonman.

VALLE MANPHOK

Ubicado en la vertiente sur del pico Hyangno, tiene tal denominación por las numerosas cascadas que tiene. Cuenta con cascadas de diferentes formas como las Sogok, Murung, Unson, Yuson, Unjong, Pison, Kuchung y Unha, los numerosos y limpios estanques como el Phaldam, así como las rocas de extrañas formas y excelente vista que cautivan a los visitantes por su armonía con el paisaje del contorno como Manphok, Jangsu, Pison y Tangun.

La distancia desde la parada de autobús hasta la cueva Tangun es de 7.1 km. Con el retorno alcanza 14 km. El itinerario por el valle comienza con la cascada Kuchung de donde se sube hasta la cueva Tangun. De ella se baja pasando por la ermita Hwajang. La ruta no es tan larga, pero se debe escalar desfiladeros relativamente abruptos y se pierde algún tiempo disfrutando de la belleza de las cascadas. Por lo tanto, se llega a la cascada Pison o Kuchung casi al mediodía. Comúnmente los alpinistas almuerzan en el Kuchung y por la tarde visitan la cueva Tangun y regresan pasando por la ermita Hwajang.

Fuente de agua medicinal del monte Myohyang

Se halla a orillas del riachuelo Hyangsan a unos 50 metros de la Puerta Jogye del templo Pohyon en dirección al Hotel Hyangsan.

Roca Chonju

Situada en la mitad de una cuesta del pico Thakki (849.5 m) y a mano derecha del camino hacia el valle Manphok, su nombre se debe a su forma similar a una columna que sostiene el cielo. La roca de forma cilíndrica tiene una altura de 43 metros y un perímetro de 30 metros.

Se asemeja a la cabeza de un caballo dando resoplidos. Pero, si uno la observa de cerca, le recuerda una pagoda elaborada de manera exquisita.

Se transmite que Tangun, fundador de la Corea Antigua (principios del siglo XXX a.n.e. - año 108 a.n.e.), ejercitó el tiro al arco desde el pabellón Tangun, situado a mitad de una vertiente del pico Hyangno, tomando como blanco la roca referida. De acuerdo a otra leyenda, en una temporada de lluvia un hércules logró detenerla al labrar una gran piedra y tapar con ella el hoyo del cielo, conservando así el paisaje pintoresco del Myohyang.

Pico Thakki

Se les llaman así a varias elevaciones frente al templo Pohyon, por su semejanza a una bandera flameando.

Cascada Sogok

Al escalar unos 400 metros desde la entrada del valle Manphok, siguiendo un tramo poblado de pimpollos, se encuentra con esa primera cascada del valle. Parece que está tocando a los visitantes el preludio de una sinfonía ejecutada por numerosas cascadas del Manphok. Tiene una altura de 5.9 metros y una longitud de 16 metros.

Cascada Murung

Se halla a unos 250 metros de la cascada Sogok.

Dicen que en la antigüedad ocho hermanos leñadores del monte Myohyang se reunían allí para tomarse el descanso. Su nombre se

origina en su paisaje pintoresco, comparable con el edén donde florecen plenamente los melocotones. Lame un tramo de 27 metros de un despeñadero y se precipita por el barranco produciendo un sonido estruendoso.

Cascada Unson

Se le llama así porque las hadas que descendían del cielo para bañarse allí, se escondían si veían acercarse a los mozos.

Sus aguas corren con extrañeza apareciendo y desapareciendo entre estrechas grietas de las rocas.

Roca Manphok

Es una masa pétrea de forma rara de la que se puede contemplar mejor el paisaje del valle homónimo, como la roca Inho de la capilla Sangwon.

Se localiza a unos cien metros de la cascada Unson.

Debajo de ella se halla la cascada Yuson y Phaldam (ocho remansos), donde se bañaban las hadas. Hacia el noroeste se ve una roca grande llamada Pongdutha.

Hacia el sur se abarcan varios picos del monte Myohyang como Thakki, Sonyu, Wangmo y Munphil que transmiten la leyenda de Haemosu sobre la fundación de Puyo, Estado antiguo independiente que se separó de la Corea Antigua en el siglo XV a.n.e.

Camino Sangbawi

Camino Sangbawi

Su nombre procede de la forma extraña que tiene entre las grietas de una roca. En la antigüedad las hadas que bajaban por el arco iris solían pasar por ese camino extraño para admirar este hermoso paisaje del monte Myohyang.

Cascada Yuson

Se halla a unos 200 metros más abajo de la roca Manphok. Situada en la parte superior del Phaldam, transmite una leyenda que la describe como un lugar de diversión de las hadas.

Cascada Yuson

Las aguas de la cascada de 60 metros de largo caen y deslizan, formando en el fondo ocho remansos de distintos tamaños.

Encima de la catarata construyeron un puente homónimo de unos 30 metros de distancia que atraviesa un despeñadero muy pendiente.

También cuentan que allí se amaron las ocho hadas y los ocho leñadores del monte Myohyang.

Cascada Pison

Se encuentra a unos 300 metros de la Yuson.

Es vertical como pocas de las del Myohyang y conocida ampliamente por su forma singular y hermosa.

Según la leyenda, las

Cascada Pison

hadas que se divertían en el valle Manphok subían al cielo por el arco iris colgado sobre esa cascada, lo cual le dio su nombre.

Tiene 46 metros de altura y sus aguas se dividen en dos corrientes desde el despeñadero. Si uno la contempla desde abajo, sus ambos lados están cubiertos de una exuberante vegetación y tiene la sensación de que su despeñadero está pegado con el cielo y que de él proceden sus aguas. Y si la observa de cerca puede ver el arco iris que evoca a las hadas que ascendieron al reino celestial moviendo con gracia sus vestidos como si fueran alas.

Cascada Hwajang

Se llama así por ser el lugar donde se maquillaban las hadas o porque las aguas que se chocan contra la roca y se esparcen tienen el aspecto de la flor.

Es de 16 metros de altura. A diferencia de otras cascadas, sus aguas bañan sigilosamente los intersticios de dos rocas y recuerdan a una muchacha tímida.

Cascada Sungson

Su nombre se origina en el cuento de que las hadas que se maquillaron en la Hwajang subieron al cielo escalando la corriente de esta cascada.

De ordinario sus aguas corren tranquilamente por entre las rocas,

pero en la temporada de la alta pluviosidad anegan todos los contornos con un movimiento similar al de las prendas de alas de las hadas. Tiene 58 metros de largo y 30 metros de altura.

Cascada Kuchung

Se halla a un kilómetro de la Pison. Su nombre se origina en que sus aguas pasan los nueve escalones formados sobre una roca de más de 40° de inclinación. Con 99.2 metros de altura y 294 metros de largo, es la más grande del monte Myohyang, después de la Unha.

Se forma con nueve cataratas y cada cual tiene su remanso ostentando bellezas peculiares. Sintetiza la belleza del valle Manphok donde están concentrados numerosos paisajes pintorescos.

Cueva Tangun y templo Tangun

La cueva Tangun se halla a casi un kilómetro al oeste de la cascada Kuchung. Es una caverna de 16 metros de ancho, 12 de largo y 4 de alto.

Precisamente ella transmite el mito sobre Tangun, fundador de la Corea Antigua. Por haberse comprobado que Tangun, quien se consideraba un ser mitológico, fue fundador de la Corea Antigua que existió realmente, la historia antigua de Corea se dilucidó científicamente.

En el templo ubicado dentro de la cueva está colgado su retrato y se instalan los altares de ofrendas.

Roca Tangun

Situada a la mitad de una vertiente del pico Hyangno, es conocida desde la antigüedad como un mirador excelente. Sobre ella, se domina todo el paisaje de los contornos que se tiñe de rojo en el crepúsculo.

Se transmite una leyenda según la cual Tangun subía a ella cada día para ejercitarse el tiro al arco tomando como blanco la roca Chonju que está colocada a medio del pico Thakki de enfrente.

Cascada Unha

Situada a 1.5 kilómetros de la cascada Kuchung, tiene una forma similar a la Vía Láctea.

Roca Kama

Se halla en el camino de la puerta Jungchon a la cascada Unha.

De 1.2 metros de altura y 2 de diámetro, es lisa en su parte superior y redonda en su parte inferior y está colocada sobre un peñasco. Su nombre se origina en su forma similar a la de un caldero.

Puerta Jungchon

Se halla a unos 50 metros subiendo desde la roca Tangun. Una gran

Roca Kama

Puerta Jungchon

piedra de cientos de kilogramos se levanta entre un despeñadero a mano izquierda y una roca a mano derecha. Tiene dos metros de alto y uno de ancho.

Evoca a un oso grande del monte Myohyang que ha llegado al lugar corriendo entre jadeos, ante la inquietante posibilidad de que se deteriore el paisaje pintoresco del valle Manphok, y se ha petrificado impidiendo con el hocico la caída de una roca.

Roca Myonggyong

Se halla a unos 120

metros de la puerta Jungchon en dirección a la cascada Samchung.

Es de 10 metros de alto y 15 metros de ancho. Su nombre y leyenda son idénticos a los de la roca homónima del Kumgang, monte de renombre mundial, pero ambas tienen formas distintas.

Transmite una leyenda, según la cual si una persona se coloca frente a ella y se mira, la roca le refleja todos sus aspectos malos y buenos.

Roca Kaksi

Se halla en la ruta entre la puerta Jungchon y la cascada Munsu.

Su nombre se deriva de su semejanza a una mujer con faldas negras. Tiene una altura y un ancho de 100 y 80 metros, respectivamente.

Cascada Samchung

Se halla a unos 130 metros más arriba de la cascada Munsu en dirección al pico Hyangno.

Sus tres escalones tienen un largo de 0.8, 2 y 2.5 metros, respectivamente.

Pico Sonyu

Localizado al este del pico Thakki, se le llama Sonyu por ser un lugar de diversión de las hadas.

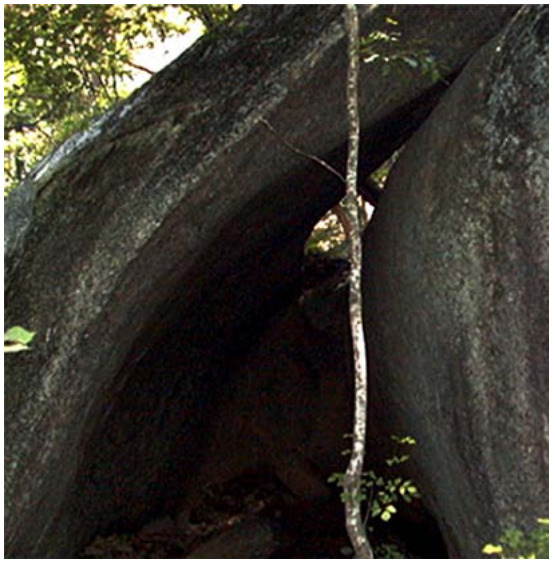
Desde su cumbre con cinco elevaciones alineadas, se abarcan los distintos puntos de belleza sui géneris.

Ermita Hwajang

Situada a 4 kilómetros al este del templo Pohyon, sufrió varias remodelaciones desde su construcción en 1654. El actual edificio fue construido en 1818. A diferencia de las ermitas donde aprendían de memoria los preceptos budistas, en ella enseñaban también el confucionismo. Es una edificación pomposa de singular estilo arquitectónico.

Cueva Kadangun

Se halla a unos 150 metros más abajo de la cueva Tangun siguiendo por una vertiente sureña. Está compuesta por dos grandes rocas ubicadas una frente a la otra. Tiene unos 3 metros de profundidad y una abertura de forma triangular.



Cueva Kadangun

Se transmite la siguiente leyenda:

En un pasado el

prefecto de Nyongbyon partió hacia el monte Myohyang para ofrecer sacrificios a Tangun. Pero los portadores de la litera, por ser muy abrupto el camino a la cueva Tangun, se detuvieron en la Kadangun mintiéndole que ella era la Tangun. Creyendo su engaño, el prefecto celebró los ritos allí, y nunca en su vida conoció la cueva Tangun que estaba muy cerca.

Pico Hyangno

Su nombre se origina en su forma de incensario.

Levantado sobre una cadena de montañas que se extienden al oeste del Hyangbiro, pico principal del monte Myohyang, tiene 1599 .6 metros de altura. Desde su cumbre se contemplan árboles rastreros como *Sabina sargentii*, *Thuja koraiensis* y *Pinus pumila*, arándanos y rododendros.

ÁREA DEL PICO HYANGBIRO

En esta área el que termina el recorrido por el valle Chonthae puede subir al pico Hyangbiro pasando por la roca Paegun. Puede bajar por donde ha subido o rodeando por el valle Chilsong.

Lugar de descanso de la puerta Piro

Se le llama así por estar situado a la entrada del pico Hyangbiro.

Tiene un paisaje pintoresco y siempre una gran cantidad de agua gracias a la confluencia de corrientes de los valles de los picos Hyangbiro, Chilsong y Kangson.

Pozo Samchon

Se le llama así por su semejanza al mapa de Corea, “país bordado con hilos dorados” que se extiende a los tres mil (samchon) *ríes* (un *ri* equivale a 0.4 km).

Pozo Samchon

Tiene 33 metros de largo, 13 de ancho y 5 de profundidad.

Rocas tortugas

Si desde el lugar de descanso de la puerta Piro se sube unos 50 metros en dirección a un lugar llamado Samgyong, se topará con una roca grande y otra pequeña en forma de tortuga, separadas por una distancia de 200 metros.

La que se asemeja al reptil con la cabeza levantada es asombrosamente idéntica al de la leyenda que pisó tierra firme para llevarse al conejo al mar según la orden del rey de dragones marinos y al no poder cumplirla se convirtió en tortuga de agua dulce por su castigo.

También se transmite otra leyenda interesante de que un matrimonio de tortugas marinas con unos 300 años de edad viajó el monte Myohyang pese a oposición de sus hijos y ante su paisaje hipnotizante se quedaron petrificados.

Ermita Habiro

Su denominación se debe a su ubicación en el tercio inferior del pico Hyangbiro.

Ocupa una prominencia donde se juntan los valles Chonthae y Chilsong, a unos seis kilómetros del templo Pohyon. Fue construido antes del siglo XVII y el actual edificio se levantó en 1882. Es

Ermita Habiro

una edificación sencilla, sin adornos especiales y en forma de una vivienda. Lo rodean sus dependencias como los pabellones Poryon, Sansin y Chilsong y en su frente crece un árbol de hojas perennes.

Cascada Chonthae

Está situada al pie del valle homónimo, a unos 370 metros de la ermita Habiro. Tiene una altura de 40 metros, se desliza por una roca con un ancho de 25 metros y cae sobre un pozo de más de 5 metros de profundidad. A su izquierda crece un pino sobre una roca grande.

Cascada Isonnam

Está a unos 150 metros más arriba de la cascada Chonthae.

En la temporada de poca precipitación las aguas caen en dos ramificaciones.

Tiene una altura de 22 metros. Tiene una

Cascada Isonnam

vista magnífica por el despeñadero, las rocas naturales con pinos sobre ellas y el esparcimiento de las aguas que forman el arco iris.

Valle Raengchon

Su nombre se deriva del viento fresco que hace en él.

Está situado a unos 200 metros de la ermita Habiro en dirección a la cueva Kumgang.

Por el viento fresco que sopla de continuo en el valle, aun en el verano uno tiene la impresión de que está delante del ventilador.

Cueva Kumgang y templo Kumgang

Situada a unos 2 kilómetros hacia el noroeste desde la ermita Habiro y techada por una roca grande, la cueva natural Kumgang tiene una altura de tres metros, un largo de diez metros y un ancho de trece metros.

En esta cueva se encuentra un templo homónimo muy pequeño.

Construido en las postrimerías de Coryo, tiene una forma singular y está protegido por una roca a modo de techo.

En él vivió instruyéndose el famoso bonzo Sosandaesa por más de cuarenta años.

Templo Kumgang

Durante la Guerra de

Liberación de la Patria allí se guardaba el *Phalman Taejanggyong*, gran colección de libros budistas impresos con 80 mil planchas xilográficas. Más arriba de la cueva está el pabellón Kangson desde donde, según la leyenda, los hados procedentes del cielo bajaron para disfrutar de los paisajes hermosos. Al pie de la roca emana el manantial Myongan cuyas aguas, según cuentan, mejoran la vista.

Manantial Myongan

Se encuentra a unos 15 metros hacia el este desde la cueva Kumgang, debajo de una roca grande de unos 10 metros de altura.

Durante todo el año está lleno de agua clara y fresca.

Dicen que el bonzo Sosandaesa también las bebía para cultivarse física y espiritualmente.

Una leyenda cuenta que un niño las tomó y se curó por completo de la enfermedad de los ojos.

Pabellón Paegun

Cerca del pabellón emanan las aguas medicinales de Chonsang.

Los antecesores decían que se sube a Jungbiro para beber dichas aguas y a la roca Paegun para contemplar las nubes.

Cueva Paegun y puerta Paegun

Esta cueva está en el itinerario hacia la roca Paegun.

Los que suben al pico Hyangbiro y son sorprendidos por la lluvia,

algo característico de zonas montañosas elevadas, encuentran la guarida en la cueva.

Tiene 1.7 metros de altura, 10 de profundidad y 2.5 de ancho.

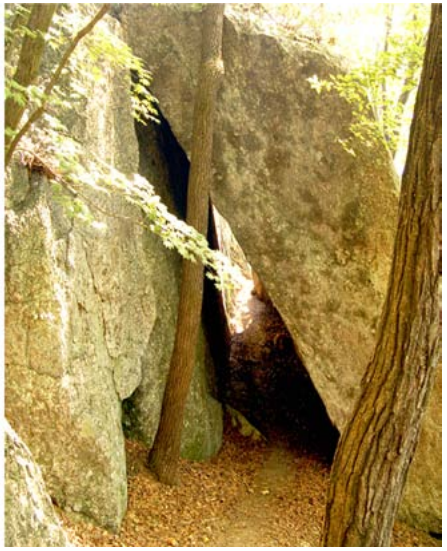
Y más arriba de la escalera de hierro se encuentra la puerta Paegun de forma muy extraña, con 10 metros de largo, 6 de altura y 3 de ancho.

Roca Paegun

Es un mirador ideal para contemplar la cadena de elevaciones del monte Myohyang y se encuentra en el camino hacia el pico Wonman.

Su nombre significa roca ceñida de nubes blancas.

Roca Paegun



Puerta Paegun

Puerta Chonsang

Puerta Chonsang

Situada al mismo pie del pico Wonman, tiene un nombre que significa ascenso al cielo.

Si desde más allá de la puerta con bosques tupidos como fondo uno observa a sus pies los valles cubiertos de nubes, tiene la impresión de estar pisándoles los talones a las hadas que en un pasado bajaron del cielo al Myohyang y ascendieron cabalgando sobre las nubes y el arco iris.

Pico Chonthap

Tiene una altura de 1 557 metros sobre el nivel del mar y está situado a unos 500 metros del pico Hyangno en dirección al Hyangbiro.

Su nombre se deriva de un cuento según el cual en un pasado un grupo de personas que escalaron el pico Hyangno hicieron un cúmulo de piedras para dejar constancia de su subida, cuyo número ascendía a mil.

Allí crecen las píceas y los *Abies nephrolepis*, las plantas endémicas como la *Bergenia pacifica* y el licopodio, y hay una extensa plantación de tomillos que exhala su fragancia hasta a una distancia de 40 kilómetros.

Pico Jingwi

Se eleva en la mitad del itinerario de dos kilómetros desde el Wonman al Hyangbiro y tiene una altura de 1 832 metros.

Su nombre procede de las plantas raras que crecen en abundancia especialmente en los contornos del pico.

Allí crecen muchas hierbas medicinales de gran valor como el ginseng silvestre y el *Codonopsis pilosula*.

Pico Hyangbiro

Con una altura de 1 909 metros sobre el nivel del mar, es el más alto tanto de la zona del monte Myohyang como de la región noroeste del país.

Desde su cima se contempla el pintoresco paisaje del Myohyang, con incontables elevaciones y topografías majestuosas y raras.

En sus decenas de hectáreas pueblan la *Sabina sargentii*, la *Thuja koraiensis* y el *Pinus pumila*. A finales de mayo se observan desde su cumbre el rododendro en pleno florecimiento y en agosto un mar de arándanos en maduración.

Cascada Pang-a

Su nombre significa molino de agua.

Es la primera que uno encuentra entrando en el valle Chilsong. Tiene un largo de 10 metros y una altura de 7 metros. Se eleva a 710 metros sobre el nivel del mar.

Cascada Pidan (seda)

Se parece a dos rollos de seda desenrollándose.

Detrás de esta cascada está el pico Chilsong y las dos corrientes de agua caen por la superficie lisa de una roca.

Tiene 15.9 metros de altura, 34.7 de largo y 3 de ancho. Está a unos 150 metros de la cascada Mangyong.

Cascada Saja (león)

Está a 2 kilómetros de la ermita Habiro y tiene una altura de 12.7 metros, un ancho de 5 metros y un largo de 69 metros.

Se asemeja a un león que brama sacudiéndose la cabeza ante el aluvión.

Sus aguas se dividen en siete corrientes para precipitarse por la superficie de una roca semejante

Pozo Unsil

Cascada Saja y Pozo Saja

Pozo Chilsong

a una escalera. Debajo de la cascada está el pozo homónimo en que según la leyenda se bañaron decenas de leones.

Cascada Unsil

Si desde la cascada Saja uno camina unos 50 metros por un tramo de belleza singular, topará con la cascada Unsil con unos 10 metros de altura.

Significa hilos platinos. Debajo de ella existe un pozo homónimo de 40 metros de largo, 40 de ancho y 2.5 de profundidad.

Pozo Sahyang

Con 25 metros de ancho, 20 de largo y 2 de profundidad, se le asocia a un almizclero del monte Myohyang que se había bañado allí.

Pozo Chilsong

Es el más grande de cuantos existen en el valle Chilsong.

Tiene un ancho de 5 metros, un largo de 50 metros y una profundidad de 8 metros.

Puertas Hyongje (hermanos) y roca Chilsong

Estas puertas se alzan una al lado de la otra.

Detrás de ellas se ve el manantial Sahyang donde el agua emana las cuatro estaciones del año.

Si uno las deja atrás y avanza unos 100 metros por el itinerario, dará con la roca Chilsong cubierta de musgos.

Cascada Chilsong

Se le denomina así por su ubicación al pie del pico homónimo.

Situada en un valle de 1 072 metros sobre el nivel del mar, tiene una altura de 36.6 metros, un ancho de 12.3 metros y un largo de 83 metros.

Debajo de ella existen tres pozos de unos 3 metros de profundidad, respectivamente.

Cañada Chilgang

Se le llama así por estar situada entre los picos Chilsong y Kangson.

Se formó siguiendo las líneas cortadas de la tierra durante una geotectónica en que el monte Myohyang alcanzó la altura actual. Tiene un largo de 900 metros.

Atractivos lugares subterráneos

En Oehyangsan (zona de Kujang) se encuentran cuevas, ampliamente conocidas por su belleza y magnificencia. Por muchos años sus piedras calcáreas han sido desgastadas por la lluvia y las aguas subterráneas. Atraen la mirada de los visitantes sus estalactitas y estalagmitas de disímiles figuras y concreciones en forma de flores.

Las cuevas más representativas son las Ryongmun y Paekryong

Vestigios histórico-culturales

Muchos vestigios y reliquias históricos y culturales del monte Myohyang transmiten gestas patrióticas del pueblo coreano.

El monte es famoso también por ser el lugar donde durante la Guerra Patriótica de Imjin (1592-1598) Sosandaesa (1520-1604) organizó con los monjes un cuerpo de voluntarios para combatir a los invasores japoneses. Se conservan la cueva Kumgang que él habitaba para su perfeccionamiento espiritual y el templo Pohyon donde moraba durante la lucha de los voluntarios.

En el Myohyang también se localiza la capilla Pulyong en que

se guardaban las crónicas de la dinastía feudal de Joson, un clásico representativo de la nación coreana durante la referida guerra.

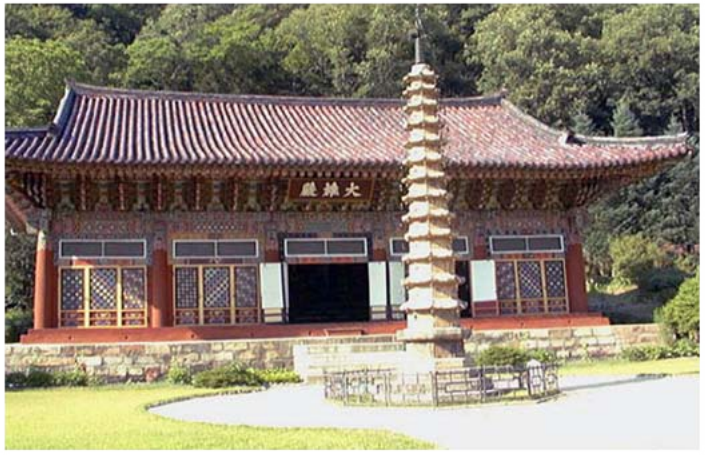
Es un boletín gubernamental que narra en forma de diario los hechos históricos acaecidos en más de 180 mil días de unos 500 años desde 1392.

Entre otros vestigios que demuestran la inteligencia y el talento de la nación figura el templo Pohyon, un edificio de gran valor artístico y que representa la arquitectura nacional de a principios del siglo XI.

Gracias a la política del Gobierno de la República, recobraron su estado original los pabellones Taeung y Manse y otras edificaciones, se construyó un nuevo lugar para la conservación del archivo *Phalman Taejanggyong* y se mantienen en su estado inicial los pabellones Kwanum, Ryongsan y Mansu, el palacio Haejang, las puertas Jogye, Haethal y Chonwang, así como las lápidas en el templo Pohyon, la pagoda cuadrangular de nueve pisos y la octagonal de 13 pisos.

Archivo de *Phalman Taejanggyong*

Pabellón Kwanum

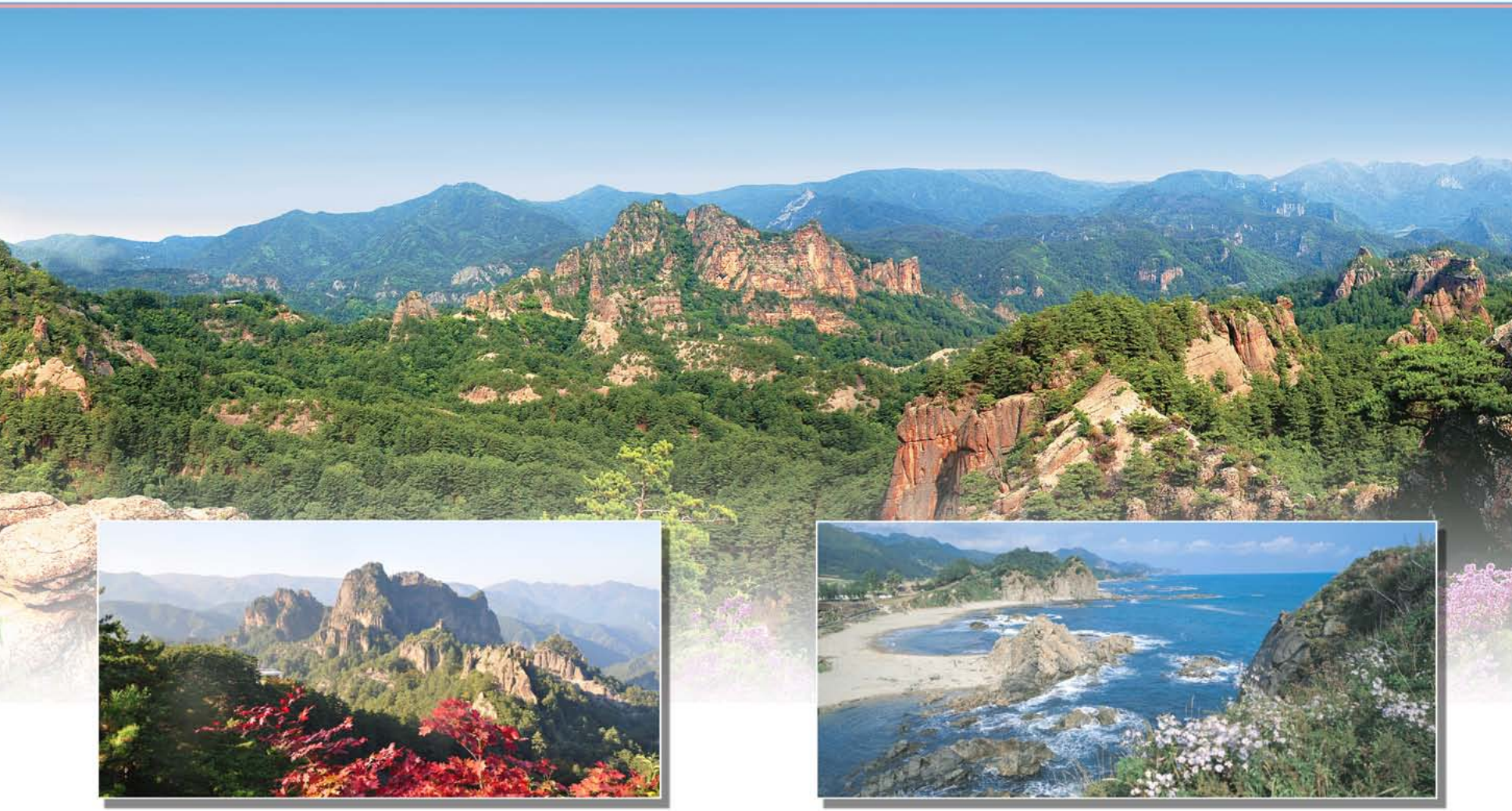


Pabellón Taeung

Campana del Templo Yujom

Pagoda Tabo

Monte Chilbo



Sinopsis

Ubicado en la región noreste del país, es un lugar de paisajes encantadores.

Se llama también con el nombre Kumgang de la provincia de Hamgyong del Norte por ser tan hermosos sus valles, bosques y costa como los de ese monte.

En 1542, un literato coreano, que recorrió por casualidad el Chilbo, quedó tan cautivado por sus raros y misteriosos paisajes, que afirmó:

"Si una vez se divulgara a todo el país la fama de este monte que estaba oculto durante milenios, todos los aficionados al paisaje natural considerarán al Jiri como un monte ordinario y visitarán el Chilbo, aburridos del Kumgang."

En el Chilbo se conservan como monumentos naturales el árbol de *Castanea mollissima* del templo Kaesim, el pino de Kojin y el de Phojung.

Especialmente, el hongo de pino del monte, por su sabor y olor típicos y su efecto tonificante, ocupa el primer lugar entre las 80 especies de hongo comestible de Corea.

Hongo de pino del Monte Chilbo

En el Chilbo hay muchas reliquias y vestigios históricos que muestran el talento e inteligencia del pueblo coreano; muralla de villas y montañas, edificios, tumbas, lápidas y capillas, todos de peculiar estilo arquitectónico nacional.

Además de sus paisajes pintorescos, sus picos y lugares famosos, el Chilbo transmite leyendas humorísticas e interesantes, que posibilitan a los visitantes pasar un tiempo alegre. También hay varias fuentes termales como el balneario de Hwangjin, y la Casa de Reposo del Monte Chilbo.

El monte se divide en Chilbo Interior, Chilbo Exterior y Chilbo Marítimo.

Para la visita del monte hay 2 rutas. La primera se inicia con el autobús que parte de la estación ferroviaria de Myongchon, cruza el paso de montaña Pakdal y llega a la Casa de Reposo del Monte Chilbo, para luego recorrer por orden el Chilbo Interior, el Chilbo Exterior y el Chilbo Marítimo. La segunda parte con el barco del puerto de Odaejin o del de Chongjin y llega al Chilbo Marítimo para seguir el recorrido por el Chilbo Exterior y el Chilbo Interior.

Todos los visitantes admirarán los singulares paisajes pintorescos aspirando a pleno pulmón el aire fresco y escuchando leyendas interesantes relacionadas con los lugares famosos.

Características naturales y geográficas

Bañado por el Mar Este de Corea, el monte Chilbo ocupa una extensión de más de 250 kilómetros cuadrados, con el río Orang en su extremo septentrional y el Hwadae en su extremo meridional.

Por estar rodeado en el noroeste por la elevada cordillera Hamgyong y bañado en el este por el mar, su zona recibe la influencia del clima oceánico, con relativamente muchos días de nubes y niebla.

Su temperatura media anual es de 7.4°C y el promedio anual de precipitación atmosférica de 800 mm.

Sus excelentes condiciones natural-geográficas y de hábitat ofrecen un ambiente ecológico variado.

En su 26 período de sesiones, el Consejo de Coordinación Internacional del Programa El Hombre y la Biosfera de la UNESCO registró al monte como reserva mundial.

Allí habitan 39 especies de mamíferos como el oso y el tejón y 192 de aves como el búho real, el tordo y el ruiseñor.

En él habitan unos 270 géneros de animales entre anfibios, reptiles, insectos y peces de agua dulce.

El mar frente al Chilbo Marítimo abunda en recursos marítimos como el *myongthae* (abadejo de Alaska), el pulpo, el erizo de mar y el alga marina.

En el monte Chilbo crecen 1 357 especies de plantas.

De ellas figuran decenas de géneros de árboles de gran valor económico como el pino, el alerce y la encina, decenas de especies de hierbas medicinales como el ginseng silvestre, *Codonopsis pilosula* y el rododendro, muchos árboles de frutas silvestres comestibles, como el pino piñonero, *Schisandra Chinensia*, el vid silvestre y *Actinidia chinensis*, y plantas comestibles como el hongo de pino y el helecho.

Origen del nombre

Dicen que su nombre fue originado por tener siete tesoros como el oro y las perlas, pero en realidad tiene el sentido de que es un pintoresco lugar con siete bellezas como las de estribaciones, rocas, valles, cascadas, lagunas, bosques y playas tan hermosos como las joyas.

Su metamorfosis de mil modalidades constituye otra peculiaridad como un monte famoso.

Cuando por la mañana temprana la densa niebla del mar invade los valles provoca la sensación de entrar en el legendario palacio de dragones, y los picos que emergen sobre la faja de nubes que cubre sus faldas se parecen a unos colosos que se mueven vivos.

En sus valles se encuentran hermosas cascadas y lagunas y plantas de distintos géneros, ofreciendo paisajes singulares, que varían según las estaciones y los tiempos.

Los antecesores coreanos llamaban a este monte con varios nombres: Kottongsan (monte de flores) en la primavera; Rogumsan (monte de verdor) en el verano; Hong-asan (monte de hojas enrojecidas) en el otoño; y Solbaeksan (monte de blanca nieve) en el invierno.

Lugares pintorescos y famosos

CHILBO INTERIOR

El Chilbo Interior pertenece a la parte interior de la zona del monte.

Rodeado de altas montañas, es un lugar adecuado para el turismo por ser cortas sus estribaciones y no profundos sus valles. En su centro se empina el pico Chonbul donde, según una leyenda, ha descendido Buda celestial y que tiene rocas de figuras del hombre, animal, edificio y artículos diversos. El Chilbo Interior se divide en áreas del Templo Kaesim, del pico Sangmae, de Naewon y de la roca Ison, todas ligadas con carreteras y caminos para comodidad de los turistas.

ÁREA DEL TEMPLO KAESIM

Es un área del Chilbo Interior que abarca, al sur del puente Kaesim, la meseta Han, el pico Okthae y el pico Sejon; al este, el pico Kage, y al norte el valle Kumgang. Hay valles no profundos como el Kumgang, el Sudoam y el Chonggye. Sus lugares famosos están concentrados alrededor del pico Chonbul.

Rocas Huin

Rocas Huin

Para llegar a esta área hay que pasar la cumbre Pakdal de 99 recodos mirando las rocas Huin (blanca), el primer anunciador de los famosos paisajes del monte Chilbo.

Estas rocas de 10-15 metros de altura, enhiestas del este al oeste, formando una fila de 200 metros, parecen estar cubiertas de nieve durante todas las estaciones del año. De ahí se originó su nombre.

Loma Hwanhui (alegría)

Se trata de una elevación de forma de un lomo de caballo situada en la primera entrada del camino hacia el templo Kaesim. Si, de pie sobre esta loma uno lanza la mirada hacia el este, contemplará elevados picos de roca enteriza. Ante este paisaje magnífico nadie

contiene su alegría. De ahí su nombre que significa alegría.

Peñas Hwanho (exclamación)

Se hallan en la cresta septentrional de la loma Hwanhui.

Recuerdan una caravana de personas que visitan el Chilbo Interior. Se dice que, al oír el rumor sobre el hermoso paisaje del Chilbo Interior, llegó un grupo de hombres desde lejos y se petrificó en el instante en que daba gritos de exclamación ante este panorama. Hwanho significa exclamación.

Roca Pothak (mesa de tesoro)

Si uno camina por un rato por un pequeño valle que se encuentra al sureste de la loma Hwanhui, aparece la roca Pothak sobre una cúspide del noreste.

Parece ser un tesoro raro puesto ostentosamente sobre una mesa.

Pico Chonbul

Con 659 metros de altura, está situado en el centro del Chilbo Interior.

Junto con los picos Mansa y Jonggak y las rocas Rahan y Wonsungi, ubicados en su alrededor, demuestra más su majestuosidad.

Los cinco picos que se llaman Chonbul, Mansa, Jonggak, Rahan y Rojok transmiten una leyenda de que el dios Chonbul se bajó allí y levantó templos y 5 picos.

Rocas Pubu (matrimonio)

Dos peñas de 15 metros de alto se alzan pegadas, forma ésta que atrae la atención de los visitantes por su maravilla. La del oeste se parece a un hombre acorazado y la del este a una mujer delgada y vestida de *chima* y *jogori* (faldas y blusa tradicionales), dando la impresión de que el esposo y la mujer, después de una larga separación, se encuentran y se abrazan llenos de alegría. Por ello, se llaman rocas Pubu.

Una leyenda nos dice que un marido y una mujer se petrificaron mientras disfrutaban de la alegría de su encuentro.

–Leyenda–

Alegría del encuentro

En un tiempo remoto, en el valle Naewon vivía un hombre laborioso, quien se casó tarde por lo difícil de su situación económica.

Unos días después de celebrada la boda con una bondadosa y bonita muchacha de su aldea, llegó la noticia de que los enemigos foráneos invadieron la región fronteriza septentrional.

El marido se fue al campo de batalla.

Al cabo de 7 años, la mujer recibió la alegre noticia de que regresaba su tan esperado marido, hecho un general.

Se alegraba infinitamente, pero se angustiaba por su mal vestido. En aquel momento, se colgó en el cielo un arco iris, bajó ligeramente por él un hada, le dio un vestido de seda y se alejó.

Vestida como un hada, ella corrió hacia la roca Rahan, desde donde veía acercársele su marido vestido de general.

Marido y mujer se abrazaron fuertemente, impulsados por la añoranza acumulada.

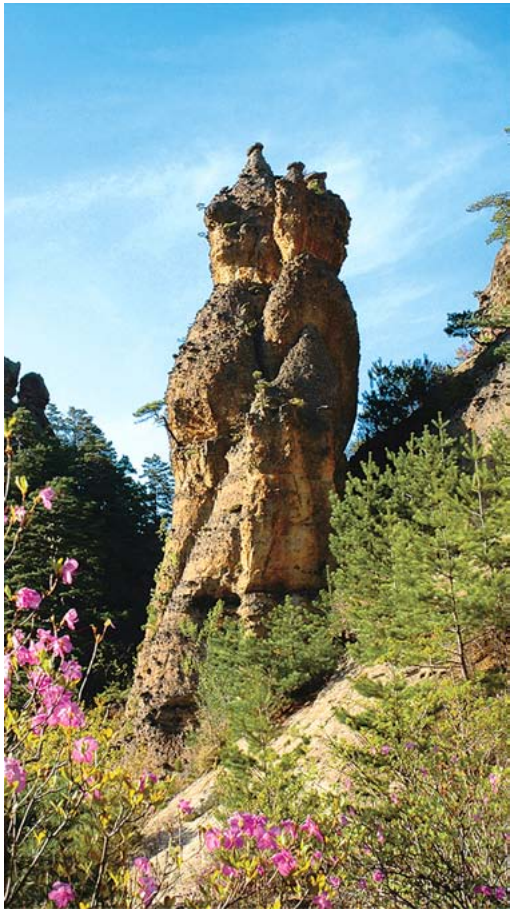
Un rato después, la mujer metió su mano dentro del pantalón de su marido, lo tanteó y susurró:

—Lo guardas intacto.

Una vez tomado por la caliente mano de la mujer, se irguió súbitamente el órgano masculino.

—Mi amor, no podrás imaginarte cuánto este te echaba de menos.

Dicho esto, el hombre también bajó su mano hacia la parte inferir de ella.



Rocas Pubu

En ese momento ellos que compartían la alegría del encuentro pensando que no los veían otros, vieron en el pico Jonggak a los abuelos de la aldea que salieron a felicitar al general que regresaba victorioso.

— ¡Dios mío! ¡Qué vergüenza!

Se dice que se petrificaron así permaneciendo de pie por la gran vergüenza.

Roca Wonsung-i (mono)

Está situada al sur del pico Chonbul y desde ella se contempla bien desde el mirador Sungson.

Se parece a un mono que reflexiona con la mandíbula recostada en las manos.

Mirador Sungson (subida al cielo de las hadas)

Es una roca-mirador que se halla en la falda septentrional del pico Kumgang.

Según se dice, en la antigüedad las hadas, atraídas por el pintoresco paisaje del monte Chilbo, bajaban allí para divertirse para luego retornar al cielo.

Si uno contempla desde allí el Chilbo Interior, puede observar con asombro los peñascos enhiestos de diversas formas misteriosas en las crestas este y noroeste del valle Kumgang.

Pico Kumgang

Se halla a poco más de un kilómetro al sur del mirador Sungson. Tiene 642 m de altura, con tres gradas: superior, media e inferior. Desde la primera se puede abarcar a primera vista todo el panorama del Chilbo Interior, como si se estuviera en medio del cielo.

Desde la antigüedad, el pico Kumgang, formado de rocas alcalinotérreas y riolita, es conocido como el más famoso del mundo por su imponencia y singularidad.

Kumgangdae

El color amarillo de su grada inferior y el color rosa que se hace más intenso subiendo hacia arriba hacen imaginar una antorcha.

Este pico, de roca eruptiva, está registrado como monumento natural por su valor para el estudio de la erupción volcánica y el proceso de la erosión.

La grada inferior se llama también Kumgangdae. Allí se hallan la roca Chonhamiin (mujer más bella) y la roca Tongja (niño).

Cueva Kumgang

Es una caverna natural que se halla a 400 metros abajo de la roca Pisok.

Está formada por la acción del derrubio de las aguas de lluvia convergidas. Tiene 12 metros de ancho, 8 de profundidad y 2.5 de alto. En una esquina de su interior hay un saliente en forma de silla, donde los visitantes pueden descansar sentados.

Además, en su entrada se halla una manantial de agua cristalina con la que ellos pueden disipar la sed. A su lado, hay una roca ancha y llana que no se seca jamás aun cuando todas las yerbas y árboles del monte Chilbo se marchitan por la gran sequía.

Remanso Kuryong (nueve dragones)

Se halla en el valle Kumgang debajo del mirador Naegyong.

Su nombre se debe a que en un tiempo remoto vivieron allí nueve dragones.

Roca Posal

Se transmite una leyenda de que un niño llamado Won Sim, muy devoto a sus padres, recogió allí un ginseng silvestre pese a las amenazas de los dragones.

Roca Posal

Se encuentra detrás del peñasco Taemo. Tiene la figura del niño Buda. Su faz larga, ojos hundidos, nariz levantada y barbilla prominente son verdaderamente feos.

Roca Tok

Está en el valle Kumgang, bien separada hacia el sur de la roca Naegyong. Es de color amarillento y tiene incrustados los cantos de cuarzo, cual el *tok* (pan tradicional coreano –N. del Tr.) de mijo glutinoso aderezado con raíces de convólvulo.

Tiene la forma de un gran cúmulo de rebanadas del *tok* con bordes dispersos hacia cuatro direcciones, y con algunos otros *tok* duros por encima.

La roca lleva una leyenda sobre un rico atropellado por el montón de *tok*.

Peñasco Sochaek (libros)

Se halla al borde norte del pico Kage. Con su pared en la que hay dos fisuras paralelas, se ve como un estante de libros de tres gradas.

Peñasco Sochaek

Por parecerse éste a un anaquel de libros budistas de 80 000 páginas, la gente antigua le puso el nombre de Sochaek (libros).

El peñasco lleva una leyenda de que la magia aplicada para prevenir la pérdida de los libros lo hizo convertirse eternamente en una roca.

Rocas Ryemun (arco de boda) y Kama (palanquín)

Se hallan no lejos del peñasco Kumjok.

A unos 60 metros de este peñasco hay una roca de 8 metros de alto en forma de "V" inversa, denominada Ryemun.

Se dice que cuando la gente la denominó así, la abertura era tan ancha que por ella pasaba un palanquín. Pero la actual es estrecha. He aquí la historia. Desde la antigüedad se decía que si el día de la boda los novios atravesaban la roca por la abertura, podían vivir largo y felizmente. Por eso muchos novios iban a ella como si fuera una ceremonia. La noticia se difundió tanto que desde lejos acudieron allí hasta los ancianos canosos, para probarlo.

"¡Uf! ¡Qué extraño!", dijo el portero y estrechó tanto la abertura que podía pasarla difícilmente solo un hombre y se fue nadie sabía a dónde.

No obstante, esta "ceremonia" del día de la boda no dejó de celebrarse.

Rocas Ryemun y Kama

A unos 50 metros de la roca Ryemun hay otra llamada Kama, palanquín en que antiguamente se llevaba a la novia para la boda.

Rocas Manwol (luna llena) y Muhui (baile)

Según se dice, en un tiempo inmemorial las hadas que bajaban al monte Chilbo contemplaban de noche la salida de la luna, de lo cual fue derivado su nombre.

Al este de ésta se halla otra redonda y chata donde las hadas cantaban y bailaban por las noches en corro. Por eso se llama Muhui.

Así, el visitante puede admirar picos y rocas raros desde varios miradores o caminando por el itinerario de alpinismo.

ÁREA DEL PICO SANGMAE

Comprende el paso de la montaña Pakdal, que es la entrada al monte Chilbo, y los picos Munam, Sangmae y Jorong.

Paso de la montaña Pakdal

Es de 762 metros de alto sobre el nivel del mar y es la puerta del monte Chilbo.

Su nombre Pakdal fue originado del hecho de que el monte abunda en el árbol pakdal (*Betuna schmidtii*) o por modificación de los nombres Panwol y Pandal (luna media) que tenía por estar en el medio de la estribación del monte Chilbo que tiene la forma de la luna media.

Pico Sangmae (halcón)

Se llama Sangmae porque su configuración es similar a un halcón, o Sangung porque se parece a un halcón presto a abrir las alas, o Unmu porque frecuentemente se envuelve en nubes y nieblas.

Desde el pico se abarca a una vista casi todo el panorama del monte Chilbo. Las vistas más espectaculares son la salida del sol en el Mar Este y el arrebol vespertino.

Pico Munam (puerta de roca)

El nombre Munam proviene del hecho de que se alzan dos rocas cual puertas a ambos lados del camino.

Al noreste del pico Munam se encuentra la meseta Handok, anteriormente una artiga roturada con quemadura, que lleva la leyenda de que un muchacho de apellido Han salvó a una muchacha de las garras de un tigre, contrajo matrimonio con ella y vivieron ambos felizmente.

Rocas Natkari (hacina de mieses), Hwangso (buey) y Nongbu (labriego)

La primera roca se encuentra en la cresta del noreste del pico Sangmae. Se parece exactamente a una hacina de mieses.

Más abajo se hallan las demás: la Hwangso parecida a un buey que tira del trineo cargado de cereales con la cabeza levantada hacia la hacina de mieses y la Nongbu, de figura de un labriego robusto

que la mira con una sonrisa de satisfacción en el semblante. Las tres forman una armonía como un grupo de escultura refinado que expresa la alegría del labriego que ha logrado una cosecha rica.

ÁREA DE NAEWON

Se trata de un área del Chilbo Interior con el límite del pabellón Yongchun en el sur, el pico Kumsu en el este, el lado oriental de la loma Manwol en el oeste y el pico Sewang en el norte.

Por su centro se extiende la carretera turística principal hacia el Chilbo Exterior. A ambos lados de esta carretera hay rocas Pyongphung, Myonggyong, Myongrok, Jumok, Kyongsong, Mal y el remanso Piryu.

Roca Pyongphung (biombo)

Se trata de un cantil rocoso que se ve primero al lado izquierdo de la carretera luego de pasar el puente Kaesim.

Es una forma grandiosa de 300 metros de alto y 100 de largo, arqueada ligeramente como un biombo.

Remanso Piryu (agua hirviendo)

El agua de un riachuelo que cae a él parece estar hirviendo, de lo cual se deriva su nombre.

El agua cristalina que corre por sobre las rocas anchas de declive agudo se esparce como perlas al caer en el remanso.

Pico Panwol (media luna)

Es un pico no muy alto situado a unos 150 metros por la carretera desde el puente Ansim. Panwol significa en coreano media luna.

En él existen la roca Sang-o (tiburón) en forma de dos tiburones saltando y la Mungwan (literato) que se parece a un literato sentado.

Roca Tubu (cuajada de soya)

Se encuentra en el medio de la cuesta del pico Panwol que se ve a la derecha al entrar en el puente Ansim por la carretera.

Está compuesta de dos piezas colocadas una sobre otra. La de abajo es grande y rectangular, mientras la de arriba es de hexaedro regular de 1.5 metros de largo cada uno de sus lados. Se ven tan refinadas que dan la impresión de que están bien labradas artificialmente. Delante de ellas hay otra roca esbelta como un cuchillo de cocina que, según cuentan, era para cortar las cuajadas de soya.

Pico Kumsu (fauna)

Se encuentra al este de la entrada del valle Naewon. Kumsu quiere decir fauna en coreano. Se llama así porque el pico cuenta con muchas rocas parecidas a animales.

Al subirlo salta a la vista, primero, la Jodu (cabeza de cerdo) cuya

forma se parece al hocico de cerdo comiendo ávidamente.

Al seguir el riachuelo de aguas cristalinas se topa con otra roca parecida a un león imponente.

A su derecha está la roca Puong-i (búho), cuya parte delantera de color gris es idéntica al pecho de esta ave.

A unos pasos de allí aparecen la Kom (oso) en un intento de demostrar la fuerza y la Sonbyok (palmoteo) en forma de un árbitro en la competencia de fuerza de los animales. Debajo de ésta se encuentran una tras otra la Puri (pico de ave) y la Pokugi (cuco).

En la cresta del pico se ve la Tongja (niña) con la forma de una pequeña observando a estos animales.

Valle Phanwa (teja de madera)

Está extendido por el sureste del pico Yakthae (se llama así por parecerse a un montón de saquitos de papel con hierbas medicinales) levantado lejos hacia el noroeste del área de Naewon.

En el pasado, allí se produjeron tejas de madera, de lo cual nació su nombre actual. Se llama también Nore.

En su cresta norte hay rocas Kobugi (tortuga), Thal (máscara) y Kottok (*tok* hecho de flores).

Rocas Thoki (liebre) y Hogu (hocico de tigre)

Se encuentran a la vera de la carretera turística principal que

conduce al Chilbo Exterior.

La primera está al lado izquierdo de la esquina de la primera curva luego de pasar el pico Kumsu.

Su fisonomía se parece asombrosamente a una liebre que va cuesta abajo muy cautelosamente observando los alrededores con nervios agudos por el temor a la aparición sorprendente de una fiera.

A cierta distancia después de doblar la curva se ve la segunda, llamada también Pom.

La mandíbula inferior sobresale hacia la superficie de la carretera y la superior hacia el sendero.

La dentadura y sus bordes y la nariz chata se asemejan exactamente al hocico del tigre.

Roca Pom

Rocas Songsae (muralla) y Jangsu (general)

Están al oeste del último tramo del valle Naewon, cerca del área del Templo Kaesim.

La Songsae se asemeja a una muralla alta con una puerta. Más allá se levanta alta la Jangsu.

Parece como si con la orden del general se va a abrir de par en par la puerta y salir por ésta un tropel de militares.

Roca Songsae

Cueva Sonnyo (hada)

Es una cueva en forma de media luna que está enclavada debajo de la roca Songsae.

Se transmite que en la antigüedad las hadas bajaban para visitar al monte Chilbo en los días de fiestas folclóricas de junio y agosto y, después de recorrer los lugares de día, cantaban y bailaban de noche sobre la roca Muhui. Se escondían en la cueva cuando aparecían los seres humanos.

ÁREA DE LA ROCA ISON

Es uno de los lugares famosos del Chilbo Interior con el límite del pico Sejon en el norte, el Tok en el este, Sangmae y Okthae en el oeste y la roca Namsan en el sur.

Se sitúa en la parte sur del Chilbo Interior y cuenta con un mar de rocas enormes y majestuosas con múltiples figuras.

El camino de alpinismo hacia esta área pasa por Phoha y Phojung del Chilbo Exterior.

Si uno entra en él remontando el riachuelo Phoha se ven valles a ambos lados, de los que se destaca el Maemi (cigarra) a la derecha. En el verano los llantos de cigarras estremecen todo el valle, de lo cual derivó su denominación.

Pino Satgat (sombrero cónico) o pino de Phojung

Es un pino muy peculiar que está en la entrada del valle Maemi,

Pino Phojung

a unos 3 kilómetros hacia el curso superior del actual riachuelo Phoha.

Su copa tiene la forma de un sombrero cónico.

El árbol tiene más de 200 años. El diámetro de su base es de 90 centímetros y el de su copa de unos 20 metros.

Las pinochas cortas y densas de color verde oscuro parecen ser telas de seda basteada.

Por su aspecto peculiar fue registrado como un monumento natural.

En el pasado, en este valle existió una pequeña aldea, en la que, se transmite, vivió un soltero que se casó en lugar de su cuñada viuda.

–Leyenda–

Soltero secuestrado en lugar de su cuñada viuda

En un tiempo antiguo vivía un soltero viejo junto con su cuñada viuda en el valle Maemi.

Recorrió el rumor de que un viudo de la aldea de pescadores quería tomarla por esposa.

Al oírlo la viuda cayó en una profunda preocupación. Pero se le ocurrió una idea ingeniosa.

Un día, ella llamó a su cuñado soltero y le dijo:

-Oye, cuñado. Dicen que a las primeras horas de esta noche vendrá ese viudo para llevárseme. Si sucede eso, nunca volveré a ser de esta familia. Que sigas mis palabras, por favor.

Y lo vistió con su ropa, lo maquilló y le hizo permanecer dentro de su cuarto. Luego le sugirió que fingiera ser tímida sin abrir la boca y obedeciera a los que vendrían.

Ese mismo día por la noche el viudo se llevó secuestrada a la “viuda”.

Una vez llegado a la casa, “la” metió en la habitación de su

hermana menor de edad casadera para tranquilizarla y puso el candado en la puerta.

La hermana, con el fin de agasajar a la “esposa” de su hermano, se acostó a su lado haciéndole todo trato preferente.

El soltero, ante tal hospitalidad, no pudo contenerse más y abrazó fuertemente a la muchacha, que no logró escaparse.

Así, el viudo no tuvo otro remedio que casar a su hermana con el soltero viejo a quien había secuestrado para tomar como su esposa.

Pico Jonmang

Es un pico pequeño que se alza en la ladera norte de Hansampho. Desde allí entran a la vista muchas rocas de figuras misteriosas. La primera que se ve al subir es la roca Kwangdae.

Roca Kwangdae (payaso)

Se encuentra a unos dos kilómetros de subida del pico Jonmang. Con una altura de más de 20 metros se enhiesta en la falda cubierta de pinos y arbustos. Es de forma de un payaso bailando con el satgat sobre la cabeza.

Roca Jung (monje)

Se encuentra solitaria en medio del pinar, cerca del Jonmang hacia el oeste. Se parece a un monje de pie murmurando sermones budistas con las manos juntas.

Roca Ison (dos genios divinos)

Se llama así por mostrar la actitud airosa de dos genios divinos.

Se empina como si tocara el cielo en la dirección noroeste del área de la roca Ison. Por su majestuosidad y extrañeza puede considerarse como la mejor en el Chilbo Interior.

Roca Sinson (genio divino)

Es una roca grande de forma de muñeca, que se alza más arriba de las rocas Ison y Kunson. Parece que un genio divino ve cantar y bailar a las hadas.

Rocas Ranggun (marido) y Anhae (esposa)

Se encuentran en la parte superior de las crestas oeste y norte que descienden paralelamente del pico Sejon.

La Ranggun de figura flaca y alta está arriba y abajo, la Anhae de senos grandes, corpulenta y de cabeza pequeña.

CHILBO EXTERIOR

El Chilbo Exterior es un sector que se extiende en torno al camino que conduce al mar bajando del Chilbo Interior después de cruzar un puente.

A diferencia del Chilbo Interior, tiene formas grandes y majestuosas y revela una belleza bien delineada, airosa y masculina.

Según sus características topográficas y sus itinerarios, se divide en áreas del pico Jangsu, de Manmulsang, del pico Rojok, del valle Tok, de la puerta Kangson, del balneario de Hwangjin y del valle Taphok y se prevé que en un futuro se crearán nuevas áreas como la de Sonam del distrito Myongchon y la de Ryongyon del distrito Myonggan.

En Joyakdae, centro del Chilbo Exterior, se halla un pabellón, en el cual está instalado un telescopio que permite contemplar a una vista el paisaje de Manmulsang.

El recorrido por el Chilbo Exterior puede iniciarse desde el área del pico Jangsu después de ver el área de Naewon del Chilbo Interior o, al contrario, desde el área del valle Taphok después de ver el Chilbo Marítimo siguiendo la carretera turística principal.

ÁREA DEL PICO JANGSU

Esta área se extiende al sur de los picos Jangsu y Maengsu abarcando los sectores de los valles Simwon y Kajon.

Excepto el valle Simwon, todas las rocas extrañas y los lugares pintorescos pueden contemplarse desde la carretera turística.

Pasado el puente Naewon del área de igual nombre, se empieza el área de Jangsu del Chilbo Exterior.

Pico Suri (águila)

Es un pico que se alza a la entrada del valle Simwon.

Está formado de columnas de rocas. Su denominación Suri se debe a que desde antaño se anidan en su cima las águilas.

Pico Suri

Pico Sonwang

Se irgue al oeste del centro del valle Simwon.

Es tan abrupto que hasta a los animales les resulta casi inaccesible.

En su ladera sur existen la cueva Jangsu y el manantial del mismo nombre.

Si uno bordea el pico puede oír el murmullo del agua, pero no se le ve ningún arroyo.

Si presta oídos a murmullos puede descubrir una pequeña cueva de rocas que es precisamente la Jangsu.

Del techo izquierdo de su interior ovalado cae el agua con el grosor de un brazo.

Pero el agua no se estanca en el suelo de la cueva sino desaparece a algún lugar para luego surtir en el manantial Jangsu. Es que una cueva secreta tiene un manantial secreto.

El nombre Jangsu (hércules) deriva de la leyenda de que en un tiempo inmemorial un joven vivió en esta cueva bebiendo el agua del manantial y se hizo tan robusto y fornido como un hércules.

Valle Simwon

Es un valle que está a la izquierda antes de cruzar el puente Simwon.

Si se entra en el valle siguiendo el arroyo Pochon se ven por ambos lados muchos picos y rocas. En la ladera norte del pico Sonwang están las cascadas Mangyong y Tadan, y a la derecha del valle se encuentran la roca Tongsong y la cueva Ojok.

Cascadas Mangyong y Tadan (muchos escalones)

A unos 300 metros siguiendo el arroyo que bordea el pico Sonwang puede encontrarse con la cascada Mangyong.

Su altura mide 9 metros. A 2 kilómetros más adentro de esta cascada aparece la Tadan que cae en forma escalonada.

Su agua salta de lo alto de un peñascal que se parece a una escalera y en su contorno crecen los arces agregándole más su belleza.

Pico Jangsu (Hércules)

Es un pico erguido al este del área del mismo nombre que mide 346 metros.

Da la sensación de que sostiene un tupido bosque de pinos. Por estar formado de picachos y peñas superpuestos uno sobre otro, se ve muy majestuoso. Al este de este pico se irgue el pico Maengsu (fiera).

En el valle intercalado entre dos picos hay muchos lugares famosos, los cuales pueden ver siguiendo la carretera turística.

Rocas Hyongje (hermanos)

Son dos rocas que están en la cresta del pico Maengsu.

Tienen alturas diferentes, pero se asemejan a hermanos carnales.

Parece que un hombre fornido las trajo de otro lugar y las clavó allí intencionalmente.

Roca Mae (halcón)

Es una loma rocosa que se alza al sureste del río Pochon del valle Kajon.

Su frente se parece maravillosamente a un halcón.

ÁREA DE MANMULSANG

Abarca las rocas extrañas de mil figuras en el área que abarca los picos Manjang y Munsu y el despeñadero sur del Kwolmun y el paisaje de su contorno.

Como indica su nombre la región está llena de rocas y picos de mil figuras misteriosas.

El recorrido puede realizarse directamente después de ver el área del pico Jangsu o las del valle Tok y del pico Rojok. Puede utilizarse también la ruta de excursión que liga la cascada de 6 peldaños y el paso de montaña Saegil.

Roca Yongson (acogida)

Si uno pasa la entrada del área de Manmulsang encuentra una roca grande al lado derecho.

Se llama así porque parece estar acogiendo a los turistas para servirles de guía.

Roca Joyak (salto)

Es una roca mirador que está a 1.5 km más arriba por el valle del paso de montaña Saegil.

Sirve de un mirador maravilloso desde el cual se domina a una vista el paisaje del despeñadero Manmulsang que se extiende como un biombo.

Sobre un acantilado de 400 m de alto resalta una gran roca. Si se mira desde allí hacia abajo se siente vértigo.

Pico Manjang (mil pies)

Se localiza al norte de la roca Joyak y su vertiente sur es un escarpado despeñadero de gran altura. De ahí su nombre Manjang.

Sus rocas representativas son Thugu (casco de acero), Ryonkot (flor de loto), Pongdae (torre de antorcha), Ryongma (corcel) y Abai (anciano). Esta última se halla en la vertiente sur del pico y tiene el aspecto de un anciano.

Pico Kwolmun (puerta atrancada)

Es el pico más alto, de 787 metros, en el área de Manmulsang.

Se llama Kwolmun porque si se lo contempla desde el lado sureste parece una puerta del castillo cuya superficie rocosa se desprendió en su mitad, para verse como atrancada.

Pico Munsu

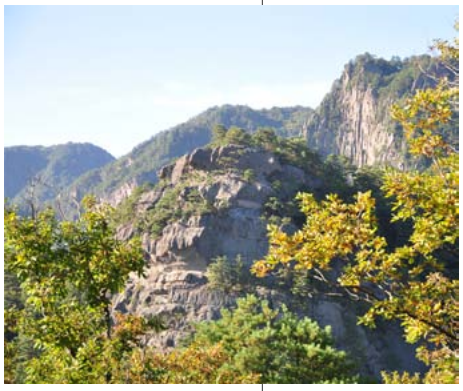
Es una gran roca situada al sur del Kwolmun. Parece que es amparada por éste o es su guardia.

Roca Suthak (gallo)

Se encuentra en el medio de una estribación del pico Munsu. Se asemeja a un gallo sentado en un sostén luego de hartarse con saciedad. El pico corto y duro, la cresta levantada, el pecho alomado y el blanco excremento a su lado dan la sensación de ver una escultura refinada.

Al dejarla atrás se ve por abajo la roca Maeburi, cuyo nombre se originó del sentido de que se asemeja al pico del halcón.

Roca Suthak



Roca Chokhyol

Roca Chokhyol (agujeros de flechazos)

Está más abajo de la roca Suthak.

Sobre sus densos agujeros, una leyenda transmite que un joven la acribilló con los ejercicios de tiro de arco. En realidad, son poros formados al enfriarse el magma en la remota antigüedad.

Roca Khungom (oso grande) y manantial Mansu

Es una roca grande colocada en la entrada del camino de excursión del paso de montaña Saegil al pie del pico Kwolmun. Delante de ella hay un manantial. Se llama Mansu por emanar de la profundidad de Manmulsang.

El lugar de donde sale el agua es un tanto hundido y está cubierto de musgos azules. La temperatura del agua es de 10°C y su cantidad, de 0.3 litros por segundo. El agua es muy pura. No se seca ni varía su caudal aun en la temporada de sequía.

Pico Janggun (general)

Es el segundo del área de Manmulsang después

del Kwolmun que se contempla desde la roca Joyak. Se llama así por tener en su cima la roca Janggun.

Pico Sungchon (ascensión al cielo)

Es un pico que se ve detrás del Janggun desde la roca Joyak. Su nombre se debe a que en la antigüedad las hadas subían al cielo desde allí. A su falda sur hay una roca del mismo nombre cuyos brazos se extienden de par en par hacia abajo. Se parece a una escalera. Se dice que las hadas la usaron para subir al cielo.

Roca Rakson (bajada de las hadas)

Es la roca de forma del lomo de un caballo, en la cresta sur del pico Sungchon, que da cara a la roca Joyak. Dicen que las hadas, atraídas por el paisaje del Chilbo descendieron allí para divertirse.

A su norte se empina el pico Kwolmun, colindado con el Jangsu y se contempla la majestuosa figura del pico Munsu que parece ser el escolta del Kwolmun.

Hacia el este de la roca Rakson se ven rocas de mil formas localizadas en una estribación descendiente del pico Wolnak.

Las más representativas son: Pakjwi (murciélago), Toksa (víbora), Tudoji (topo), Kang-aji (cachorro), Pidulgi (paloma), Kirogi (ganso),

Toksuri (águila), Kima (jinete), Pul (cuerno), Khunthoki (conejo grande), etc.

Pico Soknung

Se irgue a la derecha de la carretera turística, cerca del área del pico Jangsu.

Sus rocas singulares representativas son la Pongso (ave fénix), la Tsok (pezuña) y la Usum (risa).

La roca Pongso tiene la forma de un grupo de aves fénix.

La roca Tsok se halla frente a la Pongso, en el bosque de pinos verdes a la derecha de la carretera de turismo. Está bifurcada, con una altura de 10 metros. Su figura es parecida a una pezuña del buey, el cerdo y el cabrón.

Siguiendo más la carretera de turismo, se encuentra a la izquierda la roca Usum que provoca risa.

ÁREA DEL VALLE TOK

Es una de las áreas recién abiertas del Chilbo Exterior.

Muestra toda clase de paisajes: bosques frondosos de pinos, encinas, álamos temblones, *Betuna schmidtii*, arces, rocas y piedras curiosas y cataratas y lagunas que se ligan con los arroyos que corren por el valle.

En una palabra, es un lugar famoso y particular del Chilbo Exterior donde se armonizan aguas, piedras y bosques.

Roca Kiwon (rezo)

Es una roca que se ve en la cresta oeste a 200 m desde la entrada del valle Tok.

Se parece a una persona vestida de *turumagi* (sobretodo tradicional) que está de pie con las manos pegadas al pecho. Frente a ella se encuentra otra roca baja de forma de fuego ardiente. Parece que hace plegaria ante un incienso.

Pico Kyemyong (canto de gallo)

Es un pico que se encuentra al este, a un kilómetro de la roca Kiwon.

En su conjunto parece un monstruo asqueroso.

Se dice que se llama Kyemyong porque en un tiempo antiguo, sobre ella cantó un gallo. Como muestra su nombre, al pie del pico se encuentran una roca de forma de una gallina, y frente a ella otra de forma de serpiente grande.

Roca Mosong (madre)

Situada en el borde meridional de una colina más allá del pico Kyemyong, esta roca parece una madre gigante con un bebé en su

brazo, rodeada por numerosos niños. Cerca de ella se encuentra una roca pequeña semejante a un niño que juega con juguetes.

Según un cuento, en un pasado un matrimonio recién casado vivía en una explanada frente a la roca.

Pasaron muchos años después de la boda, sin tener un niño. Mirando la roca con envidia, el marido y la mujer desearon tener muchos hijos. Pronto nació el primero. Por sorpresa, sin antes de cumplir un año, le siguió otro y así sucesivamente, hasta llegar a 12. El matrimonio vivió feliz con sus niños.

Roca Pakjok (pata de cangrejo)

Esta roca es idéntica a la pata del cangrejo. No se sabe si se llama así por existir en este valle muchos cangrejos o hay muchos cangrejos por la existencia de esa roca, pero lo cierto es que hay una gran cantidad de cangrejos en el valle.

Cataratas Tokgol

Siguiendo el camino de excursión se llega a estas cataratas. Caen en dos direcciones teniendo en el medio el acantilado pico Ryanggye. Al sur de este pico la catarata Okgye cae en dos escalones desde una altura de ocho metros y al oeste la Sangdok cuelga como un largo rollo blanco desde una altura de diez metros. Las dos juntas se llaman cataratas Tokgol.

Frente a ellas se ubica el pabellón Okgye, hecho de madera y con una forma peculiar.

Pico Hwanho (aclamación)

Se halla al oeste del valle Tok. Se llama así por su forma que se asemeja a quien aclama al general que retorna a la tierra natal tras haber realizado una gran hazaña en las batallas contra los invasores foráneos. Sus rocas más espectaculares son las Sangji y Sou.

La primera se encuentra al sur del pico. Se le denomina así por su semejanza a dos dedos enderezados.

La grande tiene una altura de 46 metros mientras que la pequeña 45 metros. Esta última es delgada desde la superficie de la tierra hacia una altura de tres metros y es más gruesa en la parte superior. Da la impresión de que puede ser derrumbada solo con el empujón de un dedo.

Valle Unpho

Se encuentra al noroeste del valle Tok con un pico entre ambos valles. Es un lugar pintoresco que colinda al norte con el riachuelo Pochon, al sur con el pico San, al oeste con el pico Phil y al este con el pico Kyongsung.

Si uno se adentra al valle, pasando por la roca Towol, donde según una leyenda un monje desorientado había hecho un descanso, se tropezará con las rocas Karae (pala) y Chae (pértiga) al pie de una montaña situada al sur.

Si uno se adentra más, verá a la derecha la roca Roin (anciano) con una altura de diez metros y con una superficie agrietada que se parece a la piel de un anciano.

Roca Sonui

Se halla en lo profundo del valle Unpho. A unos dos kilómetros de la roca Chae, se encuentra en la vertiente de una montaña situada al este la roca Sok-in, cuyo nombre procede de una leyenda según la cual allí se petrificó un novio. Si se adentra más, se topa con la Sonui, un cantil empinado. De acuerdo con la leyenda, las hadas colgaban en esa roca sus ropas antes de bañarse en la laguna Ok del valle Unpho, a donde iban pocas personas.

Roca Sonui

Cinco remansos de Sangdok

Son cinco remansos situados uno tras otro, con una distancia de unos treinta metros y con un diámetro y profundidad de unos cinco metros y uno, respectivamente.

Sus aguas son cristalinas y las rocas limpias que los rodean son lugares apropiados para el descanso. Una leyenda cuenta que allí se bañaron cinco hadas.

Roca Sangdok y
Cascada Sangdok

ÁREA DEL PICO ROJOK (HACINA DE MIESES)

Esta área forma un arco a lo largo del valle Rojok y colinda al norte con el pico Othae, al sur con el riachuelo Pochon y al oeste con el pico Kachi.

Desde la carretera turística el área del valle Tok se extiende hacia el sur y la del pico Rojok hacia el norte.

Los atractivos de esta área son las rocas de granito blancas y las cataratas peculiares.

Pico Rojok y sus rocas de forma extraña

Pico Rojok

Con una altura de 57 metros, está a la entrada del valle Rojok en el curso inferior del riachuelo Pochon.

Está compuesto de granito y se parece a una inmensa hacina de mieses.

Desde el punto de vista geológico, es de gran significación, especialmente para el estudio del proceso de agrietamiento de las rocas de granito y la conformación de la zona volcánica del Paektu. Y por su paisaje pintoresco, el pico está registrado como monumento natural.

Roca Phungdol (peonza)

Esta roca yace al borde de una cresta que se comunica al oeste con el pico Rojok.

Tiene amontonados tres bloques uno sobre otro. La parte inferior del bloque superior lleva una forma puntiaguda. Da la impresión de que va a caer con un leve toque o que va a girar como una peonza por la más suave brisa.

De lejos se parece a un campesino que con las manos puestas en el cinturón contempla la hacina de mieses.

Roca Changgo (depósito)

Localizada a unos cien metros desde la cima de una cresta que

se extiende hacia el oeste desde el pico Rojok y poblada de pinos, tiene la forma de un depósito. Al pie de la roca se abre una cueva de cinco metros de profundidad. Su nombre Migok (cereales) parte de una leyenda según la cual en ella se guardaban los cereales de la hacina.

Cascada Idan (dos escalones)

Se halla a unos dos kilómetros de profundidad del valle Rojok desde la entrada del pico Rojok. Sus aguas, corriendo por un canal formado sobre la roca, saltan en dos escalones de ocho metros, con un gran remanso entre ellos y otro pequeño más abajo. Este último contiene aguas cristalinas y de color rojinegro por estar rodeadas de arces y pinos del contorno.

Roca Kwimyon (cara diabólica)

Tiene el aspecto de un diablo. En su cima se encuentra una losa en posición inclinada, sobre la cual crece maravillosamente un pino.

ÁREA DEL ARCO KANGSON

Es una región del Chilbo Exterior que colinda al este con la cabecera de la comuna Pochon, al norte con el pico Jwasang, al sur con el valle Jol y al oeste con el valle Tok.

Se caracteriza por despeñaderos y un sinfín de rocas fantásticas. La belleza de sus paisajes se aprecia mejor desde arriba que desde abajo.

Pico Soknim (bosque de rocas)

Se encuentra a unos cuatro kilómetros por el valle Jol desde la aldea Hyonam, cabecera de la comuna Pochon. El pico está formado de rocas de disímiles formas y tamaños, lo cual le dio el nombre actual.

En la antigüedad, a su pie había un templo llamado Sokgnim y por eso su valle se llama Jol (Templo).

Chilgokphalrung (7 valles y ocho crestas)

La denominación describe de forma precisa la fisonomía general del pico Soknim. En cada uno de aquellos valles y crestas hay rocas y peñascos de formas peculiares.

El arco y el puente Kangson (descenso de hadas)

Ambos forman una puerta natural situada entre las sexta y séptima lomas del pico Sonknim.

El arco Kangson se llama así porque, se dice, las hadas pasaban por él para bajar del cielo al monte Chilbo. La parte superior está arqueada y una roca de 3-5 metros de ancho la atraviesa como si fuera un puente. Este es el puente Kangson, por el que según los cuentos pasaron las hadas.

El sendero que conduce al puente Kangson se encuentra en la parte occidental del arco.

Desde aquí se otean las aguas saladas que bañan Phoha y Kyojon.

ÁREA DEL VALLE TAPHOK

Localizada en la parte más meridional del Chilbo Exterior, el área limita al este con el Chilbo Marítimo, al norte con el pico Soil y al sur con el pico Samgye.

Se puede afirmar que representa la belleza de los valles del monte Chilbo.

En ella abundan cascadas y lagunas. De ahí el nombre Taphok (muchas cascadas). Todas ellas tienen sus peculiares formas y atractivos.

Los puntos pintorescos de esta área se dividen en los del valle Ryongso y los del valle Unmandae.

Roca Ryongso, cascada Ryongso y remanso Ryongso

Se encuentran en el valle Ryongso al oeste de la roca Unman. De acuerdo a una leyenda, hubo allí un dragón en lo profundo del remanso y de ahí el nombre Ryong (dragón).

Si uno sigue el camino por la vertiente izquierda, llegará a la roca

Ryongso sobre la cresta. Sus contornos están formados de un peñascal ancho y plano. De su extremidad caen aguas procedentes del valle superior. Esta es la cascada Ryongso.

Justamente, debajo de la cascada está el remanso Ryongso, con una profundidad de ocho metros y en forma de un bote.

Remanso Umnok (abrevadero de ciervos)

Luego de pasar la roca Ryongso, si uno camina unos 50 metros hacia arriba, aparece un arroyo donde se encuentra un pozo lindo en forma de un melocotón.

Es el remanso Umnok que en la antigüedad una pareja de ciervos frecuentaba para beber agua.

Está rodeado de peñascos y tiene una profundidad de 3.4 metros y una extensión de casi cien metros cuadrados.

Cascada Kumjik (tejido de seda)

Si uno camina 120 metros siguiendo el valle, puede ver otro valle estrecho a la izquierda. En él hay una cascada de 9 metros de altura y un remanso de 4 metros de profundidad.

Es la cascada Kumjik.

A unos 50 metros desde ella, se encuentra otra de 16 metros de altura, la que se divide en dos: una, inclinada, de 6 metros y otra, vertical, de 10 metros.

A unos 100 metros más arriba, aparece otra vertical de 12 metros de altura.

Se llama cascada Chonu por parecerse a la caída de granizos.

En los meses de julio y agosto, temporada de lluvia, su sonido estremece todo el valle.

A veces las tres cascadas arriba mencionadas se llaman en conjunto cascada Kumjik, porque se parecen a un proceso de tejedura; el primero al hilo, el segundo a la madeja y el tercero a la tela.

Cascada Idan (dos escalones) y remanso Suryom

Son una cascada y un remanso en la cañada principal del valle Ryongso.

A unos 100 metros de la confluencia a lo largo del arroyo, aparecen un par de cascadas inclinadas y remansos sobre un roquedal inclinado y ancho.

Las cascadas de 8 y 10 metros de altura y los remansos de 3 y 4.2 metros de profundidad, respectivamente, están rodeados de un bosque de diversos árboles.

Las cascadas no son tan altas, pero el agua, que se discurre en una capa fina por sobre un peñasco que es muy resbaladizo por su larga acción, son similares a un rollo de seda.

Por eso su remanso inferior se llama Suryom.

Roca Ryongchon (dragón volador)

Se halla en la cresta izquierda a unos 50 metros de la cascada Sangryong. En la antigüedad un dragón que había cultivado su talento y fuerza en el remanso Paekryong dio un cabezazo a una roca de enfrente en su intento de subir al cielo a prisa.

De ahí el nombre de la roca.

Cascada Unman

Se halla detrás de la colina sur del valle Taphok.

Tiene 33 metros de altura y su agua cae verticalmente sobre una roca llana, produciendo un sonido peculiar.

ÁREA DEL BALNEARIO DE HWANGJIN

Se halla en la parte norte del Chilbo Exterior. Colinda al este con el Mar Este de Corea, al sur con la cuesta Songho, al oeste con el paso de montaña Saegil y al norte con el pico Samgak.

Al pie de la letra, tiene muchas fuentes termales.

Hay cascada y remanso que llevan varias leyendas, fuentes termales y aguas minerales, por lo que es muy frecuentado por la gente.

Balneario de Hwangjin

Aquí brotan de 6 a 8 litros de agua de 51°C por segundo.

Contiene iones de hidrocarburo, cloro, sodio y azufre. Por tanto se

considera como una fuente termal azufrosa.

Su agua es eficaz especialmente para el tratamiento de enfermedades de piel y las de los sistemas nervioso y digestivo.

En su cercanía hay 12 manantiales de agua caliente de 42°C y 32°C y de agua tibia (mineral) de 19°C.

Agua mineral de Talgal (huevo)

Se encuentra no tan lejos del baño principal del balneario de la fuente termal Hwangjin. La temperatura de su agua es de 19°C y emanan 50 gramos por segundo. Su caudal no varía en la temporada de lluvia o sequía.

Su agua es clara y huele a huevo cocido. Tiene eficiencia especial para las enfermedades gastrointestinales.

Remanso Koro

Se halla a un kilómetro del balneario de Hwangjin siguiendo el valle Onsuphyong.

El agua cristalina discurre por sobre un roquedal plano formando un remanso que se parece a un cesto, para luego salir por una ranura estrecha.

Pinar

A unos 200 metros al sur del balneario de Hwangjin se extiende

junto al arroyo una explanada, donde crecen pinos muy gruesos de decenas de años de edad, con bordes cubiertos de cantos blancos y bañados de un arroyo de agua clara. Es un lugar muy maravilloso para la recreación.

No habrá un descanso más divertido e impresionante que pasar aquí un tiempo alegre después de bañarse en el balneario de Hwangjin.

Valle Chilsong

Es un valle formado al oeste de la bahía de Hwangjin. A veces se llama valle Naru, por lindar con un embarcadero.

El nombre Chilsong tiene el origen de que antaño existió en este valle el adoratorio Chilsong.

Consta del valle principal y varias cañadas, con muchas cascadas, remansos y rocas extrañas que decoran el paisaje.

En el valle se encuentran puntos pintorescos como las cascadas Kyejol y Chilsong y los remansos Ongbaegi y To.

Cascada Chilsong

Es vertical y se considera como el lugar más famoso en el valle.

Su agua cae desde un despeñadero de 14 metros de alto, esparciendo rocíos blancos en un remanso de 2.5 metros de profundidad.

Según cuentan, siete hadas del cielo que bajaron para visitar al Chilbo Marítimo, llegaron para recrearse hasta a esta cascada que se encuentra en lo más adentro del valle.

Sobre la cascada se encuentran dos remansos de 1.6 metros de largo y 0.6 metros de ancho, la misma extensión que puede ocupar un hombre tendido.

Son remansos Ison.

ÁREAS DE SONAM Y RYONGYON

La primera abarca los lugares pintorescos de la comuna Taho del distrito de Myongchon.

En ella hay particulares lugares famosos como el balneario de Taho, uno de los que tienen el agua más caliente en Corea, la cueva Orum (hielo) donde cuelgan los carámbanos incluso en los días caniculares, la cascada Samhyongje (tres hermanos) que lleva una leyenda, etc.

El área de Ryongyon abarca los lugares famosos de las comunas Yangchon y Ribsok del distrito de Myonggan.

Aquí hay muchos lugares pintorescos como la laguna Ryong (dragón) y las rocas curiosas del valle Hongga, la roca Son (erecta) del valle Ribsok.

CHILBO MARÍTIMO

El Chilbo Marítimo, uno de los lugares famosos del monte Chilbo, abarca el paisaje costero de 60 km desde el cabo Orang del norte hasta el cabo Musu del sur.

Especialmente, los lugares famosos están concentrados en un tramo de 35 km desde Udong hasta el cabo Musu y el sector norte de Udong con un lago natural.

En un largo litoral se empinan cantiles verticales con rocas rodadas de formas extrañas que armonizan con los vaivenes de las olas.

Puede decirse que los lugares famosos del Chilbo Marítimo representan las bellezas masculina y femenina a la vez, por poseer caracteres tanto bravo como modesto.

El Chilbo Marítimo tiene en su cercanía una zona de pesca en que abundan *myongthae* (bacalao de Alaska) y otros peces y un criadero de algas marinas bien conocidas por su sabor.

Los lugares pintorescos del Chilbo Marítimo pueden ser visitados por orden del norte al sur, a bordo de un barco, desde el puerto de Odaejin. Si se inicia la visita después de ver el Chilbo Interior y el Chilbo Exterior, se puede hacerla en un barco desde Jungphyong, cabecera de la comuna Pochon, hacia el norte y el sur, por turno.

El Chilbo Marítimo se divide en 5 áreas: la de la isla Sol, la del pico Chaehwa, la del embarcadero Thapko, la del arco Tal y la del lago Mugye.

ÁREA DE LA ISLA SOL

Es un área que abarca los lugares de la costa y el mar desde el poblado Hyonam de la comuna Pochon en el sur hasta el cabo Poksu del área del pico Chaehwa en el norte, teniendo en su centro la isla Sol.

Rocas Jul

Son rocas que se encuentran en el mar frente a la comuna Pochon.

Se llaman Jul por estar en fila, casi a flor del mar. Por tener una longitud de más de 300 metros, constituye un buen rompeolas natural.

Siete Picos Waryong (dragón yacente)

Si se mira hacia el norte desde el embarcadero Jungphyong se ven siete picos enhiestos como si protegieran la aldea Pochon de las furiosas olas.

Forman una fila en un tramo de 2 km.

Cuando las olas se estrellan contra ellos parece que están moviéndose.

Recuerdan a un dragón que se arrastra, a lo que se debe su denominación.

Roca Mujigae (arco iris)

Se encuentra en la costa de la aldea Pochon.

Tiene clavado un extremo en la ladera de la montaña y otro en el mar.

El arco tiene 8 metros de alto y 10 metros de ancho, y la anchura de la parte superior es de 2.5 metros.

Sobre esta roca crecen dos pinos durante muchos años, realzando el encanto del paisaje.

Roca Sanho (coral)

Se halla en el mar frente a la roca Mujigae. Su nombre se debe a que en la antigüedad debajo de esta roca había muchos corales.

Pico Chukjo (enladrillado)

Es un pico acantilado situado al norte de la desembocadura del río Pochon formando un despeñadero.

Su nombre se debe a que su despeñadero parece estar enladrillado.

Luego de pasar el pico aparece un valle, en el cual hay una aldea que se llama Maho, (cáñamo y lago) nombre originado del hecho de que antaño se cultivaba allí mucho cáñamo y existía un lago.

Desde allí se ven bien los picos curiosos del valle Chilsong y así se

puede admirar el paisaje del Chilbo Exterior desde la playa.

Cueva Unson (escondrijo de las hadas)

Es una cueva rocosa que se encuentra al pie este del pico Mokdan.

Se llama así porque, según se transmite, las hadas que bajaban del cielo para admirar el paisaje de la isla Sol se ocultaban en la cueva cuando notaban que alguien se le acercaba.

Isla Sol (pinos)

Es una isla de extraña forma que está apartada a casi 80 metros desde tierra firme.

Isla Sol

Se llama así por crecer en ella unos pinos enanos.

En la antigüedad estaba unida con tierra firme, pero se separó por la larga acción abrasiva de las olas.

Si se sube a la isla, se ve que está dividida en dos partes.

En su centro hay un hueco grande, que se denomina cueva Ryong (dragón).

Si se baja a la cueva se encuentra una laguna clara donde nadan los peces.

Desde su borde están construidos los peldaños para la comodidad de los que suben a la isla.

La isla Sol es un lugar bien conocido desde la antigüedad por su forma extraña y por lo magnífico del panorama que se ve desde allí.

La isla fue registrada como un monumento natural.

ÁREA DEL PICO CHAEHWA

Es uno de los lugares famosos del Chilbo Marítimo que abarca los lugares famosos de la costa y del mar desde el cabo de Poksu del área de la isla Sol hasta el embarcadero Chujin del distrito de Myongchon en el norte.

Por componerse de diversos tipos de rocas como felsita blanca, basalto y zeolita, sus colores son rojos, azules y amarillos. Se caracteriza por sus apariencias maravillosas como si estuvieran pintadas.

Cueva Hukryong (dragón negro)

En el despeñadero rocoso que tiene su parte inferior sumergida profundamente en el mar, hay una cueva abollada en forma de media luna. Se denomina Hukryong porque en la antigüedad vivía allí un dragón negro.

Si uno entra en ella a bordo de un bote, tiene la impresión de que anida en ella un monstruo horrible porque su interior está muy oscuro y lleno de agua hasta la mitad.

Pico Chaehwa (pintado)

Es un pico acantilado majestuoso, situado a un kilómetro al norte de la bahía Hwangjin.

Desde lejos se ve blanco, pero en realidad tiene manchas de diversos colores: verde, amarillo, rojizo y negro. Parece ser un pico pintado.

Roca Khokkiri (elefante)

Está situada a unos 500 metros al norte del pico Chaehwa siguiendo el litoral. Su forma es igual a un elefante que bebe el agua con su trompa metida en las aguas marinas.

Pero su forma difiere cuando se la mira desde el norte y desde el sur.

Desde el norte se parece a un elefante, pero desde el sur a un perro dispuesto a morder algo con la boca abierta.

Cascada Jikdong

Está situada en un valle a 2 km al oeste de la aldea Puhyang, límite del distrito de Myongchon y el de Myonggan, en la extremidad norte del área del pico Chaehwa.

Tiene una altura de 55 metros y si se mira desde abajo parece estar colgada del cielo.

El nombre Jikdong significa que se da exactamente al este.

Comunidad de Paekrihyang

Se extiende por la montaña delantera del pueblo Udong en el norte del área del pico Chaehwa. Se le denomina así en el sentido de que la fragancia del tomillo, una planta rara y aromática, se difunde a 40 kilómetros a la redonda.

ÁREA DEL EMBARCADERO TAPKO

Es un área famosa del Chilbo Marítimo que abarca los lugares bellos situados desde el pico Jinjak del norte hasta la ensenada Unmandae del sur.

Los altos despeñaderos costeros y las rocas raras enhiestas hacen gala de su vigorosidad.

Sobre todo, el paisaje marítimo de la comuna Phoha es muy maravillos. Ahora se ha convertido en un lugar de diversión de todo el pueblo.

Pico Jinjak

Es un pico alto en la costa meridional más allá de la roca Jul del área de la isla Sol.

Su lado acantilado es de color rojizo y de superficie agrietada como las mallas de la red.

Los antepasados lo llamaron Jinjak porque en él parecen estar pegados miles de aves.

Pico Ryondae

Está ubicado en la costa este de la comuna Phoha.

Dicen que en la antigüedad había una laguna al oeste del pico y su superficie estaba llena de flores de loto en el verano.

Por eso la gente de entonces lo llamaron pico Ryondae que significa flores de loto.

Roca Munphil (pincel) o Chodae (candelabro)

Es un cayo rocoso que se alza al sur de la desembocadura del río Phoha.

Se parece a un pincel o un candelabro.

Cerca de ella hay unas rocas pequeñas parecidas al recipiente y la vasija de agua que se usan para preparar la tinta negra; en conjunto a una serie de instrumentos de caligrafía.

Se dice que un pintor del país celeste quería dibujar el paisaje

Roca Munphil

del Chilbo Marítimo, pero no logró hacerlo por la escasez de su talento, y dejó allí sus instrumentos para refinar más su arte en el cielo, y que con el transcurso del tiempo estos fueron petrificados.

Pico Pucho (buda)

En la cresta norte del pico está una roca semejante a Buda.

Kojin

Si se da rodeo al litoral del resalte del pico Ryondae aparece Kojin, conocido desde la antigüedad como aldea de pescadores.

Una leyenda dice que un pescador de apellido Thae de esta aldea fue el primero en capturar *myongthae* (bacalao de Alaska).

Arco Okhwa

Es un arco rocoso situado en la primera entrada oriental del embarcadero Unmandae.

Un lado está ligado con el despeñadero y otro arraigado en el mar.

Se ha formado por la larga acción abrasiva. Parece una obra fina de un cantero talentoso.

Tapkojin

Es un embarcadero pequeño de litoral semicircular, más allá del resalte sur del embarcadero Kojin.

Su nombre se origina del hecho de que se halla un pico que se parece a la torre.

La playa de Tapkojin está cubierta de arena fina y de cantos rodados de diversos tamaños y por eso es un lugar ideal para el descanso durante el recorrido por el Chilbo Marítimo.

ÁREA DEL ARCO TAL

Es un área pintoresca del Chilbo Marítimo que abarca desde Unmandae hasta el cabo Musu pasando por la comuna Mokjin.

Se caracteriza por los empinados despeñaderos de rocas extrañas y el litoral de paisajes singulares.

Roca Songbyok (muralla)

Está situada en la costa meridional del cabo Roga. Se parece a una muralla hecha de basaltos veteados horizontalmente.

Tiene una altura de unos 70 metros y una longitud de 300 metros.

Cayo Sammyo (tres mininos)

Es un cayo frente el embarcadero Mok.

Tiene una altura de 7 metros. Se parece a tres mininos: una gata en el centro y dos gatitos a sus ambos lados.

Pico Chongsok

Es un pico rocoso enclavado en un saliente al sur del embarcadero Mok.

Las rocas son pilares de punta aguda, pero sus bases son anchas como el abanico.

En la orilla del mar frente al pico Chongsok está la roca Kae (perro).

Pasando al sur por la costa encorvada como el arco se aprecian otras rocas como la Sinson y la Ryangju.

Rocas Ryangju (marido y mujer)

Están cerca de la costa más allá de la roca Sinson.

Se parecen al marido y la mujer que no se llevan bien.

Se transmite que un marido y una mujer fueron petrificados disputándose entre sí.

Pico Jolsung (paisaje maravilloso)

Es un pico situado más allá de las rocas Ryangju.

Según indica su nombre, tiene un paisaje maravilloso.

Los picos y las rocas se empinan unos sobre otros, mostrando así el vigor varonil. Lo decoran además los pinos, encinas, arces y otros árboles florales en distintas estaciones del año.

Cuando es iluminado por los rayos matutinos del sol, muestra otro paisaje extraordinario del Chilbo Marítimo.

Arco Tal (luna)

Es un arco de roca natural en forma de luna, con un pie clavado en el mar y otro en un despeñadero. Tiene una altura de 19 metros, un largo de 12 metros y un ancho de 3.5-5 metros.

Según la leyenda, la luna sobre el Mar Este de Corea permanecía

sobre el arco toda la noche y también de día descansaba aquí para disfrutar del paisaje del Chilbo Marítimo.

Las olas del mar que entran y salen sin descanso fascinan a las gentes.

Cabo Musu

Es un despeñadero situado al extremo sur del Chilbo Marítimo. Está formado de basalto rojo oscuro y tiene una altura de 78 metros.

En el mar frente al cabo Musu no se calman los vientos fuertes y la corriente de agua rápida del norte se estrella contra el acantilado formando el remolino de agua que parece estar bailando.

Desde la cima del cabo se ve el extenso Mar Este de Corea y abajo un abismo donde se rompen las olas fuertes estremeciendo la tierra.

ÁREA DEL LAGO MUGYE

Es uno de los lugares famosos del Chilbo Marítimo que abarca el lago Mugye en el extremo norte del monte Chilbo y los lugares pintorescos de sus contornos.

Muralla de la comuna Jibang

Si se dirige desde Odaejin a la comuna Jibang aparece pronto una muralla que, según la leyenda, el hermano y la hermana hercúleos

construyeron excavando la tierra con la pala de madera.

Está en Songdok a 2 kilómetros al este de la cabecera de la comuna. Es la muralla de tierra que se apoya en el valle.

El este, el oeste y el norte son despeñaderos de 50 m de alto, y el sur lo baña un río que afluye en el lago Mugye y el río Orang.

Lago Mugye

Es un lago natural que se extiende del noreste al suroeste en un lugar hermoso al sur de la muralla de la comuna Jibang.

Por estar situado en un lugar boscoso, tiene un paisaje hermoso.

Por eso desde la antigüedad se le considera como primer paisaje del norte del país.

El agua es cristalina y en ella habitan los peces de agua dulce como el *Hypophthalmichthys molitrix*, el carasio, la carpa, el pez gato, y muchas especies de moluscos.

Es atractivo pasear a bordo de un barco o bote y también capturar peces con caña.

Pabellón con lápidas en el templo Changryol

Se halla al sur del lago Mugye, dentro de una cerca de piedras del templo Changryol.

El frente mide 3.3 metros y el lado 2.7. Bajo el techo de doble alero al estilo de *hapkak* se erigen dos lápidas.

A poca distancia de este pabellón está otra lápida solamente cercada por una tapia de piedra.

Las tres lápidas fueron levantadas a fines del siglo XIX.

Roca Pucho (buda) y roca Pudo

Al llegar a la cabecera de la comuna Mugye después de ver las lápidas del templo Changryol aparecen en la loma del oeste las rocas extrañas que se llaman Pucho y Pudo.

Desde aquí se puede ir al puerto de Odaejin e iniciar a bordo de un barco la contemplación del paisaje costero del Chilbo Marítimo.

Vestigios histórico-culturales

En el monte Chilbo y sus alrededores se han desenterrado una considerable cantidad de vestigios y reliquias de la era primitiva y de la edad antigua que atestiguan su larga historia, así como fortalezas de villas y montañas, edificios, tumbas, lápidas y estatuas de Buda que hablan de la lucha de los coreanos de la Edad Media contra los invasores, y su talento e inteligencia.

Son objetos representativos de la era primitiva y la edad antigua los hallazgos de la comuna Pochon del distrito Myongchon (hachas y

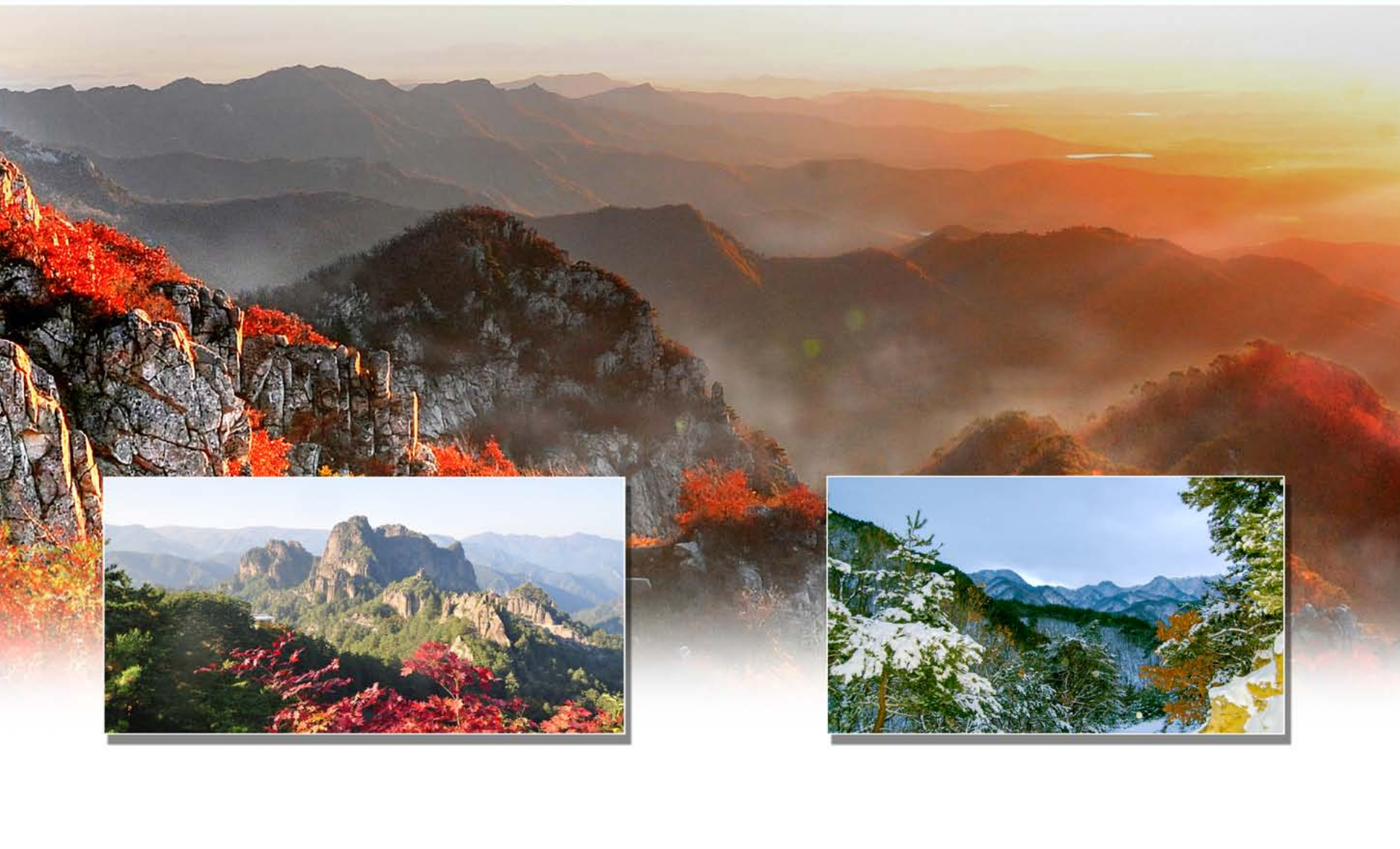
cuchillos de piedra), los de los distritos Myonggan, Orang y Hwadae (casquillos de flecha y puntas de lanza de piedra y vasijas de barro y los de la aldea Hanam, comuna Ryanggyon del distrito Orang (dólmenes).

Igualmente son simbólicos las fortificaciones en la cabecera de la villa Myongchon y en el monte Jaedok, los templos como el Kaesim y sus ruinas, así como las lápidas como la erigida en conmemoración de las proezas de Jong Sang In, explorador de un nuevo camino montañoso.

El templo Kaesim se ubica en el Chilbo Interior. Fue construido en 826 durante el período de Palhae y remodelado en 1784.

Originalmente estaba constituido por los pabellones Taeung, Hyangno y Sansin, siendo el primero el edificio principal, el mirador Manse y los conventos de monjes del Este y Oeste. Pero a partir del siglo XIX el pabellón Hyangno y los conventos de monjes del Este y Oeste comenzaron a llamarse templo Kwanum, templo Simgom y pabellón Umhyang, respectivamente. El mirador Manse se conservó hasta principios del siglo XX, pero fue destruido tras la ocupación de Corea por el imperialismo japonés. Afortunadamente, tras la liberación del país recuperó su estado original gracias a la política del Partido del Trabajo de Corea sobre la conservación de reliquias.

Monte Kuwol



Sinopsis

El monte Kuwol, el más alto en la provincia Hwanghae del Sur ocupa un área de 110 kilómetros cuadrados.

Desde la antigüedad está ampliamente conocido como uno de los montes famosos de Corea por picos y despeñaderos vistosos, rocas de formas extrañas, valles profundos con bosques frondosos, cascadas, lagunas y vados singulares.

Monte Kuwol

Constituye el centro en la cordillera litoral del mismo nombre extendida por unos 60 kilómetros al paralelo de la costa del Mar Oeste.

Los datos históricos dicen que su topografía forma *Hoeryonggojo*, que significa el dragón se vuelve para mirar el monte ancestral. Al noroeste limita con el mar y por el sureste corren los ríos Taedong y Jaeryong. Es por eso que los pescados y sal de la región del monte Kuwol gozaban de buena aceptación en la provincia Hwanghae. La llanura cuyo largo llega a 40 kilómetros, extendida a su lado, es muy fértil para cultivos de cereales. A lo largo y ancho del monte estaban construidos templos y en su cúspide una muralla, por lo cual se transmitía que el monte constituía una fortaleza natural.

Se llamaba con diversos nombres por su majestuosidad, panoramas peculiares en cada una de las estaciones y un buen número de las leyendas sobre Tangun, fundador de la nación coreana.

De sus 99 picos el Sahwang es el más alto y a su lado opuesto se ve el Jugo.

En el monte hay el lugar histórico revolucionario de Kim Hyong Jik, dirigente destacado del movimiento de liberación nacional antijaponés de Corea, las reliquias históricas y los materiales

históricos del periodo de la Lucha Revolucionaria Antijaponesa.

Durante la resistencia antijaponesa el gran Líder Kim Il Sung mandó a la región del Kuwol a los destacamentos y grupos de trabajo político para hacer allí la base secreta. Como uno de los centros de dirección regional de la revolución coreana acondicionados en la región de la costa oeste en la segunda mitad de los 1930, aquella base sirvió de un punto importante en las actividades de las unidades pequeñas y grupos de trabajo político del Ejército Revolucionario Popular de Corea.

El campamento secreto principal estaba situado en los alrededores del pico Juga, donde se descubrieron los solares de isbas, lugar de cocción de arroz y pozo, utensilios de vida, etc.

Allí hay también los árboles con consignas escritas por los guerrilleros antijaponeses.

Durante la Guerra de Liberación de la Patria los habitantes de la zona organizaron la guerrilla popular en el Kuwol y lucharon contra los invasores norteamericanos.

Características naturales y geográficas

La hermosura del Kuwol tiene mucho que ver con su especial estructura geológica, en que ocupan el grueso granito, granito de

biotita, anfíbol, etc. Por largo tiempo de erosión y abrasión los planos de hendidura y grieta fueron cortados formando rocas y peñascos de formas extrañas, colinas y valles profundos de forma de cono y pirámide.

El monte Kuwol es una cadena de diversos picos entre otros el más alto Sahwang (954m), el Obong, el Sambong, el Tangun, el Inhwang, el Jugo y el Asa que hacen gala de la belleza de montaña y valle.

La altura sobre el nivel del mar de todos ellos es inferior a mil metros, pero por su linde con el mar y la situación en la llanura se ven muy altos y dan la sensación de majestuosidad.

La temperatura promedio anual es de 10 grados Celsius y la precipitación promedio anual, de 862 milímetros.

El monte está registrado como zona internacional de protección de biosfera.

Contiene una flora y fauna muy rica y diversa.

De más de 600 especies de sus plantas, 86 son árboles altos. Los representativos son pinos, piñoneros, encina, castaño, arce, *Zanthoxylum schinifolia*, *Evodia daniellii*, etc. Además, crecen miles de hierbas de las que ocupan una parte considerable las hierbas como gingseng silvestre, *Astragalus membranaceus*, *Codonopsis pilosula*, *Angeiica gigas* y melisa.

Habitan la zona más de 30 especies de animales como oso, jabalí, *Hydropotes inermis*, liebre, corzo, tejón, zorra, comadreja, lobo

coreano y erizo y más de cien de aves como faisán, ruiseñor, *Eophona migratoria*, cuco, paloma zurana y *Otus scopslinnaeus*.

Hay también muchos hongos conocidos por el sabor típico.

En los lugares montañosos de baja altura del distrito Samchon al sur de la región del Kuwol está distribuido *Oxydendrum arboreum*, planta muy rara de Corea. Es un arbusto que crece en los declives cuya altura es inferior a 200 metros sobre el nivel del mar. Durante la floración ostenta su belleza singular en medio de otros arbustos de misma especie. En sus alrededores están distribuidos densamente los pinos y también los árboles de anchas hojas como roble, roble blanco y roble mongólico.

Como arbusto raro tiene un valor muy alto decorativo y científico.

El monte Kuwol ofrece diferentes paisajes según estaciones.

Son muy espectaculares el paisaje veraniego con cascadas estruendosas en los valles frondosos y el invernal con las ramas cubiertas de nieve. También muy encantadores el primaveral con fragancia de todas flores y el otoñal con hojas teñidas de rojo.

Las azaleas atavían de forma fascinante el monte en la primavera.

En abril sus flores en cimas, resquicios de rocas y lomas ostentan una hermosura embriagadora, paisaje singular del Kuwol que no tiene parangón en otros montes.

En el otoño los caquis y las frutas silvestres, en armonía maravillosa con las hojas teñidas de rojo, atraen más la vista de los visitantes. Los

picos y valles ataviados de hojas amarillecidas y enrojecidas les sacan admiración.

En la zona habitan animales raros como Hydropotes inermis del monte Kuwol, monumento natural.

Origen del nombre

Desde la antigüedad se llamaba como Asadal, Kummidal, monte Paek-ak, Kunghol y Samwi, etc. También, Soak o monte Sojin en sentido de defender el oeste, monte Son que significa lugar de juego de dioses y monte Phung-ak por la belleza de hojas otoñales.

Además, se transmite la leyenda de que lo llaman Kuwol por su encantador paisaje otoñal o su composición de 99 picos.

Lugares pintorescos y famosos

La carretera circulatoria de más de cien kilómetros facilita la excursión al monte.

A lo largo de ella se encuentran los miradores, manantiales, cascadas y estanques.

Está dividido en valles Tanphung, Phaldam, Jonggok y Sansong.

VALLE TANPHUNG

Originalmente se lo llamaba Okryu en sentido de que hay allí muchos pozos de agua cristalina, pero después le pusieron la denominación actual por lo pintoresco de su paisaje otoñal.

Las cascadas Jiwon y Okryu y las lagunas Samhyong je, Madang, Kama, Toebak, Tsokbak, Paemjango, etc dan panoramas peculiares.

La Samhyongje (tres hermanos) se encuentra al último punto del valle. Transmite la leyenda de que en los días antiguos las tres hadas, enamoradas de tres jóvenes solteros laboriosos de Unryul, abandonaron subir al cielo.

Las tres hadas, en el recorrido de los lugares pintorescos del monte Kuwol, encontraron tres pozos de agua cristalina. Muy satisfechas empezaron a bañarse una en cada uno.

Entonces los tres jóvenes solteros que vinieron allí en busca de leña las descubrieron. Admirados de las figuras divinas se pusieron a tocar flautas cuya melodía sorprendió a las sobrenaturales. Se pusieron trajes apresuradamente, pero atraídos por la música se acercaron a donde tres muchachos gallardos tocaban flautas. Así que ellas abandonaron la subida al cielo y asentaron en aquella zona.

En los valles Obong y Kusong hay la roca Tangun, despeñadero

Laguna Samhyongjye

alto de gran dimensión. En la parte superior de su margen sureño se encuentra una cueva plana con 0.7 metros de ancho y 1.5 de largo, en que decían Tangun se perfeccionaba moralmente.

Para la comodidad de los visitantes están acondicionados de forma singular el mirador Podnamu, restaurante al aire libre y salón de baile, etc.

Están conservados los solares de los templos y ermitas como Tangun, Phaeyop, Hwajang, Hwasok y Tosol.

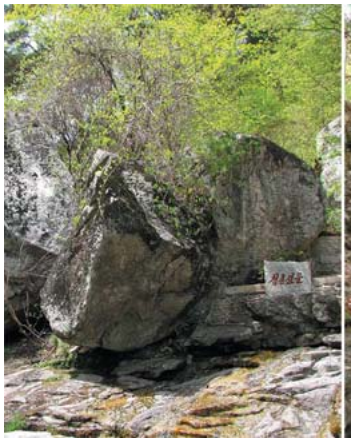
VALLE PHALDAM

Tiene ocho lagunas, de lo cual fue derivada su denominación.

Son conocidos el manantial Chongchun con la leyenda de que uno se rejuvenece al tomar su agua, la cascada Unjong de 4.15 metros de alto y 2.16 de ancho y el lago del mismo nombre con 5.1m de alto, 12 de ancho y 30 de largo.

Las tres tortugas hechas en el lago parecen ser animales reales.

A su lado está acondicionado el lugar de descanso en cuyo contorno las uvas silvestres y las *Actinidia chinensis* exhalan fragancia. A unos 4 kilómetros por el camino desde él hay la bifurcación.



El manantial Chongchun

Cascada Okryu

En el barrio del pico Asa está construido el camino de excursión de 2160 metros. Cerca de la cúspide del pico se puede ver la piedra en que según se transmitía Tangun hacía juegos, el puesto en que este se sentaba en la infancia y sus huellas.

Desde la cima del Asa se contemplan el Mar Oeste, la llanura Jaeryong y la cordillera Jongbang por el este y la sierra Pultha y el monte Jangsu por el sur.

Al oeste del pico hay el valle despeñadero Wonmyong donde están conservados los solares de templos y ermitas Wonmyong, Pisin y Paekryon.

El templo Woljong situado en el valle Phaldam es el único edificio conservado hasta la fecha de muchos antiguos que transmite el monte Kuwol.

VALLE JONGGOK

El bosque del valle, muy conocido desde hacía mucho tiempo, se considera uno de ocho paisajes del monte Kuwol.

La cascada de tres escalones, las Ryongyon y Aegi y 22 lagunas entre otras Samhyongje forman buena armonía con el paisaje maravilloso.

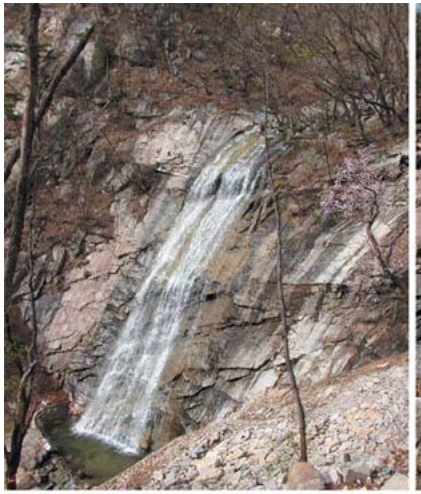
La cascada de tres escalones es la más alta en el país. El primero tiene 16 metros de largo, el segundo 28 y el último 45.

Está situada en un lugar inaccesible, por lo cual en el pasado contadas personas la visitaron. Decían que hasta los aristócratas iban en asno o caballo a presenciarla, pero a medias lo abandonaron por lo abrupto e inaccesible del camino.

Ahora el camino turístico de 760 metros con barras y cintas de hierro de seguridad facilitan la visita a ella.

El agua de ella contiene muchos elementos medicinales y de ahí se transmite que vigoriza a los bebedores.

Según una leyenda en la antigüedad un aristócrata que vivía en Pyongyang vino a ella al oír de la eficacia medicinal de su agua. Por lo abrupto del camino llegó, en apoyo en el bastón, al destino a duras penas y logró tomarla. De modo misterioso cada trago le dio ánimo y vigor y al regresar ya no necesitaba la ayuda del bastón.



Primer escalón de la cascada

Segundo escalón de la cascada

Tercer escalón de la cascada

Cascada Aegi

El lugar a que tiró el bastón se convirtió en una laguna, la cual se llamó Jiphaeng-i (bastón).

La cascada, junto con lagunas de diversos tamaños en su alrededor, ofrece un panorama estupendo a las personas.

Al subir un poco por el camino dejando atrás el último escalón de ella se encuentran con otra cascada de pequeño tamaño llamada Aegi.

Sobre la cascada Ryongyon (dragón), la más grande en el monte Kuwol, se transmite una leyenda de que en la antigüedad un dragón del Mar Oeste, fascinado por su pintoresco paisaje, vivió allí cierto tiempo y regresó al mar dejando allí hasta su huevo.

El pozo donde vivía el dragón lo llamaron Ryongyon y su cascada,

Laguna Jiphaeng-i

con el nombre homónimo.

Por el caudal que cae de una altura de 15 metros su sonido se oye a más de 4 kilómetros de distancia y por su aire fresca muchos turistas la visitan en el verano.

Su anchura se agranda a más de 10 metros en la temporada de lluvia.

Debajo de ella hay un pozo con el perímetro de 40 metros. Tiene la profundidad media de 3 metros y la máxima de 5.5 metros.

Se ve como una pequeña laguna de roca elaborada por un artesano talentoso, pero al observarla atentamente, parece ver una paloma, símbolo de la paz.

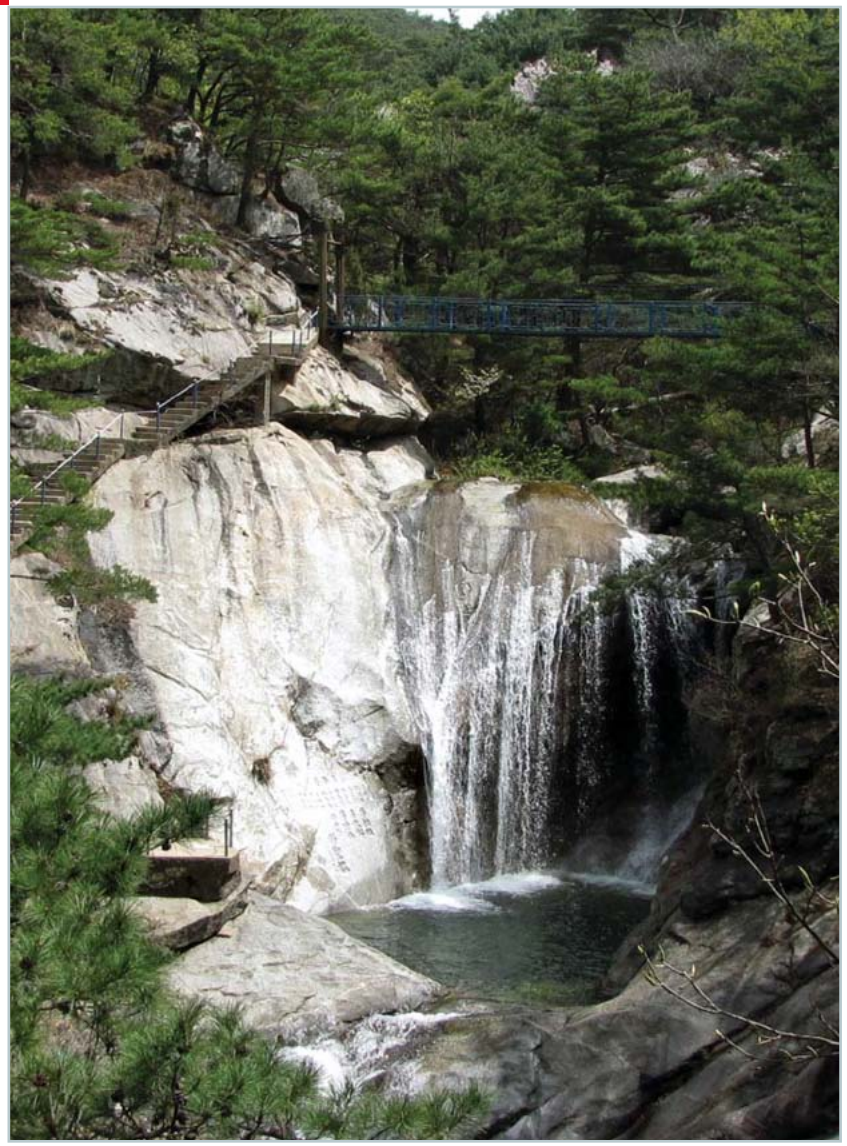
Por contener elementos medicinales preciosos como gingseng silvestre, *Codonopsis* y *ruiponce* blanco su agua se consideraba panacea.

Dicen que Sosandaesa (1520-1604), cada vez que visitaba el monte Kuwol no se olvidaba de beber el agua del pozo.

Para la comodidad de los turistas están acondicionados un puente de cable de acero y un pabellón de forma de ardilla que habita mucho en el valle de la cascada.

Además, en la parte inferior hay otro puente de forma de arco iris que queda bien a la hermosura del monte.

También están construidos un lugar de baile, comedor al



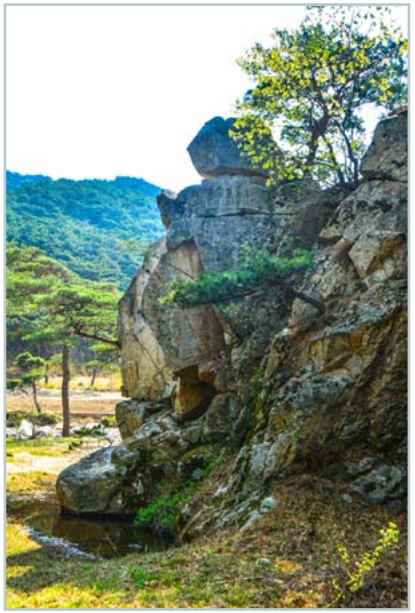
Cascada Ryongyon

aire libre, mesas y sillas de piedra y un local para tomarse fotos con la cascada como fondo para el descanso cultural de los visitantes.

La visitan muchos extranjeros, para no hablar de los coreanos.

Allí también hay la roca Sason, un gran despeñadero donde según se transmitía habían divertido cuatros semidioses, y el manantial Jangsu (longevidad salubre).

En el valle Jonggok hay dos miradores y tres parques automovilísticos y los establecimientos de servicio como el comedor al aire libre acondicionados en los alrededores de sus 22 pozos de distintos tamaños.



Roca Sason

El valle cuenta con muchas reliquias históricas, entre ellas los solares de los templos Jonggok, Koson y Jangrim, ruinas del horno para cocer porcelana Coryo y la herrería.

VALLE SANSONG

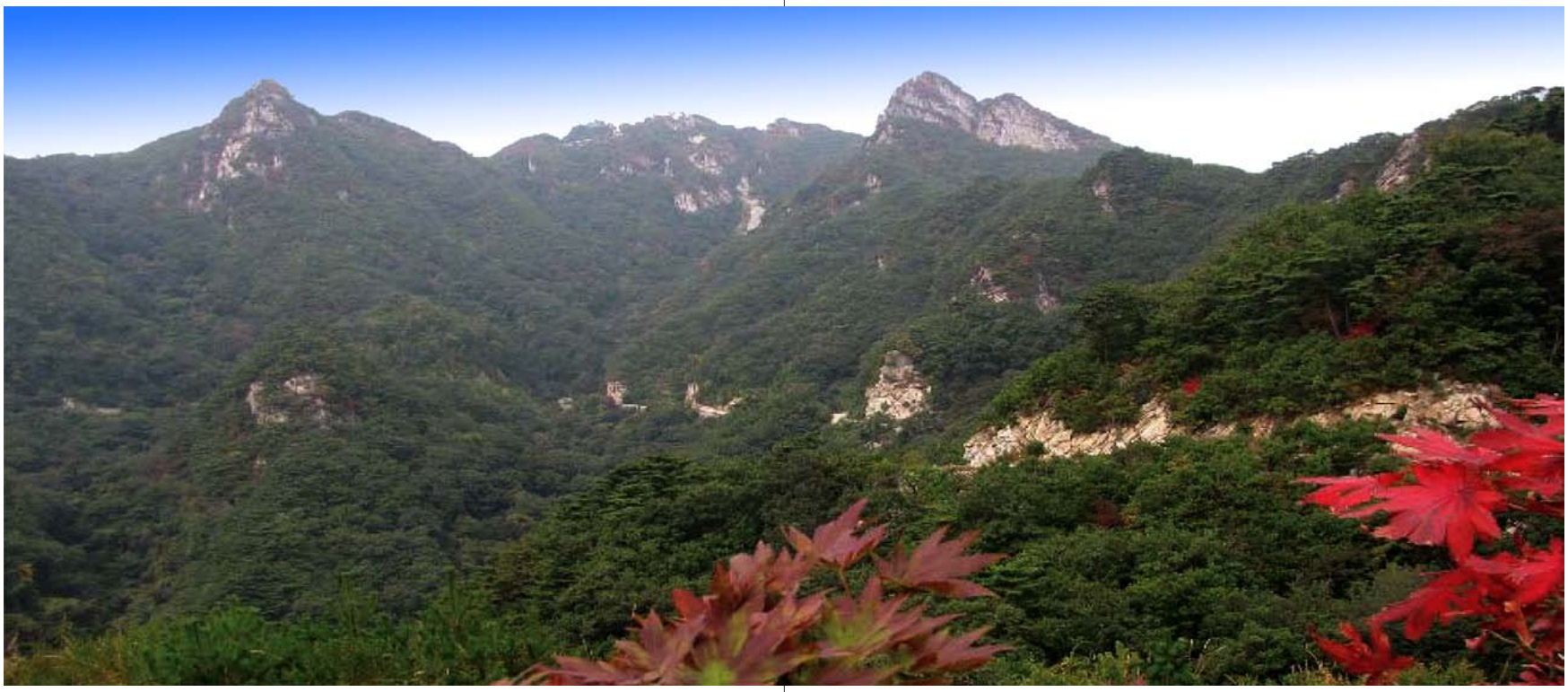
Está situado en el Sahwang, pico principal del monte Kuwol.

Desde allí se ven el capital Pyongyang al norte, el panorama del campo al este y el Mar Oeste y la playa de arena blanca de Monggumpho al oeste y al sur, respectivamente.

Además, se puede contemplar la salida y la caída del sol.

En el valle hay un castillo construido en el tiempo de Coguryo para rechazar a los enemigos foráneos.

En la zona del monte Kuwol se encuentran muchos vestigios y reliquias históricos del mismo periodo que muestran la inteligencia y el talento de los antecesores coreanos, entre ellos el mausoleo del rey Kogukwon (tumba de Anak No. 3) en la comuna Oguk del distrito de Anak, las tumbas, las torres de piedra y unos mil dólmenes.



Pico Sahwang

Vestigios histórico-culturales

Templo Woljong

Levantado en 846, es una reliquia histórica de gran importancia en la investigación de la arquitectura de Corea medieval por su larga historia y su minuciosidad y precisión mecánica de la estructura y estilo.

Sufrió varias reparaciones.

Está compuesto del Pabellón Elíseo como su centro, el Mansae, el Myongbu, el Suwol y otros edificios dependientes.

El Pabellón Elíseo es un edificio con tejado de cuatro aguas, con tres y dos columnas en la parte frontal y la lateral, respectivamente.

Templo Woljong

Pabellón Elíseo

Sinjuthaenghwa

Chilsongthanghwa

Su fuste es redondo, forma típica de la antigua arquitectura coreana, y su ménsula peculiar no tiene paragón en otros edificios.

Las pinturas budistas *Sinjungthaenghwa* y *Chilsongthaenghwa* colgadas en él son de hacía más de 200 y 100 años, respectivamente. Tan delicadas que es difícil diferenciar de las reales las barbas de los personajes de cuadros.

El templo Woljong se conserva tal como su estado original gracias a la política de la preservación del patrimonio nacional.

Templo Samsong

Al subir 1. 2 kilómetros por la carretera desde el mapa guía de la zona de recreo del monte Kuwol aparece el templo Samsung.

Originalmente se llamaba Tangun (fundador de la nación coreana) pues allí se celebraba la ceremonia en su recordación. Pero, después, por motivo de haber celebrado las ceremonias en homenaje también a su abuelo Hwanin y su padre Hwanung, comenzó a llamarse con el nombre actual.

Este templo reconstruido está compuesto de 6 edificios con el pabellón del mismo nombre como el centro.

En su interior están colocados los retratos de Tangun, Hwanin y Hwanung.

A ambos lados de su delantera están situados frente a frente los

Templo Samsong

pabellones Yongbin y Yanghyon, Jonsa y la casa Suk y poco más adelante, hay la portalada.

Templo Phaeyop

Estaba situado al pie de la colina Obong, tercera en la altura en las del monte Kuwol. Está conocido que fue construido por un monje llamado Phaeyop a principios del siglo IX (reinado de Aejang de Silla)

Dicen que su nombre original fue Kuyop.

Como el santuario más grande de larga historia, era uno de cuatro templos mejores del monte Kuwol. Estaba compuesto del pabellón Hansan como su centro y los edificios adjuntos, entre ellos el pabellón Ungjin, Chongphung, Ryonghwa, Jijang y Chilsong.

Templo Jonggok

Se transmite que se construyó a principios de Coryo o más antes.

Era uno de cuatro templos mejores del monte Kuwol.

Actualmente se conservan las ruinas de siete edificios como el pabellón Taeung y el terraplén, el solar de la torre, la estatua de Buda, la lápida, etc.

Se destruyó por el bombardeo aéreo norteamericano durante la Guerra de Liberación de la Patria (1950-1953).

En sus cercanías se hallan ruinas de santuarios como la capilla Kilsang y la ermita Jangbul.

Castillo del monte Kuwol

Su muralla forma un círculo por el pico Sahwang como su centro, las crestas de sus ambas partes y las demás colinas.

Por estar situado en un punto céntrico del tráfico marítimo y terrestre de la región oeste de la provincia de Hwanghae, desde la antigüedad desempeñaba un gran rol en la lucha contra los invasores, siendo uno de los tres grandes castillos de la provincia.

Era una fortaleza que se encargaba del depósito y suministro de las provisiones y armas de las regiones de Unryul, Anak, Samchon, Songhwa y Jangyon. Es una reliquia de gran importancia nacional.

Las crestas y las colinas que forman su muralla son escabrosas y abruptas por su alta inclinación.

Como un barco, la parte del sur al norte es alta y larga, la del este al oeste, corta y la céntrica baja. Está rodeado por las crestas, pero, por ser baja la parte del oeste, todos los caudales procedentes de sus valles caen a través de la esclusa del oeste formando una cascada.

Tiene 5 230 metros de circunferencia. La altura de la muralla del este, oeste, norte y sur son 1 780, 1 500, 1 100, 850 metros respectivamente. Principalmente ambos lados de la muralla se acumularon con las piedras, pero en algunos tramos, solo el lado exterior.

La muralla hecha de granitos cuadrangulares fue construida sobre un basamento de 0.4-0.5 metro de profundidad.

Por su carácter topográfico, la altura de la muralla se varía según tramo. La más baja es 3.5 metros y la más alta, 5.2. Tiene puertas al este, oeste y sur.

En las ruinas del casillo se descubrieron las tejas de diversos ornamentos y colores. En la cresta donde se unen las murallas del oeste y del sur hay un saliente de 2.5 metros de ancho y 19 de largo.

Sobre la muralla se encuentran cercos acumulados y los agujeros de disparo que están ubicados a 12 metros de intervalo.

En el pico Sahwang y en la parte céntrica hay solares de puestos de mando.

También en el castillo se descubrieron muchos solares, las vasijas de barro, las tejas y fuentes de agua. Los solares fueron del depósito de armas, el almacén de provisiones y los cuarteles.

Además, se halla el solar de alfarería de porcelana Coryo. Los gobernantes de la dinastía feudal de Joson construyeron allí dos almacenes, uno en la parte de la puerta de Este y otro en la de la de Oeste, para depositar por separado los cereales recaudados en las regiones de Sinchon, Samchon, Anak y Unchon, y los de Unryul, Songhwa, Kwail, Jangyon y Ryongyon.

El Castillo del monte Kuwol transmite la historia de la lucha valiente del pueblo contra los gobernantes feudales y los invasores foráneos.

En el siglo XVI, bajo el mando de Rim Kok Jong, los campesinos se sublevaron contra el régimen de castas y la cruel explotación apoyándose en una profunda valle cerca de este castillo.

Antes y después de la ocupación del país por los invasores japoneses también las personas patrióticas desplegaron allí la lucha armada voluntaria antijaponesa .

Es una reliquia histórica que transmite la lucha del pueblo y a la vez, el precioso objeto para el estudio de los castillos de Coguryo.

Montes famosos de Corea

Redacción: Pak Song Il

Traducción: Han Myong Song

Ediciones en Lenguas Extranjeras
República Popular Democrática de Corea

Agosto de 111 de la era Juche (2022)

E-mail: flph@star-co.net.kp

http://www.korean-books.com.kp

ISBN 978-9946-0-2140-9